

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

2 listopada 2018 r., nr 44 (1439)

cena 2,50 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Twoja przestrzeń  
codziennych zakupów



**Zatrudnię  
stylistkę  
paznokci.**

511-172-880



*Tradycja  
wypieku  
na zakwasie.*



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

**Kraków przyjazny dla mieszkańców**

➔ str. 9

**NCK – czas na rewitalizację**

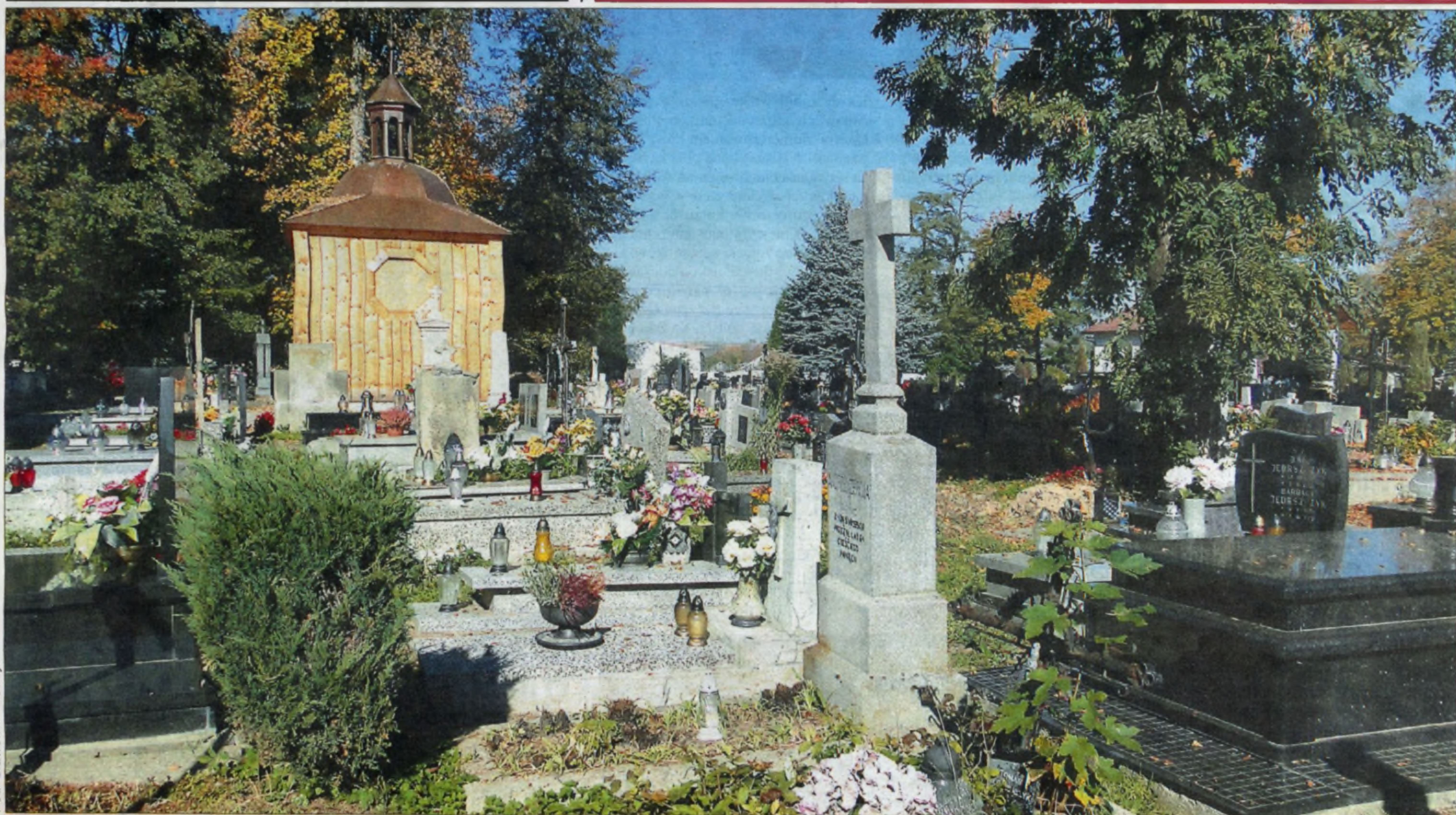
➔ str. 12

**Złota Rączka pomoże seniorom**

➔ str. 13

**ZIKiT remontuje chodniki**

➔ str. 19



Fot. Sławomir Pietrzyk

# Na cmentarzu w Raciborowicach

## Czytaj na str. 5

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)

12 643-44-33



**F.H.U. „ELMAR”**  
Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

**ROWERY:**

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

Santander  
CONSUMER BANK

**10x0%**

raty  
10x0%

SPEŁNIWY

**Serwis samochodów  
osobowych** na terenie  
Transbud Nowa Huta

• diagnostyka • pełny zakres napraw  
**Fachowo, solidnie, szybko!**  
**Zapraszamy!**

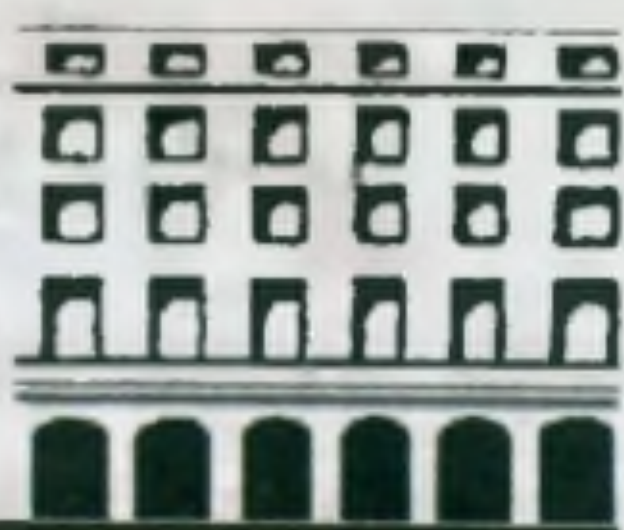
ul. Ujastek 11, 30-969 Kraków  
tel.: 12 68 18 254, kom. 693 912 811







# CENTRUM I OKOLICE



## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne (NCK, pok. 206).

W najbliższy wtorek 6.11, w godzinach 10.00–11.00, dyżurować będzie w redakcji red. Agnieszka Łoś (tel.: 12 643-44-33).

W pozostałe dni tygodnia można się z nią kontaktować za pomocą poczty gmh@o2.pl.

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Marianna BARA, lat 87  
Stanisław BIEDRAWA, lat 71  
Marianna BOGACZ, lat 90  
Helena CIEPIELA, lat 99  
Gustaw CHOWANIEC, lat 82  
Bolesław CZERSKI, lat 88  
Jan GĘBALSKI, lat 70  
Jan JANIK, lat 96  
Stanisław JANIK, lat 74  
Jerzy KANIA, lat 82  
Kazimiera KUBIK, lat 86  
Władysław MALIK, lat 84  
Stefan NALEPSKI, lat 94  
Stanisława NOWAK, lat 92  
Zdzisław PODSIADŁO, lat 84  
Władysław SIKORA, lat 81  
Barbara SPYRKA, lat 67  
Anna SUMLET, lat 89  
Józef ŚLUSARCZYK, lat 89  
Marian WALDON, lat 61  
Marian WALIGÓRSKI, lat 76  
Zbigniew WILK, lat 58  
Krystyna ŻELASZCZYK, lat 85

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

## UCZCILI 100-LECIE ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI



W nowohuckich szkołach rozpoczęły się obchody z okazji 100-lecia odzyskania niepodległości przez Polskę. W Szkole Podstawowej nr 91 oraz Samorządowym Przedszkolu nr 105 przygotowania trwały już od kilku miesięcy. Podsumowaniem pracy nauczycieli, dzieci i rodziców obu placówek był Piknik Patriotyczny, który zgromadził łącznie ok. 600 osób. Piknik rozpoczęło przedstawienie muzyczno-taneczne, ukazujące dzieje Polski od momentu jej powstania poprzez najważniejsze wydarzenia mające wpływ na jej historię. W inscenizacji wzięły udział dzieci z klas edukacji wczesnoszkolnej. Umiejętności aktorskie i taneczne wywołały zachwyt i wzruszenie wśród zgromadzonych gości. Była to wspaniała lekcja historii. W kolejnej części artystycznej Pikniku, wystąpiły dzieci z Samorządowego Przedszkola nr 105, które zabrały zgromadzonych w taneczną podróż po najpiękniejszych zakątkach Polski. Mali artyści zachwycili publiczność spontanicznością i dużymi umiejętnościami tanecznymi. Po artystycznych zmaganiach przyszedł czas na zabawę.

Każdy mógł wziąć udział w grach i zabawach „Spacerkiem po Polsce”. Dużym zainteresowaniem cieszyło się stanowisko HistoryLand oraz kawiarenka serwująca domowe ciasta w barwach narodowych. Wiele emocji wywołało rozstrzygnięcie konkursu na „Ciasto stulecia”. Kolejnym punktem programu było wspólne zdjęcie uczestników, którzy utworzyli flagę Polski. Podczas lekcji śpiewania pieśni patriotycznych wystąpili harcerze ze Szczepu Czerwonych Maków oraz soliści. Na zakończenie odbył się mecz Biali kontra Czerwoni. W meczu siatkówki wzięli udział nauczyciele i uczniowie Szkoły Podstawowej nr 91.

Trzeba przyznać, że nauczyciele i podopieczni obu placówek włożyli dużo wysiłku w zorganizowanie tego projektu. Cieszy zaangażowanie pedagogów w budowanie nowoczesnej patriotycznej postawy wśród młodych Polaków. Z jednej strony przypomnienie o trudnych kartach naszej historii, a z drugiej podkreślenie jak ważne jest, że żyjemy w wolnej, niepodległej Polsce.

(JB) Fot. Jacek Boroń



## STO KILOMETRÓW NA STULECIE



„100 km / 100 lecie” – pod takim hasłem panie z Klubu Aktywnych Kobiet z os. Chałupki postanowiły uczcić 100 rocznicę Odzyskania Niepodległości, pokonując 100 km z kijkami nordic walking. Inicjatorką pomysłu była Wiesława Zboroch – członek Rady Krakowskich Seniorów. A że ruch to zdrowie – nikogo nie trzeba przekonywać, tak więc propozycja została przyjęta z dużym zadowoleniem. Plan zakładał pokonanie każdego dnia ok. 5 km, które wskazywała aplikacja do mierzenia kroków w telefonie komórkowym. Trasa przebiegała wzdłuż wałów wiślanych w kierunku Niepołomic, gdzie po drodze można napawać się widokiem terenów rekreacyjnych i przyrody w Przylasku Rusieckim. 16 października, w 40 rocznicę początku pontyfikatu św. Jana Pawła II ukończono zaplanowany dystans. Panie w biało-czerwonych strojach symbolizujących barwy narodowe przemaszewowały ostatnie metry.

(mp) fot. autor

## ROZCHNICOWE 100 DĘBÓW



W sobotę na granicy Branic i Przylasku Rusieckiego na terenie zielonym przy ulicy Zaporębie posadzonych zostało 100 szlachetnych dębów dla uczczenia stulecia odzyskania niepodległości i wyzwolenia Krakowa spod władzy zaborczej! Wydarzenie rozpoczęło się w samo południe. Wspólnie z mieszkańcami dęby sadzili przedstawiciele władz Krakowa, w tym Prezydent Jacek Majchrowski a także krakowskiego korpusu konsularnego. Zasadzone przez konsulów drzewka poświęcone zostały miastom całego świata, które od lat wiążą z Krakowem przyjaźń i partnerstwo. Wspólne sadzenie zakończyło się ogniskiem i pieczeniem kiełbasek.

(al)

## BIEŃCZYCE ZAPRASZAJĄ

9 listopada odbędą się bieńczyckie obchody 100. Rocznicy Odzyskania Niepodległości organizowane przez Radę i Zarząd Dzielnicy XVI Bieńczyce, Szkołę Podstawową nr 92 i III Liceum Ogólnokształcące. Uroczystości rozpoczną się od Mszy Świętej w Kościele św. Józefa na osiedlu Kalinowym 5. Następnie odbędzie się bieg sztafetowy dzieci i młodzieży, którego trasa będzie wiodła Plantami Bieńczyckimi. Na mecie, czyli przed Szkołą Podstawową nr 86 zostaną wykonane pamiątkowe zdjęcia z drona, a uczestnicy otrzymają okolicznościowe medale. Obchody zakończą się Festiwałem Pieśni Patriotycznej, który odbędzie się na hali III Liceum Ogólnokształcącego. Już dziś zapraszamy wszystkich mieszkańców Bieńczyce na trasę biegu i do wspólnego śpiewania pieśni patriotycznych w III Liceum Ogólnokształcącym.

(mdz)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

## Rozliczenia bezgotówkowe

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta





Pomidory

**3<sup>69</sup>**  
kg



1. Hodowany w czystych wodach norweskich fiordów.
2. Karmiony certyfikowaną paszą bez GMO.
3. Nienawłaz bogaty w kwas omega-3.
4. Soczyste mięso o delikatnym smaku.



**Łosoś**  
jakość z natury  
Carrefour  
filet ze skórą

**39<sup>99</sup>**  
kg

**CUKIEREK  
PSIKUS**



**Cukierki**  
MIESZKO, WAWEL,  
SOLIDARNOŚĆ,  
GOPLANA, ROSHEN,  
VOBRO  
różne rodzaje

**2<sup>29</sup>**  
100 g



**Schab  
wieprzowy**  
bez kości  
kg

ZYSKUJESZ 3<sup>00</sup>

**8<sup>99</sup>**

BEZ KUPONU  
W APLIKACJI **11<sup>99</sup>**

**W LISTOPADZIE  
BLACK  
FRIDAY**  
OZDROŻENIE W SKLEPIACH  
I NA WYBRANEJ  
W KAZDYM WIEKENDZIE  
02-04.11.2018  
POD WIELKĄ  
PŁYNĄ

**Lenovo**  
4GB  
procesor EAM  
dysk twardy  
Windows 10

**Notebook 15,6"**  
LENOVO  
N3350  
procesor  
Intel Celeron

**99<sup>90</sup>**  
X 10 RAT **0%**

RRSO = 0% **999<sup>00</sup>** **1449<sup>00</sup>**

**klindo**  
1200 W

**Odkurzacz  
pionowy  
KLINDO**  
KVCN222P-18  
bateria 2200 mAh,  
4 końcówki wymienne,  
łatwe opróżnianie

**39<sup>80</sup>**  
X 5 RAT **0%**

RRSO = 0% **199<sup>00</sup>** **299<sup>00</sup>**

**RABAT  
10%**

na pierwsze zakupy

ZAREJESTRUJ SIĘ W APLIKACJI  
I ODBIERZ KUPON



Pobierz z w  
**App Store**  
POBIERZ Z  
**Google Play**

Oferta handlowa ważna od 29.10 do 10.11.2018 lub do wyczerpania zapasów.  
Oferta dotyczy hipermarketów: Kraków Czyżyny, Plaza, Zakopianka, Witosa, Galeria Krakowska

**Carrefour**



Wszyscy zasługujemy na najlepsze

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść  
zamieszczanych ogłoszeń.

Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny to dni masowych odwiedzin cmentarzy. Pochylamy się nad mogiłami. Wspominamy bliskich, których fizycznie nie ma już w naszych domach. Rozmyślamy nad kruchością ludzkiego życia, nad przemijaniem, nad śmiercią, która dotknie każdego z nas...

# Tydzień

## Pochylając się nad mogiłami

Mnie zawsze przypomina się wtedy stara łacińska sentencja: *Quidquid agis, prudenter agas et respice finem* – Cokolwiek czynisz, czyń rozważnie i myśl o końcu. Czasami tłumaczy się ją trochę inaczej: Cokolwiek czynisz, czyń rozważnie i patrz końca.

Sentencję tę można odnosić do działań, jakie podejmujemy na co dzień. Po prostu, robiąc coś, cokolwiek, zawsze winniśmy mieć wzgląd na efekt naszego działania. Ale sentencję tę można również odnieść do biegu naszego życia: Cokolwiek w życiu czynisz, czyń rozważnie, myśląc o tym, że kiedyś to ziemskie życie się skończy.

A patrząc na to z tej perspektywy, trudno uciec od pytania: Jaki ślad po sobie kiedyś zostawimy? Co będą myśleć o nas inni stojąc nad naszymi grobami? Czy będą dziękować Bogu za nasze życie?

Takie to dni. Dni refleksji i zadumy. Nad życiem i nad śmiercią.

Jan L. FRANCZYK





## Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS 2007”  
za najlepszą ofertę własną  
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

zaprasza na

**NOWA STRONA WWW - ZAPRASZAMY**

### ZIMOWISKA i OBOZY ZIMA 2019

z ubezpieczeniem narciarskim OC i SKI !!!

#### SIEROCKIE k. ZAKOPANEGO (7 dni)

stoki: WITÓW SKI, SUCHE SKI, ZĄB, CZERWIENNE SKI, BIAŁKA TATRZ. i inne stoki

OBÓZ NARCIARSKI I SNOWBOARDOWY

Turnus I: 13 - 19.01.2019 r., turnus II: 19 - 25.01.2019 r. **Cena: 950 zł**

#### BIAŁY DUNAJEC (7 dni)

stoki: Białka Tatrzańska, Małe Ciche, Czarna Góra, Jurgów i inne stoki

OBÓZ NARCIARSKI I SNOWBOARDOWY

Turnus II: 19 - 25.01.2019 r. **Cena: 950 zł**

W programie m. in. dla chętnych z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach i snowboardzie, NOCNA JAZDA NA NARTACH, dla chętnych nauka tańców i zabaw świata, FITNESS, ZUMBA, OGNISKO z pieczeniem kiełbasy. BASENY TERMALNE

Jak co roku zapraszamy wszystkich!

Dzieci pracowników huty (i firm z dofinansowaniem).

Jak zwykle na zasadzie: zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata. Każda oferta zawiera transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW i ubezpieczenie narciarskie OC i SKI, jazdę pod okiem INSTRUKTORÓW NARCIARSTWA i SNOWBOARDU.

Bogaty i urozmaicony program pobytu: DYSKOTEKI, ZABAWA KARNAWAŁOWA, BAL PRZEBIERAŃCÓW, BAL PIZAMOWY, OLIMPIADA ZIMOWA, BITWA ŚNIEŻNA, KONKURS RZĘBY W ŚNIEGU i wiele innych niespodzianek.

Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

### WYCIEZKI ZAGRANICZNE oraz PIELGRZYMKI

#### MEDZIUGORJE III. REKOLEKcje u MARII PAWLOVIC

"Uzdrowienie w sercu Maryi" 18 - 25.11.2018 r.

(oraz ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii) m. in.:

SŁOWACJA - Wysokie Tatry, Słowacki Raj, Orava, baseny termalne, PRAGA i MORAWSKI KRAS, WIEN, BUDAPEST, BRATYSŁAWA, RZYM, PARYŻ i WERSAL i EURODISNEYLAND, LONDYN, WILNO, PETERSBURG, LWÓW, KAMIEŃC PODOLSKI i RUMUNIA, BULGARIA, CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, DREZNO, BERLIN, WŁOCHY, GRECJA, HISPANIA, RZYM, SAN GIOVANNI ROTONDO, ASYŻ, LORETO, LANCIANO, MANOPELLO, CASCIA, FATIMA, LOURDES, PARYŻ, LISIEUX, NEVERS, LA SALETTE, SANTIAGO DE COMPOSTELA, MONTSERRAT, MARIAZELL, WILNO, ŚLADAMI ŚW. S. FAUSTYNY KOWALSKIEJ, sanktuaria w Polsce i Europie, NORWEGIA - Śladami św. Olafa, ZIEMIA ŚWIĘTA, LIBAN - do św. Charbela, MEKSYK, MEKSYKI KUBA

i wiele innych, ciekawych pielgrzymek i wycieczek oraz programy na życzenie!

### WYCIEZKI KRAJOWE

(ponad 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii) m. in.:

Muzeum Lalek i Wizyta w Wiedźmy, Karpocka Troja (osada z epoki brązu i żelaza a la Biskupin, ale większa!) + Biecz, Miasteczko Galicyjskie + skansen Nowy Sącz, Europejskie Centrum Bajki - wizyta u Koziołka Matołka, Pacanów Kurozwęki + zagroda bizonów, Ogródzieniec + Góra Birów + Zamki Jurajskie Miniaturze + Pustynia Błędowska, Inwałd - Park Miniatur, Dinozatorland, Karawana Jurajska - Zaczarowany Las - w poszukiwaniu Jasia i Małgosi oraz Domku Baby Jagi + ognisko z pieczeniem kiełbasy i dyskoteka w remizie, Osada Indianiska + Diabelski Kamień + Opactwo Cystersów w Szczyrzycu, Park Jurajski, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyndzielnia, Niepołomice Obserwatorium Astronom. ferma strusi, Izba Leśna, bacówka, Kazimierz Dolny n/ Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, Spływ Dunajcem, Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, Zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Mazury, Wrocław, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Weneja, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, Kotlina Kłodzka, Karkonosze itp.

Ogniska z pieczeniem kiełbasy i atrakcjami oraz programy na życzenie!

### ZAPISY i INFORMACJE:

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5

czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel: 12 684 01 48,

tel: 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

www.galeon.krakow.pl

Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

Marszobiegi charytatywny, badania, bezpłatne szczepienia

# JESIEŃ DLA ZDROWIA HUTNIKÓW

Marszobiegi charytatywny w 3 lokalizacjach, warsztaty z dietetykiem, turniej tenisa ziemnego, konsultacje z psychologiem, walka ze stresem, kursy pierwszej pomocy, szczepienia przeciw grypie, badania diagnostyczne rekomendowane dla palaczy, osób z nadwagą, w profilaktyce chorób układu krążenia, badania laboratoryjne refundowane dla pracowników krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland przez Hutniczą Fundację Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej - to tylko niektóre atrakcje z programu tegorocznego Tygodnia Zdrowia w ArcelorMittal Poland.

### MARSZOBIEGI PO RAZ SZÓSTY

W Krakowie marszobiegi charytatywny wystartował jako pierwszy - z głównego ronda przed bramami. Sygnał do startu dał Tomasz Dziwniel, dyrektor oddziału wyrobów płaskich. - Na nasze wsparcie liczą Kuba, Amelka, Piotruś, Patrycja, Kasia, Natalia, Sebastian, Sandra, Darek, Pola i Kacper i Basia. Mam nadzieję, że pobijemy wszystkie rekordy i nabijemy najwięcej kilometrów. Liczę na Was wszystkich, by kwota była jak największa - zachęcał na startcie.

I ruszyli pokonując kilometrową trasę. Każdy przebyty kilometr powiększał pulę kwoty zbieranej na potrzeby chorych dzieci pracowników o 5 złotych. Dyrektor Dziwniel sam dał dobry przykład. Biegali również dyrektorzy innych zakładów, m.in. Ryszard Opyrchal, dyrektor koksowni. Biegali wyczynowi biegacze i zwykli pracownicy, którzy chcieli wykazać się odrobiną serca. Wielu - biegło w charytatywnym biegu po raz kolejny.

I udało się! W VI Marszobiegu Charytatywnym wzięło udział 1330 pracowników ArcelorMittal Poland. 624 osoby pobięły w Dąbrowie Górniczej, 383 - w Zdzieszowicach i 323 - w Krakowie. Uczestnicy Marszobiegu pokonali łącznie 8206 km. Łączna uzyskana kwota na wsparcie potrzebujących pomocy dzieci to ponad 41 tys. zł.

### DBAJ O ZDROWIE

Codziennie, pod koniec września, hutnicy otrzymywali krótkie komunikaty ze wskazówkami jak dbać o własne zdrowie. W tym roku głównym celem było podniesienie świadomości pracowników w zakresie szkodliwości palenia tytoniu, metod rzucania palenia oraz rozprzeczania informacji, gdzie w każdej chwili można uzyskać skuteczną pomoc. W związku ze wzrastającą liczbą pracowników cierpiących z powodu nadwagi lub otyłości oraz borykających się z chorobami układu krążenia zaproponowano pracownikom nowe pakiety badań diagnostycznych pozwalające na ocenę ogólnego stanu zdrowia i funkcjonowania różnych narządów organizmu m.in. wątroby, nerek, szpiku kostnego.

- Pakiet obejmował badania układu krążenia, krwi, funkcjonowania trzustki i gospodarki związanej z metabolizmem kości (skłonności do osteoporozy) - wymienia Beata Łęgowiak-Szota, kierownik wsparcia ds. zdrowia i medycyny pracy i organizator Tygodnia Zdrowia. Pakiet dostarczał przesłanki dla ustalenia przyczyn otyłości. Umożliwiał wskazanie niedoczynności tarczycy jako endokrynologicznej przyczyny otyłości, jak również poziomu ryzyka chorób sercowo-naczyniowych i nerek. Nieprawidłowe wyniki mogą być pierwszym sygnałem rozwoju niektórych chorób np. cukrzycy, anemii, miażdżycy, oraz mogą być wskaźnikiem toczącego się stanu zapalnego, infekcji czy chorób nowotworowych. Pozwalały również na ocenę ryzyka wystąpienia chorób układu krążenia (m.in. nadciśnienia, zawału mięśnia sercowego czy udaru mózgu).

### WARSZTATY Z DIETETYKIEM

Jedzenie w biegu, stres i zbyt krótki sen mogą prowadzić do otyłości, a ta z kolei do wielu poważnych chorób. To, jak się odżywiamy, ma ogromny wpływ na to jak wyglądamy, jak się czujemy, a nawet jak wydajna jest nasza praca. Dla



O Puchar Przewodniczącego NSZZ Pracowników AMP S.A. rywalizowały drużyny piłkarskie walcowni zimnej i walcowni gorącej. W drugiej serii rzutów karnych wygrała walcownia zimna 1:0.



Jak radzić sobie ze stresem dowiedzieli się uczestnicy warsztatów antystresowych.

tego tak ważne jest, by odżywiać się dobrze. Podczas Tygodnia Zdrowia pracownicy stalowej firmy mieli okazję wziąć udział w warsztatach z dietetykiem „Odżywianie to coś więcej niż jedzenie”. Dietetyk Kinga Pielieszko dała uczestnikom wskazówki jak odżywiać się zdrowo, mimo braku czasu na przygotowanie wykwintnych i skomplikowanych potraw. Zdradziła tajniki dobrego „karmienia mózgu” czyli dostarczania mu odpowiednich składników, które wspomagają koncentrację, logiczne myślenie i kreatywność. - Bardzo ważne jest też to, żebyśmy byli świadomi, co kupujemy. Nie każdy produkt jest tak samo zdrowy i wartościowy. Trzeba uważnie czytać etykiety, by nie kupować produktów przetworzonych i z dużą ilością szkodliwych konserwantów - zaznacza dietetyczka.

Uczestnicy warsztatu dowiedzieli się też m.in., że warzywa możemy jeść bez ograniczeń, natomiast w jedzeniu owoców musimy zachować umiar - one też zawierają cukier, który powinniśmy spożywać w ograniczonej ilości.

### JAK RADZIĆ SOBIE ZE STRESEM?

Czy stres zawsze jest stresujący? Czy może nas motywować? Czym tak naprawdę jest stres i jakie są strategie i style radzenia sobie z nim? O tym dowiedzieli się uczestnicy warsztatu „Jak radzić sobie ze stresem”.

- Stres jest niejako wpisany w życie człowieka, więc stresowanie się tym, że mamy „stresa” jest zdecydowanie błędnym kołem. Należy rozróżnić między tzw. dystresem, czyli stresem długotrwałym, który może faktycznie prowadzić do różnych chorób, i który wymaga wdrożenia metod radzenia sobie z nim. Ale stres nie musi być tylko i wyłącznie zły, może też być pozytywny. Gdybyśmy nie odczuwali żadnego po-

budzenia w różnych sytuacjach życiowych, to trudno byłoby nam się zmotywować do pracy, do osiągnięcia czegoś więcej - przekonywała Aleksandra Wierchoń, psycholog.

Dodatkowo, każdy zainteresowany pracownik ArcelorMittal Poland mógł skorzystać z anonimowej indywidualnej konsultacji z psychologiem, prowadzonej w formie chaty online przez Fundację Droga.

### DERBY PIŁKARSKIE

Areną sportowych zmagania o zdrowie w Tygodniu Zdrowia w Krakowie było boisko. 28 września nad Zalewem Nowohuckim (na stadionie MKS Krakus) odbył się mecz piłkarski pomiędzy drużyną stalowni i drużyną wielkich pieców. Mecz odbył się po pracy i zakończył zwycięstwem drużyny stalowni 2:1.

Bramki strzelili: Grzegorz Satoła - 2 dla stalowni oraz Mariusz Wójcik - 1 dla wielkich pieców. Po meczu dyrektorzy Grzegorz Maracha i Andrzej Uchto wręczyli zwycięskiej drużynie puchar, dziękując wszystkim zawodnikom za udział, zaangażowanie i bardzo dobre zawody.

W kilka dni później o Puchar Przewodniczącego NSZZ Pracowników AMP S.A. rywalizowały drużyny piłkarskie walcowni zimnej i walcowni gorącej. W drugiej serii rzutów karnych wygrała walcownia zimna 1:0.

### BEZPŁATNE SZCZEPIENIA PRZECIW GRYPIE

W tym roku ArcelorMittal Poland wyszedł naprzeciw oczekiwaniom pracowników i zaoferował szczepienia przeciw grypie nie tylko pracownikom spółki, ale również członkom ich rodzin. Pracownicy ArcelorMittal Poland zainteresowani skorzystaniem ze szczepień mogą nadal zgłaszać się bezpośrednio do Centrum Medycznego Ujastek w Krakowie - do 31 października br.



# CMENTARZ W RACIBOROWICACH

Tak jak co roku na naszych łamach, przybliżam opis jednej z nekropoli związanych z Nową Hutą. Tym razem odwiedziłem cmentarz w Raciborowicach, który przez lata obejmował swoim zasięgiem obecne części nowohuckich dzielnic takich jak Bieńczyce, Mistrzejowice, Zesławice czy Kantorowice. Poniżej piszę krótko o zabytkowym kościele pw. św. Małgorzaty, który jako parafia stworzył najpierw cmentarz przykościelny i drugi, obecnie istniejący. Historia cmentarza w Raciborowicach liczy ponad 500 lat, a obecnego ponad 170 lat. Ten cmentarz ma specyficzny klimat, który staram się przybliżyć.

To, czym szczycą się Raciborowice, to tutejszy kościół parafialny z XV w. pod wezwaniem św. Małgorzaty, który wybudował wielki polski kronikarz ks. Jan Długosz. Jest on murowany z cegły z użyciem kamienia i zalicza się go do stylu zwanego nadwiślańskim gotykiem. Budowę rozpoczął w 1460 r. ks. Paweł z Zatora, a zakończył ks. Jan Długosz w 1476 r. Charakterystyczne dla stylu długoszowskiego było użycie cegieł-zendrówek, układających się na ścianach kościoła w czarne romby. Użyto też detalu kamieniarskiego. W środku możemy się dopatrzyć herbów Jana Długosza (głowa wołu) oraz krakowskiej kapituły katedralnej (trzy złote korony). Poza świątynią na uwagę zasługuje klasycystyczna drewniana kaplica cmentarna z 1847 roku wybudowana przez ks. Jana Waligórskiego i stare grobowce na 170-letnim cmentarzu.

Jak stary jest raciborowski cmentarz? Musiał istnieć od czasu powstania parafii, a więc od początku XIV wieku, gdyż pierwszym znanym nam pleba-

stusa w Jordanie. Obraz ów wcześniej był w kościele przy chrzcielnicy. Kiedy w 1845 r. grasowała w tych stronach cholera, a niewielu ludzi od niej zmarło, to parafianie w dowód wdzięczności, jako że polecieli się wówczas opiece Matki Bożej, zbudowali jej ołtarz przy wejściu na chór pod obrazem Niepokalanego Poczęcia Matki Bożej.

Cmentarz powiększono znów za ks. Andrzeja Przybysia, plebana w latach 1877–1893, bo i też parafia się rozrastała, przybywało wiernych. Cmentarz funkcjonował przez kolejne lata. Za probostwa ks. kan. Stanisława Migasa (1971–2004) został ogrodzony w 1975 r., wyasfaltowano aleje cmentarne oraz na początku lat 90-tych wybudowano nową kaplicę cmentarną. Estetykę i ład na cmentarzu pielęgnuje proboszcz, ks. kanonik Wiesław Cholewa.

★★★

Kiedy wchodzimy na parafialny cmentarz w Raciborowicach, to urzeka nas jego piękno: układ ścieżek, ciche mogiły i wysmukłe stare drzewa po-

Bieńczycach. Pamiątką po dawnej wielkości są prócz imponującej świątyni długoszowej z XV w. przede wszystkim nagrobki na tutejszym cmentarzu, gdzie możemy odczytać pochodzenie zmarłych, a także fakt, że osoby z daw-



nych wsi teje parafii wyrażają wolę pogrzebania swych ciał właśnie tutaj, jak gdyby zachowując kult wielkiej Matki-Parafii Raciborowskiej, matki okolicznych parafii.

Na cmentarz prowadzi długa, piękna aleja jesionów – wedle lokalnej tradycji w czasie I wojny światowej Austriacy ścięli wszystkie drzewa w alei pilami na wysokość ok. metra celem odsłonięcia pola ostrzału dla artylerii. Tak tłumaczy się fakt, że dziś wszystkie one rozrastają się właśnie na tej wysokości, co dodaje im niesamowitego, wręcz wyrwanego z płócien C.D. Friedricha nastroju, szczególnie podczas wieczornego lub porannego spaceru wśród mgły, kiedy wyglądają jak zwarty szpalet gwardzistów Śmierci, stojący na baczność w ostatniej wędrówce człowieka.

★★★

Do jednych z okazalszych dobrze zachowanych miejsc spoczynku należy grobowiec rodziny Ptków z Bieńczy. Jak wynika z zapisów zostali tutaj pochowani: Franciszek Ptek, rolnik, poseł 30.08.1859–29.07.1936. Prosi o westchnienie do Boga. Marcjanna Ptkowa z Szafrąskich, 7.01.1864–4.08.1947. Antoni Ptek właściciel posiadłości w Bieńczy 2.06.1830–7.05.1876. Salomea z Włodków Ptkowa 21.03.1826–24.12.1878. W dowód pamięci drogim rodzicom wdzięczny syn. Jerzy Ptek 1.01.1955–16.02.2005. Janina Ptek z d. Kaczmarczyk 8.02.1928–7.01.2008. Andrzej Ptek 24.09.1925–5.02.2011. Jezu ufamy Tobie. Franciszka z Ptków Halikowa 1.04.1890–8.05.1911. Wanda Ptkówna 21.09.1897 – ukończywszy szkoły w Krakowie zm. 12.01.1914. Proszę o westchnienie do Boga. Salomea Ptkówna 18.09.1899–10.10.1918. Wiktoria z Ptków Jędrzyczkowska 19.02.1865–29.05.1921. Władysław Ptek 21.03.1905–20.08.1989. Stanisława Ptek z Królikowskich 1.01.1919–9.11.1998. Proszę o modlitwę.

★★★

Również stary jest grób rodziny Walczaków z Bieńczy w którym miejsce spoczynku znaleźli: Józef Walczak 1858–1927, Magdalena Walczak z Ptków 1859–1937. Proszę o modlitwę do Boga. Maria Ciepiela z Walczaków 19.05.1892–30.03.1967. Pokój Jej du-

szy. Franciszka Ciepiela z Walczaków 18.08.1885–15.03.1948. Jan Ciepiela 3.10.1876–12.11.1959. Katarzyna Kaczmarczyk 22.03.1896–28.12.1964. Wojciech Kaczmarczyk 2.02.1894–4.03.1966. Pokój daj Im Panie. Woj-

aresztowany przez funkcjonariuszy UB i skazany na dziesięć lat więzienia, zwolniony w 1955 roku. W latach 1955–1974 pracował w Biurze Projektów Przemysłu Cementowego i Wapienniczego w Krakowie. Na emeryturze od 1974. W 1983 roku odmówił przyjęcia stopnia generała. Awansowany na generała brygady w 1992 roku. Małopola-nin Roku (1998), Honorowy Obywatel Krakowa (1999).

★★★

Na tym cmentarzu znajduje się symboliczny grób Pro Memoria poświęcony tym co zginęli na obczyźnie i spoczywają w nieznanych mogiłach. Na tablicy są wypisane nazwiska m.in. por. Zdzisława Dobrzyńskiego, który zginął we Francji, sierżanta Witka, który zginął tragicznie w Katyniu, sierż. Władysława Sowy, który poniósł śmierć nad

Malta, por. Kazimierza Emmerlinga który zginął w Palestynie, por. Jana Sendzimira, który zginął w lasach świętokrzyskich, kpt. pil. Wiktora Dobrzyńskiego, Zdzisława Wojtarowicza obrońcy Mławy, mjr. Irakli Kiknadze z Tyflisu. Niestety stan tablic nie jest najlepszy i nie wszystko udało mi się odczytać.

★★★

Symbolicznym grobem łączącym tragiczne losy jest grób rodziny Zbrojów. Andrzej Zbroja 1951–2004 dał mi Cię synu Bóg, odebrał sobie dług, odszedł synu kochany nam pozostał ból, żal i rany. Ma tu swoje epitafium także Franciszek Józef Zbroja 3.01.1904 Zastów, doktor nauk medycznych, kpt WP, uczestnik wojny 1939 wzięty do niewoli pod Lwowem przez Rosję komunistyczną. Więzień obozów w Starobielsku i Kozielsku. Zamordowany wiosną 1940 r. w Katyniu przez NKWD.

Oczywiście jest tu pochowanych wielu godnych pamięci Polaków i nie spo-



listopada. Walczył w powstaniu warszawskim. 1 września 1945 roku zmobilizowany został do Wojska Polskiego i wyznaczony na stanowisko wykładowcy taktyki w Centrum Wyszczolenia Piechoty. 7 kwietnia 1946 roku został zwolniony z czynnej służby. Zatrudnił się w Krakowie, w Centrali Rybnej Gdynia. 18 marca 1949 roku został

sób w tym artykule o wszystkich napisać. Na pewno należy im się cześć i modlitwa. Warto wybrać się do Raciborowic i odwiedzić zabytkowy kościół pw. św. Małgorzaty oraz położony nieopodal cmentarz.

ŚLAWOMIR PIETRZYK  
Fot. autor



nem był niejaki Raynerius w latach 1325–27. Cmentarz przykościelny istniał przez kolejne 500 lat. Plebani byli chowani w świątyni przed ołtarzem.

★★★

Nowy cmentarz w opisywanej miejscowości został założony dopiero przez proboszcza ks. Wojciecha Chwastkiewicza w 1830 r. Już w rok później cmentarz musiano powiększyć, ponieważ na epidemię cholery zmarło w parafii ponad sto osób. W samym czerwcu i lipcu owego roku śmierć zabrała 43 parafian.

Ksiądz Chwastkiewicz jako pierwszy pleban został pochowany na nowym cmentarzu przy kaplicy cmentarnej po prawej stronie 4 kwietnia 1834 r. w wieku 65 lat. Ksiądz Waligórski, któremu parafia zawdzięcza wiele przedsięwzięć renowacyjnych, poświęcił cmentarz na św. Marka w 1845 r., a w 1847 r. postawił na nim kaplicę cmentarną św. Jana Chrzciela. Chciał też ogrodzić cmentarz, lecz sprzeciwił się temu dwór kapitulny.

Istniejąca do dziś stara, drewniana kaplica posiada konstrukcję zrębową i dach w formie kopuły z latarnią. Wewnątrz stoi późnobarokowy ołtarz z obrazem przedstawiającym chrzest Chry-

chylające swe czoła nad dostojną ciszą minionych epok. Widać zachowany porządek, znać że cmentarz jest w dobrych rękach parafian i osób tu pracujących.

Spacerując między pomnikami nagrobnymi zastanawia nas fakt, że z tak licznych wsi są tu pogrzebani ludzie. Jest to związane z tym, że parafia zmieniła liczbę swych miejscowości. W końcu średniowiecza należały do niej Raciborowice, Zastów, Batowice, Dziekanowice, Mistrzejowice, Bieńczyce, Węgrzce, Boleń, Bosutów, Prusy, Kantorowice, Zesławice i Kończyce. W okresie nowożytnym do parafii w Węclawicach przeszedł Bosutów i Boleń, a pojawia się Baranów i Prawda będąca folwarkiem dworu raciborowickiego. W 1827 r. senat Wolnego Miasta Krakowa oderwał od parafii Wiktorowice, Kończyce i Baranów, zwany od początku XX w. Baranówką, a przyłączył Prusy, Sulechów, Bosutów i Boleń.

Obecnie parafia jest już terytorialnie bardzo pomniejszona, gdyż zawiera jedynie Raciborowice, Dziekanowice, Kończyce, Batowice, Prawdę i Zastów. Natomiast wokół tej starej, średniowiecznej fary powstały nowe parafie w Prusach, Mistrzejowicach, Węgrzcach i



# OŚRODKI KULTURY PROponują

## OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 5 XI, godz. 11 – Klub Rodziców w ARTzonie: Joga dla mam z dziećmi. Wstęp 1 zł. ARTzona.
- 5 XI, godz. 14.45 i 16.15 – Joga w oparciu o metodę Iyengara (2 grupy). Wstęp 25 zł, karnet na 1 miesiąc 80 zł.
- 5 XI, godz. 17.30 – Ceramika dla młodzieży i dorosłych. Wstęp: 10 zł. ARTzona, os. Górali 4.
- 5 XI, godz. 18 – Grupa Teatralna Ars-Te. Wstęp wolny.
- 6 XI, godz. 8 – Pilates dla początkujących. Wstęp 14 zł, karnet na 4 zajęcia 50 zł.
- 6 XI, godz. 10 – Chór GospelSenior pod kierunkiem Lei Kjeldsen.
- 6 XI, godz. 10 i 11.15 – Klub Rodziców w ARTzonie: Wspomaganie rozwoju niemowlęcia metodą Feldenkraisa i Child Space (2 grupy). Wstęp 1 zł.
- 6 XI, godz. 12.30 – Klub Rodziców w ARTzonie: Mleczne wsparcie. Wstęp 1 zł.
- 6 XI, godz. 16.40 i 17.30 – Little travellers. Angielski dla dzieci w dwóch grupach: 2-4 lat (z rodzicem) oraz dzieci 4-6 lat. Wstęp 112 zł / 4 spotkania. ARTzona, os. Górali 4.
- 7 XI, godz. 11 – Klub Rodziców w ARTzonie: Język dziecięcych emocji. Wstęp 1 zł.
- 7 XI, godz. 16 – Pilates dla początkujących. Wstęp 14 zł, karnet na 4 zajęcia 50 zł.
- 7 XI, godz. 17 – Kultura w opalch – burzliwe czasy powojenne. Rozmowy o kulturze. Cykl spotkań dla seniorów i nie tylko. Wstęp wolny.
- 8 XI, godz. 17 – Moc listopadowa. Festiwal kobiet: Znajdź wymarzoną pracę – warsztat. ARTzona.
- 8 XI, godz. 19 – Dźwiękowe wyprawy w nieznane. Koncert gongów. Prowadzi: Rafał Cichy-Choroniewski. Wstęp 18 zł.

## KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 2 XI, godz. 9.30 – Joga w Kuźni. Wstęp 25 zł, karnet na 1 miesiąc 100 zł.
- 2 XI, godz. 16 – Vivace. Zespół wokalny dla dzieci w wieku 7-12 lat. Prowadzenie: Wiktoria Federowicz – muzyk i pedagog. Wstęp 25 zł/miesiąc.
- 2 XI, godz. 17 – Muzyczne piątki. Zajęcia umuzykalniające dla dzieci w wieku od 5 lat. Prowadzenie: Wiktoria Federowicz. Wstęp 25 zł/miesiąc.
- 5 XI, godz. 15 – Klub Jednorozca. Zajęcia plastyczne dla osób z upośledzeniem umysłowym, skierowane do dzieci w wieku od 8 lat oraz dorosłych.
- 6 XI, godz. 9.30 – Joga w Kuźni. Wstęp 25 zł, karnet na 1 miesiąc 100 zł.
- 6 XI, godz. 10 – Maluję jak impresjonista. Warsztaty dla dorosłych. Koszt: 5 zł za spotkanie.
- 6 XI, godz. 15.30 – Akademia Młodego Rysownika. Warsztaty rysunku dla dzieci od 10 do 17 roku życia. Wstęp 25 zł/m-c.
- 6 XI, godz. 19.30 – Teatr Mikser. Grupa teatralna dla młodzieży i dorosłych. Wstęp wolny.
- 7 XI, godz. 10.15 – Mistrzowski Klub Rodziców w Kuźni: Gordonki (dzieci 8-18 mies.) – umuzykalnienie metodą E. Gordona. Wstęp 1 zł (zapisy).
- 7 XI, godz. 11 – Mistrzowski Klub Rodziców w Kuźni: Jak towarzyszyć dziecku rozwijając się i przekraczać swoje ograniczenia. Wstęp 1 zł (zapisy).
- 8 XI, godz. 12 – Mistrzowski Komputerowy Klub Seniora. Wstęp: 15 zł.
- 8 XI, godz. 16 – Recykling na wesoło. Warsztaty dla dzieci od 5 do 13 lat. Wstęp 25 zł/m-c.
- 8 XI, godz. 17 – Plastyka dla dzieci w wieku od 5 do 10 lat. Wstęp 25 zł/m-c.
- 8 XI, godz. 17.30 – Bajki nie tylko europejskie: bajki afrykańskie. Spotkania z baśnią i bajką dla dzieci przedszkolnych. Wstęp 6 zł/os.

## KLUB MIRAGE OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

- 6 XI, godz. 15 – Mały przystanek Niepodległość. Klub Mirage zaprasza dzieci na warsztaty plastyczne inspirowane zbliżającą się rocznicą Odzyskania Niepodległości. W trakcie zajęć uczestnicy będą szykować kotyliony, przygotowanie prac umilając sobie nauką słów i śpiewaniem pieśni patriotycznych. Wstęp wolny.
- 8 XI, godz. 16 – Przystanek Niepodległość. Klub zaprasza na wernisaz wystawy prac Janiny Korty, Jolanty Surówki, Marii Rataj, Anny Gajdy, Barbary Kańskiej, Ewy Borowińskiej, Ewy Słobodzian, Zofii Kamińskiej, Małgorzaty Winkowskiej i Doroty Walek. Wspólnym tematem dzieł artystek jest niepodległość i obchodzone w tym roku stulecie jej odzyskania przez Polskę. Wernisażowi towarzyszyć będzie wspólne śpiewanie pieśni patriotycznych. Spotkanie poprowadzi Janusz Rojek. Wstęp wolny.

## KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

- 6 XI, godz. 16 – Zajęcia ruchowe w Klubie Rodziców. Wspólne zabawy ruchowe rodziców i dzieci są interesującą i ciekawą formą wspomagającą rozwój osobowy – zwiększają wydolność organizmu, poprawiają sprawność fizyczną i umysłową, likwidują nerwowe napięcie i sprzyjają czynnemu wypoczynkowi. Dzieci rozwijają wszystkie cechy motoryki – siłę, szybkość, zręczność, wytrzymałość, umiejętności ruchowe. W tego typu grach i zabawach ważny jest ruch. Każda zabawa ma fabułę, treść, specyficzną organizację, a także początek i koniec. Prowadzi Monika Kazanowska.
- 8 XI, godz. 16.30 – Zajęcia taneczne z cyklu „Z tańcem dookoła świata”. Dzieci wraz z rodzicami uczą się na zajęciach tańców z różnych stron świata. Sporządzając z instruktorem tańca mapę świata wybierają będą kraje, które ich zaciękały i które chcieliby odwiedzić.
- 8 XI, godz. 20.30 – Zumba dla rodzin. Zumba to ćwiczenia aerobowe wykonywane w rytm latynoskiej muzyki. Zajęcia fitness mają pozytywny wpływ na kondycję i zdrowie człowieka, ponieważ dotleniają organizm, zapobiegają schorzeniom układu krążenia i obniżają poziom stresu.

## KLUB DUKAT OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. STYCZNA 1

- 7 XI, godz. 17 – Akademia Mądrego Rodzica: Bajki bawią i uczą. Bajkoteraapia to metoda pracy z dziećmi, która poprzez odpowiedni dobór treści bajek, usiłuje pomóc w rozwijaniu inteligencji oraz radzeniu sobie z dziecięcymi lękami, problemami i trudnościami. Odpowiednio dobrane opowiadania budzą w najmłodszych ciekawość, uruchamiają wyobraźnię, rozumiały tłumaczą otaczający świat. Zajęcia poprowadzi psycholog.

## KLUB 303 OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. DYWIZJONU 303 NR 1

- 7 XI, godz. 17 – Warsztaty muzyczno-ruchowe. W programie rodzinna zabawa muzyczna połączona z ćwiczeniami ruchowymi – bieganie na palcach, marsz i chód w rytmie. Dywanikowe zabawy muzyczno-ruchowe z wykorzystaniem chusty Klanzy przeplatane pracami plastycznymi.
- 8 XI, godz. 10 – Wolna strefa rodzica i dziecka. Spotkanie mające na celu integrację grupy zarówno rodziców, opiekunów jak i dzieci. Podczas spotkania uczestnicy będą mogli skorzystać z sali zabaw lub „sali sportowej”, w której będzie gigantyczny tunel, piankowy tor przeszkód i inne przyrządy sportowe.

## KLUB JEDRUŚ OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. CENTRUM A 6A

- 8 XI, godz. 17 – Gimnastyka dla małych i dużych metodą Sherborne. Podczas zajęć dzieci będą rozwijać świadomość własnego ciała i usprawniania ruchowego; świadomość przestrzeni i działania w niej; dzielenia przestrzeni z innymi ludźmi i nawiązywania z nimi bliskiego kontaktu. Prowadzi Joanna Augustyniak. (f)

## Notowania cenowe

# NA WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

Hołd jaki oddają zmarłym Polacy i pamięć o tych, którzy odeszli do lepszego świata jest wyjątkowo duża. Nic zatem dziwnego, że 1 listopada, czyli święto Wszystkich Świętych jest obchodzone przez wszystkich. Wędrujemy na cmentarze i miejsca pamięci, aby zapalić znicze lub położyć kwiaty. Oferta podaźowa jest bardzo bogata. Polecam zakupy kompleksowe na pl. Bieńczyckim, gdzie kupimy niedrogo chryzantemy w doniczkach bezpośrednio od producentów, co gwarantuje niską cenę, a także przeróżne stroiki lub akcesoria niezbędne do ich samodzielnego stworzenia.



Od strony parkingu wystawili swój towar producenci chryzantem, co dodatkowo tworzy wrażenia estetyczne w postaci kolorowego dywanu z kwiatów. Kupimy tu doniczkowe chryzantemy małowiatowe już od 5-7 zł (małe) do 15 zł/doniczka (duże). Chryzantemy średniokwiatowe są w cenie 15-20 zł/doniczka, a za duże „Eweliny” zapłacimy od 18 do 25 zł/doniczka. Po kilka złotych możemy kupić pojedyncze cięte duże chryzantemy. Na placu wiele stoisk przebrańowało się i w tych dniach oferuje wiązanki i składniki do nich. Pani Małgosia ma duży wybór wiązanek od 20 do 55 zł. Obok na stoisku państwa Wołaków kupimy nie tylko wiązanki, ale pojedyncze sztuczne chryzantemy od 2 do 5 zł, ozdobne kokardy w cenie 3-5 zł, kolorowe osty i różne ozdoby w cenie 2-2,50 zł/szt. Możemy zatem zrobić sobie sami wiązankę dokupując za kilka złotych jedlinę lub zielony mahoń – gałązka 1 zł lub wiązanka za 5 zł. Kto chce kupić dorodną gotową wiązankę może tu uczynić w kwiaciarni „Cupido”, w pawilonie nr 5 – zarówno sztuczną jak i z żywych kwiatów – w cenie od 15 do 200 zł. Obok „Cupido” jest stoisko ze zniczami „U Chłopaków”, gdzie kupimy niedrogo przeróżne lampiony i wkłady. W ten sposób na tym placu dokonamy kompleksowych zakupów, by uczcić pamięć swoich zmarłych. (sp) fot. autor

# WALUTA

Na początku tygodnia złotówka lekko osłabła.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,76-3,79 zł, euro: 4,28-4,31 zł, GBP: 4,81-4,87 zł, CHF: 3,76-3,79 zł. (mp)

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466 na bazarze „Tomex”.



wędliny u Józefa

Czynne: wt.-pt. 7.00-15.00, sob. 7.30-14.00.

**Zwiększona dostawa tradycyjnych wędzonek.**

## Od 2 do 8 listopada

# W KINIE SFINKS

● Komediodramat „JAK PIES Z KOTEM”, najnowszy film Janusza Kondratiuka, autora niezapomnianych „Dziewczyn do wzięcia”, to słodko-gorzki obraz stosunków rodzinnych, opowieść o skomplikowanej relacji reżysera z bratem Andrzejem, twórcą kultowej „Hydrozagadki”. Gdy starszy z braci nagle zachoruje, młodszy pomimo różnic i muru nieporozumień jaki przez lata wyrósł między nimi, podejmie się opieki nad potrzebującym pomocy bratem. Ważną rolę w życiu bohaterów odgrywają ich partnerki - coraz bardziej zdeorientowana całą sytuacją żona Janusza - Beata i muza Andrzeja, pogrążona w rozpacz Iga. Nieporozumienia pomiędzy bohaterami stanowią źródło napięcia, ale i pierwszorzędny humor. W rolach głównych wystąpili Robert Więckiewicz, Olgierd Łukaszewicz, Bożena Stachura i Aleksandra Konieczna.



„53 WOJNY”, film w reżyserii Ewy Bukowskiej, został zainspirowany książką Grażyny Jagielskiej „Miłość z kamienia. Życie z korespondentem wojennym”. W rolach głównych wystąpili Magdalena Popławska, Michał Żurawski, Krzysztof Stroiński i Kinga Preis. Anka i Witke są zakochanym w sobie małżeństwem. On jest korespondentem wojennym, który większość dni w roku spędza na wojnie. Ona nieustannie czeka, aż mąż wróci do domu. Anka stara się żyć normalnie, jednak niepewność o życie Witka wygrywa. Zaczyna szykować się na najgorsze. Zespół stresu bojowego nie jest tylko domeną żołnierzy...

„NINA” to znakomity dramat w reż. Olgi Chajdas z Julią Kijowską w roli głównej. Opowieść o nieoczekiwanej trudnej miłości i skomplikowanych wyborach. Nina nie jest szczęśliwa. Niby ułożyła sobie życie, a jednak czegoś brakuje. Pracuje jako nauczycielka i lubi swoją pracę. Niby ma kochającego męża - Wojtkę i codzienność się jakoś układa, a jednak - „jakoś” to za mało. Może gdyby w ich związku pojawiło się dziecko... Ale Nina nie może zająć w ciąży, więc oboje z mężem szukają surrogatki. Wydaje się, że znaleźli idealną kandydatkę. Magda, pozornie szczęśliwa dwudziestokilkulatka, bawi się życiem, nie ma zobowiązań. Nina zakochuje się w kobiecie, która mogłaby urodzić jej dziecko. (seanse w Małym Metrażu)

„BERGMAN - ROK Z ŻYCIA” to znakomicie zrealizowany i zaskakujący dokument o Ingmarze Bergmanie. W 1957 roku Bergman awansował do pantonu kina - wtedy to swoją premierę miały stworzone przez niego arcydzieła - „Siódma pieczęć” i „Tam, gdzie rosną poziomki”. Pokazywany premierowo w Cannes film Jane Magnusson prezentuje kulisy tego przełomowego czasu w życiu reżysera. Stworzony przez nią portret nie jest jednak kolejną laurką; na zasłużone nagrody i uznanie cieniem kładą się mitomania, despotyzm i egoizm Bergmana. (seanse w Małym Metrażu)

# 63. KRAKOWSKIE ZADUSZKI JAZZOWE

8 listopada (czwartek) o godz. 19 na scenie NCK rozpocznie się dwuczęściowy koncert 63. Krakowskie Zaduszki Jazzowe. W części pierwszej - Stanisław Słowiński Quintet. Część druga - China Moses in Memoriam Aretha Franklin. Organizator wydarzenia - Stowarzyszenie Leśny Partyzant / Marek Strykowski. Bilet: 60/40 zł. (mp)

# KLUB SUPER MAMA ZAPRASZA

Klub Super Mama zaprasza na spotkanie: Domowy plac zabaw - czyli jak twórczo spędzać czas z dzieckiem, gdy za oknem zimno i plucha. Prowadzenie - Joanna Krysiak (środa, 7 listopada, godz. 11, sala kameralna 203 NCK. Bilet: 1 zł. (mp)

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● Mark Kurlansky, *Hawana. Podwrotnikowe delirium*, Wydawnictwo Czarne 2018. Mark Kurlansky zapuszczał się w wąskie uliczki „żółtego miasta” przez blisko trzydzieści lat. Podążał śladami Hemingwaya, Greena, Carpentiera, czytał wielbionego przez habaneros Lorcę, spędzał noce w legendarnych kawiarniach i sam sprawdził prawdziwość zdania, które Errol Flynn nabazgrał na ścianie jednej z nich: „Najlepsze miejsce, żeby się upić”. Bo przecież tu powstały popularne drinki: cuba libre, daiquiri, mojito. Ta książka to wyznanie nieskrywanych uczuć Kurlansky'ego do tego niezwykłego miasta. Bo - jak sam pisze - Hawana, ze wszystkimi swoimi zapachami, rozsypującymi się murami, izolacją i trudną historią, jest najbardziej romantycznym miastem na świecie. Jednak Hawana to nie tylko miasto słońca, zabawy i tańca. Nie można jej zrozumieć bez poznania jej tragicznej, burzliwej historii: kolonializmu, protektoratu USA, reżimu Batisty, rewolucji Fidela Castro i dominacji Związku Radzieckiego.

● Jaime Cabré, *Agonia dźwięków*, Marginesy 2017. W ciszy dogorywa zapomniany przez Boga i ludzi warowny klasztor La Rapita, siedziba mniszek klauzurowych. Przewodzi im wielebna matka Dorotea, kobieta surowa i pozbawiona poczucia humoru. Brat Junoy, utalentowany muzyk, zostaje tam zesłany w charakterze spowiednika. Martwa cisza odbiera mu radość życia, lecz dzięki sile wyobraźni przenosi się do abstrakcyjnego rajy muzyki. W imię zdrowego rozsądku prowadzi także ambiciozną wojnę ze zgorzkniałą matką Doroteą. Jest bowiem zdania, że umartwianie się nie przybliży nikogo do Boga, a niedożywienie wywołuże halucynacje. Po proteście przeciw surowej karze nałożonej na dwie nowicjuski trafia do aresztu i staje przed sądem diecezjalnym oskarżony o herezję, nadużycia i samowolę. Rozpoczyna się proces, podczas którego wszystko przemawia przeciw bratu Junoyowi... W świecie, który nie podziela jego pasji, pada ofiarą nietolerancji. Pasjonująca powieść, która po raz kolejny udowadnia maestrię katalońskiego pisarza.

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE



# UROCZYŚCIE, PATRIOTYCZNIE

Ulani, ulani/ malowane dzieci...

Uroczyscie, najpierw odrobinę nieśmiało w mniejszym zespole, a potem koncertowo, pieśni tworzące klimat całej epoki. Tak rozpoczęło się spotkanie zorganizowane przez nowohuckie Kluby PKPS z okazji 100 rocznicy odzyskania niepodległości Polski; niepodległości wywalczonej i wymarzonej po 123 latach zaborów. Trzeba tu wspomnieć, że Dzień 11 listopada 2018 roku, to sukces ogromnego trudu, heroicznej walki, także szczęśliwego zbiegu okoliczności i wręcz genialności wielkich strategów wojskowych. Wydarzenie uświęcone zostało ustawą w 1937 roku, zniesione tuż po drugiej wojnie światowej w 1945 roku i znów przywrócone ustawą z 15 lutego 1989 roku. To najkrótsze z możliwych przypomnienie dat z burzliwych kart historii Polski.

Pamiętają doskonale seniorzy, jaką wagę miały i mają te wydarzenia dla wielu pokoleń Polaków. Wicę z okazji zbliżającej się setnej rocznicy Święta Niepodległości w Miejskim Ośrodku Inicjatyw Społecznych, zlokalizowanym w budynku dawnego, nowohuckiego NOT-u było niezwykle

uroczyscie, patriotycznie. Tutaj, 25 października odbyło się pierwsze z dwóch zaplanowanych spotkań. (Kolejne, drugie spotkanie ustalono na 8 listopada i będzie to jednocześnie uroczystość także z okazji przypadającego o tej porze roku Dnia Seniora).

W pierwszym zebraniu, w dniu 25 października, uczestniczyło około sto osób z trzech Klubów PKPS – Seniorów pod kierunkiem **Bogumili Jakus**, z Klubu 19 plus z **Daniłą Hyczkiewicz** i Klubu Seniora 14 z przewodniczącą **Marią Kończyńską**. Uroczystość rozpoczęła legionowymi i żołnierskimi pieśniami. W tym świątecznym nastroju **Marceli Gajewski** z Krakowskiego Centrum Seniora przedstawił krótki rys historyczny, jak rodziła się niepodległość. Wśród wielu faktów, ze wzruszeniem wysłuchaliśmy między innymi wiersza *Piechur*, napisanego przez młodego żołnierza **Rajmunda Bergela**. Utwór dedykowany *Piechocie 2 p. Legionów Polskich* stał się pieśnią legionową. A już potem popłynęła *Pierwsza kadrowa*, *Żołnierz drogą maszerował*, *Przybyli ulani...* Śpiewała cała sala, a z seniorami także zaproszeni goście, między innymi **Ewa Solecka** z Zarządu Miejskiego PKPS.

(R)

 **Kraków**

**Muzeum Czynu Zbrojnego w Nowej Hucie**  
zaprasza na wystawę

## OJCOWIE NIEPODLEGŁOŚCI

PIŁSUDSKI

DMOWSKI

PADEREWSKI



WITOS

KORFANTY

DASZYŃSKI

Wystawę można oglądać od 09.11.2018 w siedzibie muzeum na os. Górali 23  
codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00 - 15.00

WYZWOLONA 1918  
KRAKÓW



INSTYTUT  
PAMIĘCI  
NARODOWEJ



## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 17, 19, 20.30.  
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 16, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.15.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
Krzesławice: 9.30, 14.00.  
Pleszów: 7.30, 11.30.  
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
Górka Kościelnicza: 7, 12.  
Kościelniki: 10.30, 18.30.  
Wolica: 9, 18.  
Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Jezus widział, że [uczony w Piśmie] rozumnie odpowiedział.*  
/por. Mk 12/

W naszym postrzeganiu Pana Jezusa powinniśmy odkryć, że On też oceniał ludzi. Oceniał ich nie tylko po czynach. Brał pod uwagę również poglądy, a nawet pojedyncze wypowiedzi. Jezus oceniał i doceniał. Nikt nie był na pozycji z góry przegranej z samego faktu, że nie przynależał oficjalnie do Jego uczniów. Dla Mistrza z Nazaretu liczyła się logika myślenia, czyli stawianie otwartych pytań, poprawne wnioskowanie i rozumne odpowiedzi. Szczerze szukając prawdy z pomocą (czasami nawet nie do końca uświadamianej) łaski Ducha Świętego na pewno dotrzemy do Boga.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnia:** Instytut Pediatry, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowski 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się w os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się w os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mczz.3-2-1.pl](http://www.mczz.3-2-1.pl). Tel. 12-357-19-19.

### KINA

● **2.11. (piątek): 17.00** – „Jak pies z kotem” (Polska), **18.00** – „Nina” (Polska) (MM), **19.00** – „53 wojny” (Polska). ● **3.11. (sobota): 16.00** – „Bergman – Rok z życia” (Norwegia/Szwecja) (MM), **17.00** – „Jak pies z kotem”, **18.10** – „Nina” (MM), **19.00** – „53 wojny”. ● **4.11. (niedziela): 16.00** – „Nina” (MM), **17.00** – „53 wojny”, **18.25** – „Bergman – Rok z życia” (MM), **19.00** – „Jak pies z kotem”. ● **5.11. (poniedziałek):** kino nieczynne. ● **6.10. (wtorek): 14.30** – Filmowy Klub Seniora: „53 wojny”, **17.00** – „Jak pies z kotem”, **18.00** – „Nina” (MM), **19.00** – „53 wojny”. ● **7.11. (środa): 17.00** – „53 wojny”, **18.00** – „Bergman – Rok z życia” (MM), **19.00** – „Jak pies z kotem”. ● **8.11. (czwartek): 17.00** – „Jak pies z kotem”, **18.00** – „Nina” (MM), **19.00** – „53 wojny”.

## W TEATRZE LUDOWYM

■ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● **6 XI (wtorek), godz. 10** – Pyza za Wielką Wodą. ● **7 XI (środa), godz. 10** – Kot w butach. ● **8 XI (czwartek), godz. 10** – Krakowskie abecadło.

■ **Scena Stolarska, os. Teatralne 23:** ● **6 i 7 XI (wtorek i środa), godz. 19** – Hańba.

■ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● **2 i 3 XI (piątek i sobota), godz. 19** – Via-gra. ● **4 XI (niedziela), godz. 19** – Wszystko o mężczyznach. ● **6 XI (wtorek), godz. 19** – Sąsiedzi. ● **7 i 8 XI (środa i czwartek), godz. 19** – Wszystko o kobietach.





Fundusze Europejskie  
Infrastruktura i Środowisko



miejskie  
przedsiębiorstwo  
energetyki  
ciepłej s.a.  
w Krakowie

Unia Europejska  
Fundusz Spójności



# Projekty MPEC S.A. w Krakowie

realizowane w ramach Programu Operacyjnego  
Infrastruktura i Środowisko 2014 – 2020 (POIiŚ)

**~ 365 000 000 PLN**

Całkowity koszt projektów

**~ 152 000 000 PLN**

Dofinansowanie projektów ze środków POIiŚ

**~ 35 000**

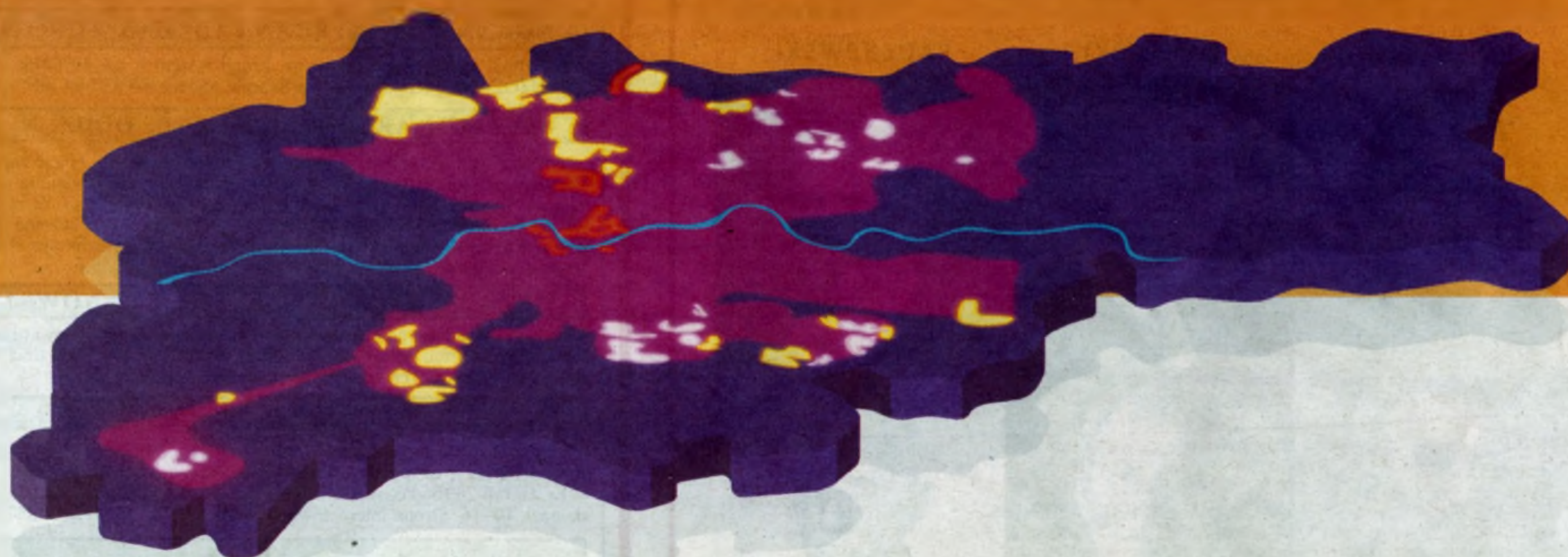
Ilość mieszkań, które uzyskają możliwość  
korzystania z ekologicznego ciepła sieciowego

**~ 59 ton/rok**

Zmniejszenie emisji pyłów  
(PM 10 i PM 2.5)

**~ 102 km**

Długość wybudowanej  
sieci ciepłej



Większość środków europejskich dla ciepłownictwa w Polsce trafia do Krakowa

## LEGENDA



### Projekt

Budowa nowych odcinków sieci wraz  
z przyłączami i węzłami ciepłowniczymi  
w celu likwidacji istniejących lokalnych  
źródeł ciepła opalanych paliwem stałym  
w Krakowie i Skawinie – etap I



### Projekt

Likwidacja węzłów grupowych wraz  
z budową przyłączy do istniejących  
budynków i instalacją węzłów dwu-  
funkcyjnych (ciepła woda użytko-  
wa) w Krakowie i Skawinie – etap I



### Projekt

Budowa sieci ciepłych umożli-  
wiających wykorzystanie energii  
ciepłej wytworzonej w warun-  
kach wysokosprawnej kogeneracji  
w Krakowie i Skawinie – etap I



# KRAKÓW PRZYJAZNY MIESZKAŃCOM

Z Prezydentem Miasta Krakowa prof. Jackiem Majchrowskim rozmawia red. Sławomir Pietrzyk

– Za nami pierwsza tura wyborów na prezydenta Miasta Krakowa. Osiągnął pan całkiem przyzwoity wynik, wygrywając z główną kontrkandydatką Małgorzatą Wassermann. Teraz w drugiej turze mieszkańcy zadecydują kto zostanie prezydentem naszego miasta. Jak pan ocenia wyniki pierwszej tury wyborów?

– Przede wszystkim dziękuję wszystkim mieszkańcom, którzy na mnie głosowali w I turze wyborów. Zdaję sobie sprawę z polaryzacji politycznej jaka ma miejsce w naszym kraju, ale mam nadzieję, że w Krakowie odejdziemy od tych podziałów i mieszkańcy zadecydują o wyborze prezydenta ponad podziałami politycznymi. Zwracam się do mieszkańców z prośbą, aby spokojnie popatrzeli na to, co w naszym mieście zrobiono w ostatnich latach i dali mi szansę dokończenia rozpoczętych prac.

– Panie prezydencie, to czas pewnych podsumowań. Co Pan uważa za swój największy sukces lub sukcesy w tym długim okresie rządzenia Krakowem?

Może inaczej. Wolalbym powiedzieć z czego się cieszę i co sprawiło mi satysfakcję. Przede wszystkim cieszę się z tego, że Krakowowi udało się uporządkować sprawy związane z gospodarką komunalną – oczyszczamy 100 proc. ścieków, budujemy sieć ciepłowniczą, zbudowaliśmy Zakład Termicznego Przetwarzania Odpadów – nasza największa i najnowocześniejsza inwestycja ostatnich lat domknęła sprawy związane z gospodarką odpadami. To są rzeczy kluczowe dla funkcjonowania miasta i dla jego bezpieczeństwa. Na marginesie warto dodać, że nasza ekospalarnia właśnie otrzymała, jako pierwszy zakład w Polsce zajmujący się termicznym przekształcaniem odpadów, tzw. zielone certyfikaty, poświadczające wytworzenie energii elektrycznej z odnawialnych źródeł energii. Nie ukrywam, że jeżeli ZTPO zbiera dodatkowo pochwały i nagrody od architektów, doceniających klasę obiektu i pod tym względem, to moja satysfakcja jest podwójna.

Jeżeli mówimy o zakładzie, to warto dodać, że w ramach umowy społecznej zawartej z Dzielnicą XVIII wykonaliśmy zadania o wartości ok. 160 mln i kolejne nie objęte umową społeczną o wartości 120 mln zł – modernizację ulic, remonty chodników, budowę ogródków jordanowskich, budowę kanalizacji itd. Tak naprawdę na to, jak odbieramy nasze miasto składają się nie tylko te największe inwestycje – np. ICE Centrum Kongresowe Kraków, Tauron Arena Kraków – ale też setki drobnych remontów i napraw. I to też sprawia radość, jeżeli są dobrze odbierane przez mieszkańców.

– Zdaję sobie sprawę, że nielato jest wybrać spośród wielu dokonań w Krakowie w ciągu minionych 16 lat te najważniejsze, bo każde ma swoje znaczenie dla mieszkańców. Czy dałoby się jednak pokazać co było priorytetem w poszczególnych kadencjach?

– Pierwsza kadencja to likwidowanie zapór cywilizacyjnych – budowanie wodociągów, kanalizacji itd. choć zdaję sobie sprawę, że na osiedlach peryferyjnych jeszcze pracy nie skończyliśmy. Druga i trzecia kadencja to tworzenie z Krakowa prawdziwej metropolii, miasta, które przyciąga inwestorów, turystów, ale też nowych mieszkańców. Proszę zwrócić uwagę, że jesteśmy jednym z dwóch miast w Polsce, obok Warszawy, które się nie wyludnia w przeciwieństwie do wielu innych. A dlaczego tak się dzieje? Bo zatrzymujemy absolwentów uczelni. Tutaj mają pracę i lepsze warunki do życia, niż w swoich rodzinnych miejscowościach. Tutaj przyjeżdżają za pracą specjaliści, także z zagranicy. Je-



żeli chodzi o miejsca pracy, ale też tereny rekreacyjne, to na marginesie dodam, że duże nadzieje wiąże z Nową Hutą Przyszłości, ale to szeroki temat na inną rozmowę. Kraków zyskał wspomniane już centrum kongresowe i halę widowiskowo-sportową, dzięki czemu możemy w końcu gościć wydarzenia sportowe i artystyczne na najwyższym, światowym poziomie. Do tej pory nie mieliśmy odpowiednich miejsc. Często słyszę zarzut, „więcej zrobiliście dla turystów niż dla mieszkańców”. Całkowicie się z taką tezą nie zgadzam, ale jednocześnie chcę przypomnieć, że co piąty mieszkaniec Krakowa żyje z szeroko pojmowanej turystyki. Jeżeli rozwijamy ofertę Krakowa, nie pozwalamy o sobie zapomnieć turystom, przyciągamy coraz bogatszych turystów, to przede wszystkim działa na korzyść mieszkańców, którzy z tego żyją – począwszy od hotelarzy i ich pracowników, przewodników miejskich, poprzez pracowników restauracji, aż po taksówkarzy i kupców. To olbrzymia grupa ludzi. No i obecna kadencja, to trochę powrót do źródeł. Po uporządkowaniu spraw najważniejszych, kosztownych możemy pozwolić sobie na skupienie się na mniejszych remontach i inwestycjach, które poprawiają komfort życia w mieście, takich jak naprawy chodników i ulic.

– Co zatem udało się Panie prezydencie załatwić ważnego dla krakowian w tej kadencji, czyli w latach 2014–2018?

Myślę, że zmianę tej polityki, o której mówię, już widać na ulicach. Przede wszystkim w podejściu do zieleni. Przycięte krzewy, skoszona trawa, posadzone kwiaty, donice z roślinami tam, gdzie nie można posadzić drzew – niewiele trzeba, żeby całkowicie odmienić wygląd ulic. Zakładamy i rewitalizujemy parki. To coś, na co krakowianie zwracają teraz szczególną uwagę. Np. na modernizację parku Wiśniowy Sad wydaliśmy w tej kadencji pół miliona złotych. Planujemy też rewitalizację Zalewu Nowohuckiego i rozpoczniemy przygotowania do rewitalizacji w przyszłych latach „Łąk Nowohuckich”, gdzie powstanie ścieżka biegowa o długości 4 kilometrów. Nie zapominamy o remontach nakładkowych, remontach chodników, ale nie mogę też nie wspomnieć o olbrzymiej inwestycji, a kluczowej dla Nowej Huty – modernizacji ul. Igołmskiej. Na długości całego tego 7,5-kilometrowego odcinka powstaną ścieżki rowerowe,

zostaną również przebudowane wiadukty kolejowe, przewidziana jest budowa zatok i przystanków autobusowych oraz odcinków torowiska. Właśnie tramwaj pojechał do Pleszowa. Natomiast po chwilowych przestojach związanych z odwodnieniem terenu i wzmocnieniem gruntu jesteśmy już na prostej i prace na Igołmskiej przebiegają sprawnie i z jak najmniejszą uciążliwością dla użytkowników. Nie ma zamykania tej ruchliwej arterii, a nawet wykonawca stara się, aby najcięższe prace wykonywać nocą, aby nie wprowadzać ruchu wahadłowego powodującego zahamowanie ruchu. Wykonaliśmy szereg napraw nakładkowych ulic i realizujemy cały program napraw chodników. Z tego co wiem sporo piszecie o tym na łamach waszego tygodnika.

Podsumowując ostatnie lata, nie mogę nie wspomnieć o walce ze smogiem, bo to temat, który zdecydowanie dominuje nie tylko w mediach, ale i w codziennych rozmowach krakowian.

– No właśnie, po raz pierwszy od lat podjęliśmy w Krakowie zdecydowaną walkę ze smogiem. Ma pan szansę przejść do historii jak przysłowiowy szewc Dratewka, który pokonał dręczącego mieszkańców smoka. Tym razem sprawa jest poważna, bo smog nie tylko krakowianom daje się coraz bardziej we znaki. Władze Miasta Krakowa, czyli pan i radni Miasta podjęli jako pierwsi w kraju tak zdecydowane działania w walce o czyste powietrze.

Placimy za to zresztą wysoką cenę, zmagając się z etykietą najbardziej zanieczyszczonego miasta w Polsce, chociaż wyniki pomiarów prowadzonych w innych miejscowościach na południu Polski pokazują, że czasem nawet miejscowości kojarzone przez nas jako uzdrowiskowe, mają jeszcze większy problem niż Kraków. Ale to fakt, że nie ma drugiego takiego miasta w Polsce, które zrobiłoby tyle dla wymiany pieców węglowych. Tylko w latach 2015–2018 Kraków zapłacił za wymianę tysięcy pieców. I trzeba pamiętać, że to właśnie wymiana palenisk jest co prawda najmniej efektywną, ale najskuteczniejszą metodą walki ze smogiem. W połączeniu z programem osłonowym dla osób z najniższymi dochodami, którego też nie ma żadne inne miasto w Polsce, spodziewamy się, że w najbliższych latach sytuacja zacznie się poprawiać. Ale też często powtarzam, że powietrze nie

ma granic i nie jesteśmy samotną wyspą. Ważne jest, żeby dobrze zafunkcjonowała uchwała antysmogowa dla całego województwa małopolskiego i abyśmy się doczekali postulowanych zmian w prawie.

– To zmiany dotyczące ruchu samochodowego?

Nie tylko, ale w dużej mierze. Bardzo zależy nam np. na regulacji ustawowej, która pozwoliłaby zarządcy drogi ograniczyć dostęp do niektórych części miasta samochodom nie spełniającym żadnych norm ekologicznych. Można by było wprowadzić tzw. ekostrefy, funkcjonujące w wielu zachodnich miastach. Ale też postulujemy, jak się wydaje, załatwienie prostszych spraw. W Krakowie mamy 125 strażników miejskich, którzy mogą kontrolować, co spalane jest w piecach węglowych i karać za palenie śmieciami. Tymczasem w mieście jest aż 300 kominarzy, którzy takich uprawnień nie mają. Może warto dać im takie kompetencje?

– W tej walce o czyste powietrze liczy się także rozwój terenów zielonych w całym mieście. Jak pan ocenia działania podległych panu służb pod tym względem?

100 mln zł w zeszłym roku i 130 mln zł w tym roku przeznaczonych na zieleni to rekordowe wydatki miasta na ten cel. Zarząd Zieleni Miejskiej znakomicie wykonuje swoje prace. Już tej wiosny cieszyliśmy się z rozkwitniętych kwiatami trawników i łąk, z których mogą korzystać pszczoły instalowane na wielu dachach budynków użyteczności publicznej. Nasze oczy cieszą obsadzone roślinami pyłochwytnymi pasy drogowe i parki kieszone. Krakowianie pokochali piknikowanie w miejskich parkach, wyposażonych w meble miejskie i miejsca do rekreacji. Chcę, aby nowa kadencja upływała pod hasłem inwestycji w zieleni i tworzeniu terenów zielonych. Na pewno poszerzymy ofertę Ogródo Doświadczeń w Czyżynach o Ogród Zimowy. Bardzo mnie ucieszyło otwarcie kolejnej fontanny, w Parku Lotników, którą zafundowały Wodociągi Krakowskie. To piękne i kolorowe miejsce przy al. Jana Pawła II, gdzie teraz mieszkańcy nie tylko mogą spacerować wśród zieleni, ale doznawać wrażeń estetycznych przy kolorowo tryskającej wodzie. Znajdujący się tu pitnik pozwala ugasić pragnienie spacerującym, a specjalna misa napoić towarzyszące ludziom psy.

– Panie prezydencie, nie chciałbym aby nasza rozmowa była jednostronna i skupiała się jedynie na samych sukcesach. Jak to bywa życiu nie wszystko zawsze nam się udaje. Czego nie udało się panu zrobić dla krakowian lub co zrobiłby pan inaczej? Jeden z pana antagonistów Łukasz Gibała zarzuca panu całą listę różnych niedokonań i próbował nawet zorganizować referendum, na tej bazie, w sprawie pana odwołania.

– Zawsze jest tak, że każdą rzecz można zrobić lepiej, inaczej... W końcu cały czas zdobywa się doświadczenie. Ja najczęściej żałuję, że wielu spraw nie udało się załatwić szybciej, co najczęściej wcale nie wynika z niechęci urzędników, ale przerośniętych procedur wymaganych prawem. Od lat postuluję wiele zmian, które ułatwiłyby nam codzienne funkcjonowanie jako samorządowi, ale ciągle bezskutecznie. Choćby wspomniane już zmiany prawa dotyczące jakości powietrza, czy np. spraw urbanistyczno-architektonicznych, gdzie w wielu przypadkach brakuje nam kompetencji, by zapobiec zabudowie, którą uważamy za szkodliwą dla miasta. Mieszkańcy często mają przekonanie, że urząd ma wpływ na wszystko i „betonuje miasto”. A przecież prawda jest taka, że urzędnik musi wydać decyzję zgodną z prawem, a nie uznaniową. Jeżeli właściciel działki ma prawo ją zabudować, to otrzyma pozwolenie, nawet jeżeli nam wszystkim nie będzie się to podobać. Wspomniał pan Łukasza Gibała i sprawę zbierania podpisów pod inicjatywą zorganizowania referendum, jak się potem okazało – w większości nieprawidłowych. To, że taka inicjatywa się nie powiodła, jest dowodem, że krakowianie nie dają sobą manipulować i są odporni na populizm. Wiedzą, że nie ma prostych rozwiązań trudnych problemów. Jeżeli czasem politycy mają skłonność do myślenia „ciemny lud to kupi”, to okazuje się, że w Krakowie to nie działa. Wierzę, że zwolennicy Łukasza Gibały to mądry ludzie, chcą dobra Krakowa i dadzą mi szansę realizacji programu zgodnego z oczekiwaniami mieszkańców.

– Na koniec zapytam pana jednak o propozycję dla tej części Krakowa jaką jest aglomeracja nowohucka w kształcie pięciu dzielnic: Czyżyn, Mistrzejowice, Wzgórz Krzesławickich, Bieńczyce i Nowej Huty.

Jak już wspomniałem chciałbym w najbliższej kadencji skupić się na działaniach poprawiających komfort życia mieszkańców. Będziemy kontynuować program remontów jezdni i to pełny nakładkowy, a także chodników. Mam taki pomysł, aby na 70-lecie Nowej Huty wyremontować 70 ulic nowohuckich wraz z chodnikami i pobocznymi. Sami mieszkańcy w drodze konsultacji zdecydowali by jakie arterie mają podlegać tej kompleksowej modernizacji. Nowa Huta nieco się nam postarzała i mieszka tu duża grupa seniorów. Chciałbym, aby w tej części Krakowa powstało specjalistyczne centrum zdrowia dla seniorów, w którym zasięgali by oni porad specjalistów takich jak geriatrzy, czy psychologowie, ale także korzystali z usług rehabilitacyjnych. Może tutaj powstanie Szklany Dom w środku pełen zieleni, gdzie w czystym powietrzu będą mogli w okresie zimowym biegać i trenować wszyscy chętni, a nawet w ciszy przy szemrzącej wodzie odpoczywać spragnieni odreagowania zimowej chandry.

– Panie prezydencie, radni wybrani w nowohuckich dzielnicach trzymają pana za słowo i będą zabiegać o realizację pana planów wobec tej części Krakowa.

Dziękuję za rozmowę.



## Z NOTESU KIBICA

3.11 (sobota) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Okocimski Brzesko

3.11 (sb) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów Młodszych – I liga: Hutnik – Tarnovia

3.11 (sb) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Borek Kraków – Hutnik

3.11 (sb) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa pierwsza: Partyzant Dojazdów – Strażak Goszcza

3.11 (sb) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa III: Zawisza Sulechów – Skala, Kabel Kraków – Albertus (boisko Korony Kraków, ul. Parkowa 12)

3.11 (sb) – godz. 13, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębalowianka – Zieleniczanka; godz. 14: Sokół Kocmyrzów – Prądniczanka Kraków

3.11 (sb) – godz. 17, I liga piłki nożnej: Garbarnia Kraków – Puszcza Niepołomice (stadion Wisły Kraków)

4.11 (niedziela) – godz. 12, piłkarska klasa A – grupa III: Podgórze Kraków – Wanda

4.11 (nd) – godz. 12, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Złomex Branice – Czarnochowice; godz. 14: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Zieloni Niegowić

4.11 (nd) – godz. 13, piłkarska klasa B – grupa III: Grębalowianka II – Błękitni II Modlnica

4.11 (nd) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa pierwsza: Szreniawa Koszyce – Wierzbowianka

4.11 (nd) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Błyskawica Wyciąże – Wilga Golkowice, Dąb Zabierzów Bocheński – Wiarusy II Igołomia.

## SIATKARZE HUTNIKA ZACZĘLI SEZON

ISKIERKA TARNÓW – HUTNIK 3-1 (25-20, 23-25, 25-21, 25-22)

HUTNIK: Tabor, Zabawa, Pawelec, Jedwabny, Gargula, Dziadkowiec – Sekuła (libero), Kubera (I), Jaworski, Krzyżak, Słonina.

Rozpoczęły się rozgrywki I ligi małopolskiej siatkarzy (dawna III liga). Rywalizować w niej będzie osiem drużyn. Wśród konkurentów zespołu z Nowej Huty są AS Niepołomice, LKS Bobowa, GKPS Gorlice, GSKS Laskowa, Iskierka, Kęczanin II i Ogniwo Piwniczna.

W Hutniku, jak prawie co roku, doszło do zmian w kadrze. Odeszło kilku zawodników (zmienili barwy, wyjechali w świat) i zostało pięciu w wieku seniora. – Niektórzy z nich w poprzednim sezonie byli jeszcze juniorami – mówi trener Łukasz Przybyła. Pozostali gracze to młodzieżowcy z różnych kategorii wiekowych.

– W Tarnowie jak zwykle zenujący popis dali sędziowie, którzy podejmowali błędne decyzje. Zobaczyliśmy żółte kartki i dwie czerwone. Także trener Iskierki był zaskoczony, tym co wyczyniali – dopowiada szkoleniowiec Hutnika. (dan)

## TEN DZIEŃ NALEŻAŁ DO GAWĘCKIEGO

HUTNIK – WIŚLANIE JAŚKOWICE 8-2 (5-1)

1-0 – Gawęcki (13), 2-0 – Gawęcki (20), 2-1 – Bator (29), 3-1 – Kurek (32), 4-1 – Pachowicz (35), 5-1 – Gawęcki (45), 5-2 – Czarnecki (56. rzut karny), 6-2 – Kurek (59), 7-2 – Gawęcki (70), 8-2 – Pietrzyk (86).

HUTNIK: Zając – Ptak, Jaklik, Kędziora, Tetych – Kurek (77. Handzlik), Gawęcki (70. Reczulski), Świątek, Kołodziej (62. Pietrzyk), Marszałik (65. Linca) – Pachowicz (62. Kotwica).

Sędziował Jan Pawlikowski z Nowego Targu. Żółte kartki: Gawęcki, Pietrzyk, Zając. Widzów: 428.

Po dwóch kolejnych porażkach piłkarze z Suchych Stawów powrócili do formy i to w wielkim stylu. Takim, do jakiego przyzwyczaili swoich sympatyków – znowu zaprezentowali ofensywny futbol, jaki podoba się chyba wszystkim miłośnikom tej dyscypliny i co równie ważne, bardzo skuteczny.

Prowadzenie mogli objąć już wcześniej. Szanse na to mieli Hubert Pachowicz, Krzysztof Świątek – kapitan hutników ma już za sobą 300 występów w pierwszej drużynie klubu z Nowej Huty – ale to dopiero Dariusz Gawęcki posłał piłkę do siatki. Na tym nie poprzestał, był to jeden z jego najlepszych, a może w ogóle najlepszy występ w barwach Hutnika. Kiedy tylko miał piłkę przy nodze w pobliżu prze-

ciwnego pola karnego, to z góry można było założyć, iż coś z tego dobrego może wyniknąć dla gospodarzy. Nie tylko bowiem zdobywał bramki, ale uczestniczył w większości akcji ofensywnych. Także tych, które przyniosły krakowianom inne gole. Zabrakło go jedynie wśród asystujących, choć można uznać, że jedną asystę, taką pośrednią zabrał mu arbiter. W 34 min świetnym podaniem obsłużył Tomasza Kurka, który mijając jednego z rywali został sfaulowany, ale arbiter nie odgwiżdżał rzutu karnego.

Hutnik prowadził wówczas 3-1, ale dla jego zawodników był to za niski wynik. Cały czas szli do ataku, dzięki czemu odnieśli najwyższe zwycięstwo – w żadnym spotkaniu nie padło też więcej goli

– w tym sezonie czwartej grupy III ligi. Mogło być ono nawet okazalsze, bo sposobności ku temu im nie brakowało. Cóż nie za każdym razem piłka uderzona w stronę przeciwnej bramki wpada do siatki, ale i tak wszyscy nowohuccy zawodnicy zasługują na słowa uznania za ten występ. (dan)

1. Podhale	14	29	26-12
2. Hutnik	14	28	30-20
3. Stal Rzeszów	14	27	32-12
4. Motor Lublin	14	27	25-15
5. Stal Kraśnik	14	23	26-18
6. Orleń	14	22	24-19
7. Wisła Puławy	14	22	15-13
8. KSZO Ostrowiec	14	20	19-14
9. Chelmska	14	20	20-19
10. Avia Świdnik	14	20	17-17
11. Wólczański	14	19	20-13
12. Wisła Sand.	14	18	18-22
13. Sokół Sieniawa	14	16	23-25
14. Wiślanie	14	13	19-33
15. Czarni Połaniec	14	12	15-26
16. Soła Oświęcim	14	12	14-28
17. Spartakus	14	9	10-26
18. Podlasie	14	9	14-34

## „ŻUBRY” CORAZ WYŻEJ

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – WIGRY SUWAŁKI 1-1 (0-0)

0-1 – Bartzak (49), 1-1 – Stawarczyk (65)

PUSZCZA: Młeczko – Furtak, Stępień, Stawarczyk, Furtak (61. Szczepaniak) – Ryndak (61. Żytek), Kotwica, Tomalski, Uwakwe (86. Stefanik), Mikołajczyk – Drzazga.

Sędziował Robert Marciniak z Krakowa. Żółte kartki: Uwakwe, Kotwica – Najemski; czerwona kartka: Najemski (74. druga żółta). Widzów: 600.

PUSZCZA – SANDECJA NOWY SĄCZ 1-0 (1-0)

1-0 – Tomalski (21).

PUSZCZA: Młeczko – Furtak, Stępień, Stawarczyk, Furtak – Ryndak, Kotwica, Tomalski (88. Mikołajczyk), Stefanik (81. Uwakwe), Drzazga (80. Żytek) – Orłowski.

Sędziował Tomasz Wajda z Żywca. Żółte kartki: Tomalski, Fryc, Orłowski – Maślanka, Małkowski. Widzów: 600.

Po zwycięstwie nad dobrze spisującym się spadkowiczem z ekstraklasy Sandecją – był to zaległy mecz – wiele wskazywało, że w kolejnym występie niepołomiccy piłkarze znowu powinni wzbogacić się o komplet punk-

tów. Wigry mają bowiem kłopoty z wygrywaniem. Nie potrafiły tego zrobić przez siedem wcześniejszych kolejek. W Puszczy o tym pamiętano i od razu ruszyła do ataku. Bardzo aktywni byli zwłaszcza Patryk Fryc i Mi-

chał Mikołajczyk. Niestety, choć okazji nie brakowało, to bramki nie można było się doczekać. Mało tego, po zmianie stron po szybkim wyjściu prowadzenie uzyskała drużyna z Suwałk. „Żubry” od razu zaczęły szukać okazji do wyrównania, ale ciągle nie umiały trafić do siatki. Aż Piotr Stawarczyk wykorzystał podanie z wolnego i mocnym uderzeniem doprowadził do remisu. Na więcej celnych strzałów ciągle atakujących niepołomiczan już nie było stać, chociaż szans im nie brakowało.

Na czele tabeli I ligi znajduje się Raków Częstochowa – 33 pkt, Puszcza po nie najlepszym początku rozgrywek gra coraz lepiej – nie przegrała od połowy września – i po tych występach wspięła się na piąte miejsce – 24 pkt. (dan)

## NAWET BRAMKARZ TRAFIŁ

HUTNIK II – PIAST SKAWINA 31-15 (15-7)

HUTNIK II: Szołt 2, Jędras – Legutek 5, Szopa 5, Bigaj 3, Marzec 3, Sokół 3, Jabłoński 2, Karwowski 2, Dzierwa 1, Góra 1, Jakóbczyk 1, Jędrzejczyk 1, Kaczor 1, Koszuk 1.

Po inauguracyjnym zwycięstwie szczypiornistów Hutnika w Pucharze Ligi nad Orawą Jabłonka do rywalizacji w tych małopolskich rozgrywkach przystąpiła druga drużyna klubu z Nowej Huty. Zanim jednak wyszła na parkiet to została ostateczna. Opuścił ją bramkarz Andrzej Weihöning, który przeniósł się do ekipy beniaminka II ligi, AZS AGH Kraków. W kadrze nowohuckiego zespołu zastąpił go

Krzysztof Jędras, który zadebiutował w tym spotkaniu.

Jego początek nie był zbyt udany dla hutników. W hali AWF przez jakiś czas toczyła się wyrównana gra i Piast nie pozwalał im na zbyt wiele. Tak było do stanu 4-4, kiedy to gospodarze wreszcie zaskoczyli i od tego momentu zaczęli dosyć łatwo powiększać przewagę. Bardzo dobrze zaczęli wreszcie bronić – na słowa uznania zasługiwali

zwłaszcza – Szymon Bigaj, Miłosz Kaczor i Paweł Sokół – a w ataku coraz częściej trafiali.

Podobnie spisywali się krakowscy piłkarze ręczni po zmianie stron. Ich przewaga coraz bardziej rosła, a na przeciwną bramkę rzucali prawie wszyscy. Prawie, gdyż na liście strzelców – najczęściej trafiali Paweł Legutek i Rafał Szopa – znaleźli się wszyscy zawodnicy z pola. Zabrakło na niej tylko Jędrasa, bo drugi z bramkarzy, Daniel Szołt, również na niej się znalazł. Nie zaskakuje zatem wysokie zwycięstwo nowohuckiego zespołu. (dan)

## ZAPROSZENIE PINGPONGISTÓW SIEMACHY

Trzecioligowy zespół pingpongistów Siemachy Kraków odniósł pierwsze zwycięstwo w tym sezonie. W swoim trzecim występie pokonali oni w Limanowej tamtejszy Płomień II 11-3. Punkty zdobyli wszyscy zawodnicy drużyny z Nowej Huty: Jakub Reszka 3,5, Bartłomiej Wojaś 2,5, Jacek Gratkowski 2, Grzegorz Kuć 1,5, Damian

Głab 1,5. Sekcja Siemachy zaprasza dzieci w wieku 6-12 lat do uczestnictwa w zajęciach nauki gry tenisa stołowego. Treningi odbywają się w poniedziałki, wtorki i czwartki, w godz. 16.30-18.30, w hali Wandy przy ul. Odmogile 1b. Kontakt: 662 870 880, e-mail: d.glab@siemacha.org.pl

(dan)

## Sport Sport Sport Sport Sport

Małopolska Liga Juniorów. Puszcza Niepołomice – Sandecja Nowy Sącz 0-3 (0-1); Unia Tarnów – Hutnik 2 3 (2-1); Handzlik, Drag; spotkanie Hutnik – Sokół Słupnice z 20 października nie odbyło się, gdyż drużyna gości nie przyjechała do Nowej i hutnicy otrzymali punkty walkowerem. Wciąż lideruje Garbarnia Kraków – 33 pkt, ale taki sam dorobek ma drugi Hutnik. Puszcza jest na szóstym miejscu – 23 pkt.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – I liga. Garbarnia Kraków – Hutnik 2-1 (2-1): gol samobójczy. Nic się nie zmieniło i hutnicy pozostali na ósmym, ostatnim miejscu – 9 pkt. Pierwsze zajmuje Podgórze Kraków – 32 pkt.

Klasa okręgowa – grupa I. Prądnik Sułoszowa – Grębalowianka 0-6 (0-2); Zdzisławski 2, Janczyk 2, Kwater, Lampart; Sokół Kocmyrzów – Pogoń Miechów 2-0 (2-0); Hałat, Urbaniec. Przewodzi Sokół – 28 pkt, a zaraz za nim znajduje się Grębalowianka – 26 pkt.

Klasa okręgowa – grupa II. Hutnik II – Piast Wołowice 7-2 (4-0); Kotwica 2, Radwanek 2, Pietrzyk, Linca, Świeca. Na prowadzeniu znajduje się Skawinka – 29 pkt, drużyna z Suchych Stawów wskoczyła na dziesiąte miejsce – 13 pkt.

Klasa okręgowa – grupa III. Gdovia – Wiarusy Igołomia 5-2 (1-2); Galus, Siwek. Prowadzą Czarni Staniatki – 34 pkt, Wiarusy pozostali na dwunastej pozycji – 10 pkt.

Klasa A – grupa I. Czarni Grzegorzowice – Partyzant Dojazdów 3-2 (2-0); Chłoń, Lincowski; Michałowianka – Strażak Goszcza 1-4 (0-1); Kaczorek, Kuźma, Bialko, Kamusiński; Eklar Baranówka – Juwenia Prandocin 3-1 (0-0); Wierzbniński, Kaczmarek, Kawula; Jastrzębiec Książ Wielki – Szreniawa Koszyce 3-2 (1-1). Na pierwszym miejscu jest Orzeł Bębło – 27 pkt, trzeci Partyzant – 25 pkt, 5. Strażak – 20 pkt, 9. Szreniawa – 11 pkt, 13. Eklar – 9 pkt.

Klasa A – grupa III. Wanda – Dąbski Kraków 1-3 (0-1); Wiktorowski. Wanda jest druga – 20 pkt. Liderujący Dąbski ma 26 pkt i powiększył przewagę nad Wandą, która spadła na trzecią pozycję, do sześciu punktów.

Klasa A – grupa wielicka. Złomex Branice – Nadwiślanka Nowe Brzesko 2-2 (0-0); Sierant, samob. – Chojka, Gruchala. Wszystkie gole padły w ostatnich 18 minutach. Na pierwszym miejscu ciągle z kompletem punktów są Wolni Kłaj – 33 pkt, 4. Złomex – 24 pkt, 5. Nadwiślanka – 21 pkt. (dan)

## PIŁKARSKI PUCHAR POLSKI

Odbyło się losowanie półfinału piłkarskiego Pucharu Polski w podokregu krakowskim. Zespół Hutnika, który w poprzedniej rundzie wyeliminował w wyjeździe Jutrzenkę Giebułtów – po zwycięstwie 3-2 – zmierzy się z TS Węgrzce (obecnie trzecia drużyna II grupy klasy okręgowej), które będzie gospodarzem tego meczu. W drugiej rezerwy Garbarni będą podejmować Wiślan Jaskowice. Data tych spotkań nie została jeszcze podana.

Znane są też pary IV rundy PP w podokregu wielickim. W jednej z nich Nadwiślanka Nowe Brzesko (klasa A) będzie gospodarzem starcia z Węgrzcaną Węgrzce Wielkie (IV liga). Termin tego meczu został wyznaczony na sobotę, 10 listopada. (dan)



# 13.11

## TELEWIZJA

# GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

2.11

## TV P1

5.50 Miasteczko (Fairfield Road) – film obyczajowy, Kanada, USA (2010); reż.: David Weaver; wyk.: Jesse Metcalfe, Natalie Lisinska, Derek McGrath  
7.25 Jaka to melodia? (3920) – teleturniej muzyczny 7.55 Agropogoda – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.30 Alarm! – magazyn 8.55 Ranczo 6 (77): Przy wodce – serial obyczajowy TVP 9.55 Komisarz Alex 9 (142): Kłątwa Caravaggia – serial kryminalny TVP 10.50 Jeden z dziesięciu (1/109) – teleturniej 11.30 Żołnierze z Monte Cassino – felieton 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.30 Agropogoda – magazyn 12.35 Rok w zagrodzie: Nowoczesne systemy utrzymania bydła mlecznego 12.50 Natura w Jedynce: Szlakiem osła – film dokumentalny, Francja (2017); reż.: Jérôme-Cécile Auffret 14.00 Elif 2 (357) – serial, Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Magazyn śledczy Anity Gargas (87) – magazyn 16.05 Wieczna miłość (49) – serial obyczajowy, Turcja (2015) 17.00 Teleexpress 17.15 Ojcowie niepodległości (10) – felieton 17.18 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3921) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (3366) – telenowela TVP 18.30 Korona królów – taka historia... (9) – telenowela historyczna TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (2/109) – teleturniej 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.35 The Wall. Wygraj marzenia (43) – teleturniej 21.30 Max – dramat, USA (2015) 23.30 Magazyn kryminalny 997 – magazyn (dozwolone od lat 16) 0.25 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 1.30 Akcja pod Arsenalem – dramat Polska (1978) 3.15 Jedenaste przykazanie – film TVP 4.50 Notacje: Książki dr. Jan Sikorski. Ks. Jerzy Popiełuszko – cykl dokumentalny 5.05 Zakończenie dnia

## TV P2

5.25 Koło fortuny (24) – teleturniej 6.00 Egzamin z życia (10) – serial TVP 6.50 Podróże z historią 3 (29): Najdalsze zakątki dawnej Polski – cykl dokumentalny 7.20 Na sygnale (147): Zła kobieta – serial fabularny TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (204) 11.25 Rodzinka.pl 3 (65): Nowe zwierzątka domowe – serial komediowy TVP 11.55 Barwy szczęścia (1932) – serial obyczajowy TVP 12.30 Koło fortuny (25) – teleturniej 13.15 Cena miłości (69) – serial, Turcja (2011) 14.00 Coś dla Ciebie – magazyn 14.30 Zakupy pod kontrolą 2 (7) – reality show 15.00 Postaw na milion (172) – teleturniej 15.50 Postaw na milion (172) – konkurs 16.00 Koło fortuny (320) – teleturniej 16.35 Familia-da (2462) – teleturniej 17.10 Łzy Cennet (45) – serial obyczajowy, Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 9 (193): Straszna Amora – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (80) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1933) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1933) 20.45 O mnie się nie martw 9 (8/13) – serial komediowy TVP 21.45 Rodzinka.pl (247): Kobieta mi zwiariowała – serial komediowy TVP 22.20 Na granicy – dramat Polska (2016); reż.: Wojciech Kasperek (dozwolone od lat 16) 0.10 Bez przedawnienia – dramat, USA (2002) 1.15 Idealny plan – thriller, Kanada (2011) (dozwolone od lat 16) 3.45 Zakończenie dnia

ka.pl 9 (193): Straszna Amora – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (80) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1933) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1933) 20.45 O mnie się nie martw 9 (8/13) – serial komediowy TVP 21.45 Rodzinka.pl (247): Kobieta mi zwiariowała – serial komediowy TVP 22.20 Na granicy – dramat Polska (2016); reż.: Wojciech Kasperek (dozwolone od lat 16) 0.10 Bez przedawnienia – dramat, USA (2002) 1.15 Idealny plan – thriller, Kanada (2011) (dozwolone od lat 16) 3.45 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Czas honoru (53): Koniec i początek 6.55 Magazyn śledczy Anity Gargas 7.25 Domisie: Wróżka Zębuszka 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Pierwsza Dama – film dokumentalny 12.00 Pamiętamy... Groby Polaków poza Ojczyzną 12.15 Muzeum Polskiej Piosenki (19): „Zegarmistrz światła”, Tadeusz Woźniak 12.35 Wiadomości 13.00 Wspomnienie: Zostawili swój ślad (6) 13.10 Na sygnale (182): Propozycja nie do odrzucenia 13.45 Jak miłość (1387) 14.00 Prokurator (7/10) 15.30 Turystyczna jazda 15.45 Wiadomości 15.55 Korona królów – taka historia... (4): Kat w średniowiecznym Krakowie 16.30 Baw się słowami (17): Słodczy 16.40 Baw się słowami (18): Mój pupil 16.55 Domisie: Wróżka Zębuszka 17.20 Krótka historia (523): Władysław Orkan 17.30 Teleexpress 17.55 O krasiu przepisy: Przy wspólnym stole 18.25 Kapitał Polski (5) 18.45 Spis treści – rozmowy z Andrzejem Doboszem (19) 18.55 Na sygnale (182): Propozycja nie do odrzucenia 19.25 Kronika regionu: Kronika Zaozla 19.45 Dobry wieczór: Jez Kleofas (2): Gąsienice 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Na dobre i na złe (76): Kto jest kim? – serial TVP 21.35 Ojcowie niepodległości (10) – felieton 21.45 Polonia 22.20 Halo Polonia – magazyn 22.45 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (5): Filolog i gwiazdka – serial TVP 23.50 Polacy zmieniający świat: Gracz – cykl dokumentalny 0.15 Korona królów – taka historia... (4): Kat w średniowiecznym Krakowie – telenowela historyczna TVP 0.45 Muzyczna scena Halo Polonia (2) 1.20 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Za kochaj się w Polsce 6.30 Onkoczuja 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.49 Gość dnia 8.00 Kwartet – magazyn regionów Czwórki Wyszechadzkiej 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (178) 08.48 Gość dnia 9.05 Sprawa dla reportera 10.00 Rolnik zaprasza (8) 10.15 Mój pies i inne zwierzątka 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Zakończenie dnia 11.15 Gerni innowacyjności 11.25 Sekrety budapeszteńskich jaskiń 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (178) 12.48 Gość dnia 13.00 Projekt woda 13.15 Dla niesłyszących: Co nie-

sie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda – magazyn 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.47 Gość dnia – rozmowa 15.05 Zło dobrem zwycięża! – reportaż 15.35 Moja praca – magazyn 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna „siódemka” – magazyn 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.01 Kronika – zapowiedź 17.05 Pogoda 17.07 Muzealne opowieści (178) 17.10 Msza święta dla chorych 18.01 Dobry, bo Polskie! – magazyn 18.15 Karnet #NastawSięNaKulturę 18.26 Pogoda 18.30 Kronika – program informacyjny 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia; rozmowa 19.05 Małopolska na rowery 19.14 Turystyczna jazda 19.25 Wiera i życie – cykl reportaży 19.45 Pod Tatrami 19.54 Pogoda 20.00 Moja praca – magazyn 20.30 Wiatr od morza – magazyn 21.03 Kronika – program informacyjny 21.17 Pogoda 21.19 Gorący temat – rozmowa 21.30 Tygodnik polityczny – program publicystyczny 21.50 Sport w regionach – magazyn sportowy 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.20 Echo dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna „siódemka” 23.00 Alarm! 23.20 Dla niesłyszących: Telekurier 23.50 Sekrety budapeszteńskich jaskiń – film dokumentalny, Węgry (2017) 0.55 Wiatr od morza 1.35 Sprawa dla reportera 2.25 W innym świetle – talk-show 2.45 Projekt woda

## POLSAT

4.55 Disco Gramy 5.40 Telezakupy TV Okazje 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (702, 703) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 World of Dance – Polska – program rozrywkowy 22.05 The story of my life. Historia naszego życia – talk-show 23.05 Sto dwadzieścia siedem godzin – film przygodowy USA/Wielka Brytania (2010) 1.00 Morgan – horror s.f. USA (2016) 3.00 Tajemnice losu

## tvn

5.10 Uwaga! 5.35 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial paradokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial paradokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradoku-

mentalny 19.00 TVN Fakty 19.35 Sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Planeta singli – komedia Polska (2016) 22.50 Tron: Dziedzictwo – film s.f. USA (2010) 1.25 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.30 Uwaga 2.50 Moc magii

## TVN 7

6.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.05 Szpital – serial paradokumentalny Polska 8.05 Brzydula (47, 48) – serial obyczajowy 9.10 Kryminalni – serial kryminalny 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Dr House 7 – serial obyczajowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny 17.55 Brzydula (49, 50) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Kopciuszek: W rytmie miłości – komedia romantyczna USA (2011) 21.50 Cast Away: Poza światem – dramat przygodowy USA (2000) 0.50 Porwani – serial kryminalny USA 1.50 Lista klientów (1) – serial obyczajowy USA 2.50 Moc magii

## TV 4

6.00 Dragons' Den – jak zostać milionerem – reality show 7.05 Przygody Kota w Butach (5, 6) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagony – serial kryminalny 10.00 Hell's Kitchen – Piekłna Kuchnia 11.25 Benny Hill 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Galileo (710, 711) 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagony – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Gwiazdy kabaretu – program rozrywkowy 21.00 Oko za oko (9, 10) – serial fabularny 23.00 Bracia Oddie – komedia kryminalna USA (2012) 1.05 Galileo: Tajemnicze historie 2.00 Polityka na ostro – program publicystyczny 2.50 Graffiti 3.00 Disco Polo Life

## PULS

6.00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7.00 Zbuntowany anioł – telenowela 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy Polska 9.00 Gliniarz i prokurator 5 – serial kryminalny 9.55 George prosto z drzewa 2 – film familijny USA/Australia (2003) 11.45 Ostatni smok – film przygodowy USA (1996); reż. Rob Cohen 13.50 Sahara – film wojenny Australia/USA (1995); reż. Brian Trenchard-Smith 16.00 Farciarz Gilmore – komedia USA (1996); reż. Dennis Dugan 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (140, 141) – serial obyczajowy Polska 20.00 Twierdza – thriller USA (1996) 22.50 Za szybą, za wściekłą – film sensacyjny USA/Niemcy (2003) 1.00 Spartakus: Wojna potępionych (5, 6) – serial historyczny 3.10 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00  
● **PLANETA SINGLI** – Polska komedia romantyczna z 2016 roku. Nauczycielka Ania szuka mężczyzny marzeń na portalach randkowych. Przez przypadek spotyka showmana Tomka, który prowadzi popularny i kontrowersyjny program telewizyjny. Zachwycony niepoprawnym romantyzmem Ani Tomek wpada na pomysł, aby Ania została bohaterką jego show – ona będzie umawiać się na randki przez Internet, a on w programie pokaże prawdziwe oblicze facetów flirtujących w sieci. Randkowe niepowodzenia Ani szybko stają się hitem.

TVP 1, GODZ. 21.30  
● **MAX** – amerykański film przygodowy z 2015 roku. Max jest specjalnie przeszkolonym psem, który służy w Afganistanie. Gdy na froncie ginie opiekujący się nim żołnierz, Max nie potrafi poradzić sobie ze stresem i staje się nieposłuszny. Pies trafia do rodziny zmarłego żołnierza i zaprzyjaźnia się z jego nastoletnim bratem Justinem. Chłopak zmagając się z własnymi problemami, a towarzystwo wymagającego pomocy czworonoga jest mu początkowo nie na rękę.

TV POLSAT, GODZ. 23.05  
● **127 GODZIN** – amerykańsko-brytyjsko-francuski film biograficzny z 2010 roku. Aron Ralston uwielbia aktywnie spędzać czas w plenerze. Kiedy spadający głaz w odległym kanionie w Utah pozbawia go możliwości ruchu, kolejna przygoda w poszukiwaniu ekstremalnych wrażeń zamienia się w wielkie życiowe wyzwanie. Przez pięć dni Ralston odbywa wewnętrzną, niezwykle osobistą podróż. Wspomina przyjaciół i rodzinę, by wreszcie odkryć w sobie desperacką odwagę i pomysłość, które pomagają mu pokonać przeciwności losu i zamienić niebezpieczeństwo w wielki triumf.

TVP 11, GODZ. 0.10  
● **BEZ PRZEDAWNIEŃ** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2002 roku. Prawniczka Claire Kubik i jej mąż Tom wiodą szczęśliwe życie. Pewnego dnia Tom zostaje zatrzymany przez agentów FBI i oskarżony o udział w masakrze ludności cywilnej we wiosce w Salwadorze w 1988 roku. Claire prosi o pomoc wojskowego prawnika. Gdy pojawiają się nowe dowody, nawet ona zaczyna wątpić w niewinność Toma.

**lombard 4u .pl**

SKUP  
ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW,  
RTV, TELEF. KOMÓRKOWYCH  
LAPTOPÓW I INNYCH  
WARTOŚCIOWYCH  
PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
www.lombard4u.pl





5.35 Klan (3363) – telenowela TVP  
6.00 Klan (3364) 6.25 Sprawa dla re-  
porterów 7.20 Rok w ogrodzie 7.45 Rok  
w ogrodzie extra – magazyn 8.00 Las  
bliżej nas 2 (10) – magazyn 8.25 Peł-  
nosprawni (274) – magazyn dla niepeł-  
nosprawnych 8.50 Studio Raban 9.20  
Rodzinny ekspres – magazyn 9.50 Fa-  
scyujący świat: Wyprawa na wulkan  
(1) – film dokumentalny, Wielka Bry-  
tania (2017); reż.: Simon Winchcombe  
10.55 Korona królów – taka historia...  
(9) – telenowela historyczna TVP 11.25  
Korona królów (116) – telenowela his-  
toryczna TVP 11.55 Korona królów  
(117) 12.25 Korona królów (118) 13.35  
Okrasa łamie przepisy: Na szafrano-  
wym polu – magazyn kulinarny 14.10  
Jak to działa (168): Sen – magazyn  
14.40 Gen innowacyjności 2 (5) 14.50  
Spis treści – rozmowy z Andrzejem  
Doboszem (24) – felieton 15.05 Ojciec  
Mateusz 20 (259): Zły los – serial kry-  
minalny TVP 16.00 Rolnik szuka żony  
5 (7) – reality show 17.00 Teleexpress  
17.20 Pogoda 17.30 Jaka to melodia?  
(3922) – teleturniej muzyczny 18.25  
Drogi wolności (9): Ślepy los – serial  
TVP 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda  
20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport  
20.30 Dziewczyny ze Lwowa 3 (36) –  
serial obyczajowy TVP 21.30 Hit na  
sobotę: **Dzień Bastylli** – film sensa-  
cyjny, Francja/Wielka Brytania/USA  
(2016); reż.: James Watkins; wyk.:  
Richard Madden, Idris Elba, Char-  
lotte Le Bon, Kelly Reilly (dozwolone  
od lat 16) 23.15 Mordercze starcie  
– film sensacyjny, USA (2012); reż.:  
William Kaufman; wyk.: Cuba Go-  
oding Jr., Dolph Lundgren, Claudia  
Bassols, Billy Murray (dozwolone od  
lat 16) 0.55 Jaka to melodia? (3922) –  
teleturniej muzyczny 1.50 Max – dra-  
mat, USA (2015) 3.45 Spis treści –  
rozmowy z Andrzejem Doboszem (24)  
– felieton 3.50 Zakończenie dnia



5.20 Koło fortuny (26) – teleturniej  
5.55 Barwy szczęścia (1929) – serial  
obyczajowy TVP 6.25 Barwy szczęścia  
(1930) 7.00 M jak miłość (1393) – se-  
rial TVP 7.55 Pytanie na śniadanie  
11.05 Pytanie na śniadanie extra (205)  
11.35 To je Borowicz. Podróże ze sma-  
kiem (6) – magazyn kulinarny 12.05  
Niebo istnieje naprawdę – dramat,  
USA (2014) 14.00 Familiada (2489) –  
teleturniej 14.35 Koło fortuny (321) –  
teleturniej 15.15 Kabaret Hrabci „Pienia  
i jęki, Hrabiego piosenki” – program  
rozrywkowy 16.25 Dla niesłyszących:  
Słowo na niedzielę: Najważniejsza oso-  
ba 16.35 Rodzinka.pl (247): Kobieta mi  
zwariowała – serial komediowy TVP

17.15 O mnie się nie martw 9 (8/13) –  
serial komediowy TVP 18.00 Panorama  
18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram  
18.35 Postaw na milion (191) – teletur-  
niej 19.25 Postaw na milion (191) –  
kuliszy 19.35 Lajk! 20.05 The Voice of  
Poland IX: Nokaut (14) – widowisko  
muzyczne 22.15 Sierocki na sobotę (6)  
– program rozrywkowy 23.30 **Idealny  
plan – thriller, Kanada (2011) (do-  
zwolone od lat 16)** 1.10 Na granicy –  
dramat Polska (2016) (dozwolone od  
lat 16); reż. Wojciech Kasperski 2.55  
Babylon A.D. – film science fiction,  
Francja (2008) (dozwolone od lat 16)  
4.40 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Barwy szczęścia (1862) 6.35  
Barwy szczęścia (1863) 7.05 Barwy  
szczęścia (1864) 7.35 Barwy szczęścia  
(1865) 8.05 Polacy zmieniający świat:  
Gracz 8.25 Panna z mokłą głową (5):  
Podróż do krainy marzeń 8.55 Panna z  
mokłą głową (6): Od pierwszego spoj-  
rzenia 9.30 Teleranek (71): Od drewna  
do papieru 9.50 Baw się słowami: Że-  
gnamy wiosnę 10.00 Baw się słowami:  
Żegnamy lato 10.20 Studio Raban  
10.50 Polonia 24 11.05 Halo Polonia  
11.45 Okrasa łamie przepisy: Przy  
wspólnym stole 12.15 Ojciec Mateusz  
19 (240): Bezpieczna odległość 13.10  
Na dobre i na złe (716): Kto jest kim?  
14.10 Najdłuższa wojna nowoczesnej  
Europy (5): Filolog i gwoździe 15.20  
Niezniszczalni 15.40 Wolny Ekran  
(117) 16.00 Kulturalni PL (428) – ma-  
gazyń 17.00 Słownik polsko@polski –  
talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Te-  
leexpress 17.55 M jak miłość (1388)  
18.50 Sztandary Niepodległości – kon-  
cert 19.45 Dobranocka: Rodzina Treffi-  
ków: Syrenka (33) 19.50 Dobranocka:  
Cała Polska czyta dzieciom: Chichotek  
Echo 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda  
20.35 Sport 20.45 Wojenne dziewczyny  
2 (23) 21.40 Wielki Test o Powie-  
trzu 23.05 Koncert zespołu Feel (1) –  
koncert 23.50 M jak miłość (1388) 0.45  
Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na  
język angielski) 1.20 Słownik pol-  
sko@polski – talk-show prof. Jana  
Miodka 1.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

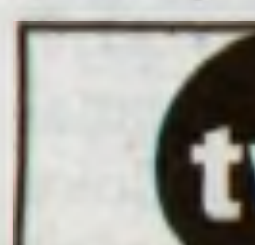
6.00 Antenowe remanenty 6.30 Sztu-  
ka z mięsa, czyli wół z wolna, ale po-  
rządnie (5/18) 7.05 Astronarium 7.25  
Pogoda 7.35 Turystyczna jazda 7.50  
Dla niesłyszących: Spotkania w świecie  
ciszy – magazyn 8.15 Żywa lekcja hi-  
storii (4): 1981–1983 8.35 Sekrety mni-  
chów: Ideal matki 8.50 Szlakiem sma-  
ków (7) 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne  
opowieści (166) 10.05 Dobre, bo Pol-  
skie! 10.15 Wiara i życie – cykl repor-  
taży 10.36 Na swoim 10.47 Turystycz-  
na jazda 11.00 Jedź bezpiecznie (719)  
– magazyn 11.10 Jan Paweł II w Ma-

łopolsce 11.30 Kalendarz regionalny  
11.40 Małopolska na rowery 11.50 Kar-  
net 12.05 Niepokonani – reportaż 12.25  
Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie –  
magazyń 12.55 Ostoja (177) – magazyn  
przyrodniczy 13.25 Pogoda 13.35 Jak  
to działa (166): Ciekawe urządzenia –  
magazyń 14.00 Niepodległa nieodległa  
(7): Strzelnica – reportaż 14.20 Anteno-  
we remanenty 14.50 Polski Sukces Go-  
spodarczy – magazyn 15.20 Pogoda  
15.25 Projekt woda – magazyn 15.45  
wojsko-polskie.pl (34) – reportaż 16.15  
Dla niesłyszących: Spotkania w świecie  
ciszy – magazyn 16.45 Dziennik regio-  
nów – tematy dnia 17.00 Rok w ogo-  
rdzie 17.32 Pogoda 17.35 Muzealne  
opowieści (166) 17.40 Pod Tatrami  
17.50 Małopolska na rowery 18.01 Na  
swoim 18.10 Reporter – magazyn 18.30  
Kronika – program informacyjny 18.52  
Pogoda 18.55 Więcej kultury 19.12  
Muzealne opowieści (166) 19.15 Jedź  
bezpiecznie (719) – magazyn 19.30  
Krakowska Panorama Kultury/Humani-  
styka na przyszłość 19.55 Pogoda  
20.00 Piosenka dla Ciebie – koncert  
życzeń 21.03 Kronika – program infor-  
macyjny 21.18 Pogoda 21.22 Speed 2  
– magazyn 21.35 Reportaż 22.00 Dla  
niesłyszących: Dziennik regionów  
22.25 Pogoda 22.35 Szlakiem smaków  
(7) – serial dokumentalny, Korea Płd.  
(2014) 23.45 Astronarium – magazyn  
0.15 Ktokolwiek widział, ktokolwiek  
wie – magazyn 0.45 Turystyczna jazda  
0.55 Moja praca – magazyn 1.30 Tele-  
nowiny 2.00 Dla niesłyszących: Spo-  
tkania w świecie ciszy – magazyn



## POLSAT

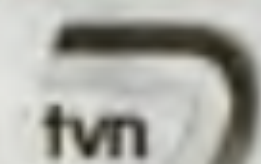
4.55 Disco Gramy – program muzycz-  
ny 5.40 Telezakupy TV Okazje 6.00  
Nowy dzień z Polsat News 9.15 My3  
(67, 68) – program dla dzieci 10.15  
Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.55  
Mały Manhattan – komedia roman-  
tyczna USA (2005) 12.50 World of  
Dance – Polska – program rozrywkowy  
14.50 The story of my life. Historia na-  
szego życia – talk-show 15.50 Kabaret  
na żywo według Praniernormalnych –  
program rozrywkowy 17.50 Chłopaki  
do wzięcia (115, 116) – serial doku-  
mentalny 18.50 Wydarzenia, sport, po-  
goda 19.30 Świat według Kiepskich –  
serial komediowy 20.05 Rio – film ani-  
mowany USA (2011) 22.10 Twoja  
Twarz Brzmi Znamo 10 – program  
rozrywkowy 0.25 Czas zemsty – film  
sensacyjny USA/Aruba (2003) 2.10  
Krzyżacy – film historyczny Polska  
(1960)



5.20 Uwaga! 5.45 Mango 8.00 Dzień  
Dobry TVN 11.00 Na wspólnej (2770–  
2773) 12.50 MasterChef – program roz-  
rywkowy 14.20 Ameryka Express – re-  
ality show 16.00 Drzewo marzeń – re-  
ality show 17.00 Kuchenne rewolucje –  
program rozrywkowy 18.00 36,6 °C –  
program medyczny 19.00 Fakty, sport

19.45 Uwaga! – program publicystycz-  
ny 20.00 Mam talent! – program roz-  
rywkowy 21.55 Robin Hood – film  
przygodowy USA/Wielka Brytania  
(2010) 0.50 Jack Strong – film bio-  
graficzny Polska (2013) 3.35 Uwaga!  
3.55 Moc magii

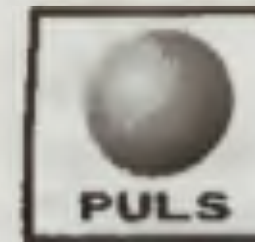
## TVN 7



5.40 Ukryta prawda – serial paradoku-  
mentalny 6.50 Mango 8.55 Kryminalni  
– serial kryminalny 10.00 Brzydula  
(43–45) – serial obyczajowy 11.45  
Dziadek z przypadku (16, 17) – serial  
komediowy 12.45 Beethoven 2 – film  
familiowy USA (1993) 14.40 Piękna i  
Borys bestia – komedia romantyczna  
USA (1997) 16.55 Zbuntowana księż-  
niczka – komedia USA/Wielka Bryta-  
nia/Francja (2008) 19.00 Moje wiel-  
kie greckie wesele – komedia roman-  
tyczna USA/Kanada (2002) 21.05  
Ocean's Thirteen – komedia sensa-  
cyjna USA (2007) 23.40 Tłumaczka –  
thriller Wielka Brytania/USA/Fran-  
cja (2005) 2.15 Moc magii

## TV 4

6.00 Dragons' Den – jak zostać milio-  
nerem – reality show 7.05 Jeźdźcy smo-  
ków na końcu świata – serial animowa-  
ny USA 7.35 Turbo Fast – serial ani-  
mowany 8.00 Tom i Jerry Show (15,  
16) – serial animowany 8.55 Dzielna  
mysz – serial animowany 9.05 Mała  
Syrenka: Dzieciństwo Ariel – film  
animowany USA (2008) 10.40 Poli-  
cjancki i policjanci (470–472) – serial  
obyczajowy 13.40 STOP Drogówka –  
magazyń policyjny 14.50 Nieustraszo-  
ny – film sensacyjny Chiny/Hong-  
kong/USA (2006) 17.00 Policjantki i  
policjanci (473, 474) – serial obyczajowy  
19.00 Galileo – program popularno-  
naukowy 20.00 Gwiazdy kabaretu –  
program rozrywkowy 21.00 Sprawiedli-  
wi – Wydział Kryminalny (241, 242) –  
serial kryminalny 23.00 Diabeł – hor-  
ror USA (2010) 0.45 STOP Drogówka  
– magazyn policyjny 1.45 Strach ma  
wielkie kły – program rozrywkowy  
2.45 Interwencja 3.00 Disco Polo Life  
4.00 Top 10 – lista przebojów



## PULS

5.45 Hotel Zacisze (1) – serial kome-  
diowy 6.20 Co ludzie powiedzą? 2 –  
serial komediowy 7.00 Tak! jest świat  
7.50 Następny proszę! – program roz-  
rywkowy 8.45 Co ludzie powiedzą? 2  
– serial komediowy 9.20 13 posterunek  
2 (11, 12) – serial komediowy 10.30  
Lombard. Życie pod zastaw 3 (137–  
141) – serial obyczajowy 15.05 Wielka  
zabawa TV Puls w Dolinie Charlotte –  
program rozrywkowy 16.10 Kochany  
urwis 2 – komedia USA (1991) 17.50  
Bliźniacy – komedia USA (1988)  
20.00 Tożsamość Bourne'a – thriller  
USA/Niemcy/Czechy (2002) 22.20  
Zielona mila – dramat obyczajowy  
USA (1999) 2.25 Zobacz to!

PROPOZYCJE  
NA SOBOTĘ

TVP 1, GODZ. 21.30

● **DZIEŃ BASTYLLI** – Francusko-  
brytyjsko-amerykański film sensacyjny z  
2016 roku. Michael kradnie torbę z pie-  
niędzy i dokumentami. Zabiera z niej  
wartościowe rzeczy, resztę wyrzuca do  
śmieci w paryskim metrze. Występek  
kieruje na niego uwagę CIA. Agencja  
prowadzi śledztwo w sprawie serii wy-  
buchów w mieście. Kierujący dochodze-  
niem doświadczony agent Sean Briar  
nabiera podejrzeń, że za zamachami stoi  
ktoś inny. Michael i Sean muszą stwo-  
rzyć duet, znaleźć sprawców i zapobiec  
kolejnym atakom. Mają na to 24 godzi-  
ny.

TVP 1, GODZ. 23.15

● **MORDERCZE STARCIE** – Film  
sensacyjny produkcji amerykańskiej z  
2012 roku. Po upadku komunizmu na  
wschodzie Europy rządy sprawują gru-  
py przestępcze. Wielu ściganych przez  
policję uciekinierów z USA znajduje  
tutaj schronienie. W Pradze płatny morder-  
ca Ray Carver pracuje dla dwóch  
rywalizujących ze sobą mafii. Gdy zabi-  
ja brata bossa, ten poprzysięga mu ze-  
mstę. Zatrudnia Rosjanina Aleksieja, by  
wykonał zlecenie. Gdy obaj najemnicy  
orientują się, że stali się pionkami w  
gangsterskich porachunkach, postana-  
wiają działać razem.

TVP 2, GODZ. 23.30

● **IDEALNY PLAN** – Thriller pro-  
dukcji kanadyjskiej z 2011 roku. 24-let-  
ni Paul Dynan był uczciwym człowie-  
kiem. Wierzył, że wykształcenie i cięż-  
ka praca zapewnią mu sukces. Jednak  
pewnego dnia przekonuje się, że dyplom  
uczelnia nie ma takiej wartości, jaką mu  
przypisywał. Paul jest bezrobotny;  
wskutek kryzysu zatrudnienia nie ma też  
jego matka, Marsha. Żeby przetrwać –  
żyć problemy finansowe, mężczyzna  
postanawia porwać nastoletnie dzieci z  
bogatych rodzin. Wraz z dwoma pomoc-  
nikami uprowadza troje nastolatków i  
zamyka ich w piwnicy. Wkrótce sytu-  
acja wymyka się spod kontroli.

TVN, GODZ. 0.50

● **JACK STRONG** – Polski thriller  
polityczny z 2014 roku. Jest rok 1970.  
Związek Sowiecki jest u szczytu potęgi  
politycznej i militarnej. Nikt nie wyobra-  
ża sobie, że komunizm mógłby upaść.  
Świat liczy się z możliwością rozpętania  
przez Moskwę konfliktu atomowego. W  
Polsce pułkownik Ryszard Kukliński  
decyduje się na współpracę z Centralną  
Agencją Wywiadowczą Stanów Zjedno-  
czonych. Mając dostęp do tajnych akt  
Układu Warszawskiego, przez 11 lat  
przekazuje Amerykanom plany Rosjan.  
Naraża siebie, żonę i synów. W listopa-  
dzie 1981 r., w obliczu zagrożenia de-  
konspiracją, wraz z rodziną zostaje ewa-  
kuowany do USA.

**Restauracja  
„Piastowska”  
Zaprasza!!!**

pon.-czw. 12.00-22.00  
pt.-sob. 12-24  
niedz. 12.00-22.00

12 648 27 26, 606 205 558

os. Na Lotnisku 4

(dawna restauracja „Wanda”)

www.piastowska42.fm.interia.pl, http://piastowska42.fm.interia.pl

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

Tanie obiady po 14 zł

Zapraszamy na Andrzejki w sobotę 24 listopada  
przy muzyce DJ Marosa.

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja GTN:  
NCK al. Jana Pawła II 232  
TEL. 12 643-44-33



# TVP1

4.25 Galeria (163) – serial obyczajowy TVP 4.45 Galeria (164) 5.15 Klan (3365) 5.40 Klan (3366) 6.05 Słownik polski – talk-show prof. Jana Miodka 6.35 wojsko-polskie.pl (35) – reportaż 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.35 Las bliżej nas 2 (8) – magazyn 9.00 Ziarno 9.35 Weterynarze z sercem (55) 10.05 Zakochaj się w Polsce (89): Kraina Wygasłych Wulkanów – magazyn 10.30 Leśniczówka (49) 11.00 Leśniczówka (50) 11.25 Leśniczówka (51) 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Sekrety mnichów: Doskonałość i ułomność – rozmowa 13.00 „Drogi wolności” – kulis serialu (10) – felieton 13.10 BBC w Jedynce: Sekretne życie psów (2): Pomocna łapa – film dokumentalny, Wielka Brytania (2017) 14.10 Sonda 2 (95): Starość – program popularnonaukowy 14.40 Program rozrywkowy 14.55 Spis treści – rozmowy z Andrzejem Doboszem (25) – felieton 15.05 Big Music Quiz (11) – teleturniej muzyczny 16.05 The Wall. Wygraj marzenia (43) – teleturniej 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Dziewczyny z Lwowa 3 (36) – serial obyczajowy TVP 18.20 Drogi wolności – spotkanie z historią (10) – felieton 18.35 Jaka to melodia? (3923) – teleturniej muzyczny 19.30 Wiadomości 20.00 Pogoda 20.05 Sport 20.10 Drogi wolności (10): Duchy przeszłości 21.15 Rolnik szuka żony 5 (8) – reality show 22.15 Zakochana Jedynka: Ojcowie i córki – film obyczajowy, USA (2015); reż.: Gabriele Muccino; wyk.: Russell Crowe, Amanda Seyfried, Aaron Paul, Diane Kruger, Bruce Greenwood (dozwolone od lat 16) 0.20 Dzień Bastylli – film sensacyjny, Francja/USA (2016); reż.: James Watkins; wyk.: Richard Madden, Idris Elba, Charlotte Le Bon, Kelly Reilly (dozwolone od lat 16) 2.00 Jaka to melodia? (3923) – teleturniej muzyczny 2.50 Mordercze starcie – film sensacyjny, USA (2012); reż.: William Kaufman; wyk.: Cuba Gooding Jr, Dolph Lundgren, Claudia Bassols, Billy Murray (dozwolone od lat 16) 4.25 Spis treści – rozmowy z Andrzejem Doboszem (25) – felieton 4.30 Zakończenie dnia

# TVP2

5.15 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę: Najważniejsza osoba 5.20 Barwy szczęścia (1931) – serial obyczajowy TVP 5.55 Barwy szczęścia (1932) 6.25 Barwy szczęścia (1933) 7.00 M jak miłość (1394) – serial TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Rodzinne oglądanie: Zwierzęca klinika w sercu dżungli – film dokumentalny, Wielka Brytania (2016) 12.05 Gwiazdy w południe: Najgorszy rewolwerowiec Dzikiego Zachodu – komedia, USA (1968) 14.00 Familiada (2490) – teleturniej 14.35 Koło fortuny (322) – teleturniej 15.15 Bake Off Junior (9) 16.10 Bake off. Ale przepis (9) 16.25 The Voice of Poland IX: Nokaut (14) – widowisko muzyczne 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.35 Na dobre i na złe (718): Pieniądze to nie wszystko – serial TVP 19.35 Zakupy pod kontrolą 2 (8) – reality show 20.05 Metro – thriller, Rosja (2013) (dozwolone od lat 16) 22.25 Kino bez granic: Egon Schiele: Śmierć i dziewczyna – dramat, Austria (2016) (dozwolone od lat 16) 0.25 Miara człowieka – dramat, Francja (2015) 2.05 Metro – thriller, Rosja (2013) (dozwolone od lat 16) 4.15 Zakończenie dnia

# TV POLONIA

6.35 Czerdziejstolek (10/21): Pocztówka ze Spitzbergenu, czyli oczarowa-

nie – serial TVP 7.40 Turystyczna jazda 7.55 Piosenką przez historię: Węgry, powstanie 1956 – teledysk 8.05 Lajk! 8.25 Tajemnica Sagali (7/14): Agnarr i Geirrod – serial, Niemcy/Polska (1996) 8.55 Tajemnica Sagali (8/14): Szkoła magów 9.35 Supelkowe ABC (141) – magazyn 9.50 Baśnie i bajki polskie (21): Bursztynowa korona – film animowany 10.10 Baw się słowami 4 – magazyn 10.35 Ziarno 11.05 Wolny Ekran (117) – magazyn 11.25 Moda na rodzinę (95) – magazyn 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Transmisja mszy świętej z kościoła pw. Świętych Apostołów Piotra i Pawła w Oławie 14.25 Piosenką przez historię: Węgry powstanie 1956 – teledysk 14.40 Czerdziejstolek (10/21): Pocztówka ze Spitzbergenu, czyli oczarowanie – serial TVP 15.40 Lajk! 16.00 Zakochaj się w Polsce (90): Hel – magazyn 16.30 Leśniczówka (3) 16.55 Leśniczówka (4) 17.20 Portrety niepodległości (5): Stanisław Roman Dmowski (1864–1939) – felieton 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1389) – serial TVP 18.50 Oczy w oczy (90): Wanda Kwietniewska 19.25 Polacy zmieniający świat: Pasjonaci – cykl dokumentalny 19.45 Dobranocka: Mami Fatale: Krytyk z kosmosu (2) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Blondynka 6 (72): Na rozstaju dróg – serial TVP 21.40 Wrota Europy – dramat historyczny, Polska (1999); reż.: Jerzy Wójcik; wyk.: Alicja Bachleda-Curuś, Kinga Preis, Agnieszka Sitek, Agata Buzek, Piotr Szewes, Tęsa Wójcik, Katarzyna Groniec 23.05 „Pejzaż bez Ciebie”, Zbigniew Wodecki – koncert 23.50 M jak miłość (1389) – serial TVP 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów



# TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn 6.30 reportaż 7.05 Wiatr od morza – magazyn 7.25 Pogoda 7.35 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 7.55 Pod Tatrami 8.15 Nożem i widelcem – magazyn kulinarny 8.35 Agape – magazyn 9.00 Żyjąc wśród wilków – film dokumentalny, Francja (2016) 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści (164) 10.05 Pod Tatrami 10.15 Reporter – magazyn 10.25 Magazyn medyczny 10.41 Mandaty/Omiń korki 10.45 Więcej kultury 11.01 Wolę dokument – dyskusja 12.00 Reportaż 12.30 Piosenka dla Ciebie – koncert życzeń 13.30 Pogoda 13.40 Ukryte skarby: Pszczyna – cykl reportaży 14.10 Siemdem pudeł – serial, Hiszpania (2018) 15.10 Pogoda 15.15 Sekrety ojca (5) – serial, Turcja (2016) 16.00 Pod Tatrami 16.20 Dwie stolice 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Reportaż 17.15 W innym świetle – talk-show 17.30 Pogoda 17.34 Muzealne opowieści (164) 17.40 Akcja AB – film dokumentalny 18.30 Kronika – program informacyjny 18.53 Pogoda 18.56 Bliżej polityki 19.15 Muzealne opowieści (164) 19.15 Dwie stolice 19.40 Krakowska Panorama Kultury/ Humanistyka ma przyszłość 20.00 Ocaleni 21.03 Kronika – program informacyjny 21.16 Pogoda 21.19 Kronika sportowa 21.35 Reportaż 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.25 Pogoda 22.35 Sekrety ojca (5) – serial, Turcja (2016) 23.25 Nożem i widelcem – magazyn kulinarny 23.35 Dwie stolice 0.05 Wiatr od morza – magazyn 0.30 Pod Tatrami 0.40 W innym świetle – talk-show 1.05 Antenowe remanenty 1.30 Ocaleni 2.35 Piosenka dla Ciebie – koncert życzeń 3.45 Żyjąc wśród wilków – film dokumentalny

# POLSAT

5.40 Teledyski TV Okazje 6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Prezent nocnej furii – film animowany USA (2011) 9.15 Kung Fu Panda:

Śięta, święta i Po – film animowany USA (2010) 9.45 Król Lew – animowany USA (1994) 11.40 Dobra wróżka 2 – film familijny USA (2012) 13.00 Rio – film animowany USA (2011) 15.40 Twoja Twarz Brzmi Znamo 10 – program rozrywkowy 17.35 Nasz nowy dom – reality show 18.40 Dom pełen życia – serial komediowy 19.20 Sport, pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.05 W rytmie serca – serial obyczajowy 21.05 Kabaret na żywo według Paranienormalnych – program rozrywkowy 23.05 Ślad (13, 14) – serial kryminalny Polska (2018) 1.05 Iron Man 2 – film s.f. USA (2010) 3.40 Tajemnice losu

# tvn

5.20 Uwaga! – magazyn reporterów 5.45 Mango – telezakupy 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Drzewo marzeń – reality show 12.00 Co za tydzień? – magazyn informacyjny 12.30 „Planeta sigli 2” – za kulisami – felieton 12.55 Mam talent! – program rozrywkowy 14.50 Top Model – reality show 15.50 Ralph Demolka – film animowany USA (2012) 18.00 Domowe rewolucje – program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda – program informacyjny 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 MasterChef – program rozrywkowy 21.30 Pod powierzchnią – serial obyczajowy Polska 22.30 Mroczny rycerz – film sensacyjny USA/ Wielka Brytania (2008) 1.40 Byliśmy żołnierzami – dramat wojenny Niemcy/USA (2002) 4.30 Moc magii

# TVN 7

# tvn

5.45 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.50 Mango – telezakupy 8.55 Kryminalni – serial kryminalny 10.00 Brzydula (46–50) – serial obyczajowy 13.00 Dziadek z przypadku (18–20) – serial komediowy 14.35 Młode szpady – film przygodowy Francja (2001) 16.40 Toy Story – film animowany USA (1995) 18.05 Kopciuszek: W rytmie miłości – komedia muzyczna USA (2011) 20.00 Jurassic World – film s.f. USA (2015) 22.40 Super 8 – thriller s.f. USA (2011) 1.00 Sposób na morderstwo – serial kryminalny 2.00 Moc magii

# TV 4

6.00 Dragons'Den – jak zostać milionerem – reality show 7.05 Jeźdźcy smoków na końcu świata – serial animowany USA 7.35 Turbo Fast – serial animowany USA 8.00 Tom i Jerry Show (16, 18) – serial animowany 8.55 Flintstonowie – komedia USA (1994) 10.50 Galileo (711, 712) – program popularnonaukowy 12.50 Czarna ryba – film dokumentalny USA (2013) 14.40 Agent z przypadku – komedia sensacyjna Hongkong (2001) 16.30 Gwiezdne wrota – film s.f. Francja/USA (1994) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Zabić Salazara – dramat kryminalny USA/Rumunia (2016) 22.05 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (243, 244) – serial kryminalny 0.05 Tuż przed tragedią (2, 3) – serial dokumentalny 2.20 Interwencja 3.00 Disco Polo Life 4.00 Top 10 – lista przebojów



# PULS

6.00 Flash (1–3) – serial sensacyjny 8.45 Przygody Merlina 3 (5, 6) – serial fantasy 10.40 Następny proszę! – program rozrywkowy 11.40 Kochany urwis 2 – komedia USA (1991) 13.30 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Piękna i księż – baśń filmowa Niemcy (2014) 15.55 Bliźniacy – komedia USA (1988) 18.00 Farciarz Gilmore – komedia USA (1996) 20.00 Za szybko, za wściekły – film sensacyjny USA/Niemcy (2003) 22.05 Linia ryzyka – film sensacyjny USA (2007) 0.00 Ukryta tożsamość – serial szpiegowski 0.55 Zobacz to!

# NON OMNIS MORIAR

Listopad jest miesiącem, któremu nieodłącznie towarzyszy zaduma nad przemijaniem i ulotnością ludzkiego życia. Pamięć o zmarłych bliskich przeplata się z nostalgią i pragnieniem poznania rzeczywistości obcej żyjącym.



Pochówek kurhanowy z Witowa.

Egzystując w coraz większym pośpiechu zdajemy się zapominać o tym, iż naszym przeznaczeniem jest śmierć. Jest ona nieuchronna, nie można przed nią uciec ani jej obłaskawić. Boimy się jej, odsuwamy na bok wszelkie myśli o niej. Choć śmierć jest spleciona z ludzką egzystencją, jej istota pozostaje zagadką poza granicą ludzkiego rozumienia. Nie chodzi oczywiście o rozmaite procesy fizjologiczne kończące nasze życie, bo te już dawno zostały zgłębione, ale o to czym ona jest i jakie dla nas niesie skutki. Na płaszczyźnie religijnej śmierć jawi się jako tajemne misterium, początek nowego istnienia i przejście z doczesności do świata wieczności.

Refleksja nad śmiercią towarzyszy niezmiennie człowiekowi przez całą jego historię. Już w czasach niepismienych ludzie próbowali osłabić jej siłę poprzez różne wierzenia oraz rytuały. Takim obrzędem wiążącym się ze śmiercią jest pochówek.

Każda kultura, w zależności od trybu życia, jaki wiodła, miała własny sposób na pożegnanie zmarłego. Cerkonie pogrzebowe stanowią bowiem odzwierciedlenie wierzeń i życiowych rytuałów zakorzenionych głęboko w tradycji danego ludu. Są symbolicznym aktem odprawienia osoby zmarłej ze świata żyjących członków społeczności. Mogiły to natomiast czytelnym znak przynależności zmarłych do danej wspólnoty, ślad obecności i pamięci o nich.

Dziś po wielu mogiłach i cmentarzyskach nie już ma żadnej pozostałości. Czas skutecznie zatarł wspomnienia o tych co odeszli. A przecież miejsca pochówku często stanowią jedyne świadectwo o ludziach z odległej przeszłości, odzwierciedlając poziom ich kultury.

O tym, jak wyglądała obrzędowość

naszych przodków dowiadujemy się z ich mogił. To paradoks, ale najczęściej informacją o życiu danej grupy społecznej zawierają właśnie groby. Znajdujące się w nich wnętrza przedmioty „opowiadają” archeologom o poziomie gospodarczym, modzie czy zwyczajach, jakie panowały w danej epoce. Funerarne artefakty mogą także podkreślić status zmarłego, jego zajmowaną w społeczności pozycję. Ponadto dowodzą faktu, iż człowiek w pradziejach, podobnie jak obecnie, miał przekonanie o istnieniu innego wymiaru, do którego po śmierci miał podążać. Śmierci nie traktowano więc jako ostateczności, lecz stan przejściowy umożliwiający podróż do krainy umarłych. Ludzie od zawsze mieli nadzieję, że powrócą do życia w innej jego postaci. W wielu kulturach wierzone w podobieństwo pomiędzy egzystencją żywych i zmarłych, czego dowodem były umieszczane w mogiłach przedmioty, służące nieboszczkowi do zaspokojenia tych samych potrzeb, jakie odczuwał w świecie żywych.

Cmentarzyska, groby, kurhany dotykają tematyki przemijania. Podobnie jak dzisiejsze miejsca pamięci o zmarłych, są ważnym elementem kultury, łącznikiem między tym, co metafizyczne i rzeczywiste. Dbajmy więc o mogiły naszych najbliższych jak najdłużej. Odwiedzajmy je nie tylko przy okazji świąt i troszczmy się o przekazanie i zatrzymanie pamięci o osobach bardziej lub mniej znanych. Nie pozwólmy by bezlitosny czas zniszczył ich miejsca pochówku, to świadectwo naszych dziejów i historii. Jak bowiem pisała Wisława Szymborska „Umarłych wieczność dłużej trwa, dokąd pamięć się im płaci”.

Anna Kolasa

Fot. Janusz Bober

# PSYCHOLOG

- psychoterapia dzieci i młodzieży
- poradnictwo seksuologiczne.

Tel. 696-620-705

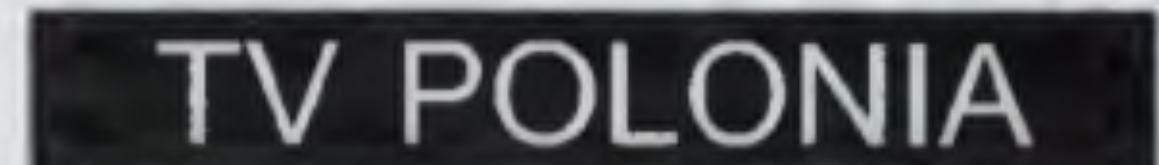




**5.00** Telezakupy **5.35** Elif 2 (357)  
**6.35** Wieczna miłość (49) **7.25** Jaka to melodia? (3921) **7.55** Agropogoda **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda poranna **8.15** Kwadrans polityczny **8.30** Alarm! **8.55** Ranczo 6 (78): Poród amatorski **9.55** Komisarz Alex 9 (143): Bracia **10.50** Jeden z dziesięciu (2/109) **11.30** Korona królów – taka historia... (9) **12.00** Wiadomości **12.15** Agrobiznes **12.30** Agropogoda **12.40** Magazyn rolniczy **12.55** BBC w Jedyńce: Sekretne życie psów (2): Pomocna łapa **13.50** The Wall. Wygraj marzenia – kulisy **14.00** Elif 2 (358) **14.50** Big Music Quiz **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.15** Alarm! **15.35** Okrasa łamie przepisy: Na szafranowym polu **16.05** Wieczna miłość (50) **17.00** Teleexpress **17.15** Ojcowie niepodległości (11) **17.15** Pogoda **17.30** Jaka to melodia? (3924) **18.00** Klan (3367) **18.30** Korona królów (120) **18.55** Jeden z dziesięciu (3/109) **19.30** Wiadomości **20.05** Pogoda **20.10** Alarm! **20.25** Sport **20.30** Leśniczówka (52) **21.00** Teatr Telewizji: Prymas Hlond – spektakl teatralny Polska; reż.: Paweł Woldan; wyk.: Henryk Talar, Andrzej Mastalerz, Wojciech Wysocki, Redbad Klynstra - Komarnicki, Aleksander Mikołajczak, Adam Bauman, Marcin Perchuć, Wojciech Machnicki, Jerzy Łapiński, Tadeusz Chudecki **22.30** Dekalog 4 – dramat Polska (1978) (dozwolone od lat 16) **23.40** Sokoly wolności – film dokumentalny, Polska (2017) **0.45** Ojcowie i córki – film obyczajowy, USA (2015); reż.: Gabriele Muccino; wyk.: Russell Crowe, Amanda Seyfried, Aaron Paul, Diane Kruger, Bruce Greenwood (dozwolone od lat 16) **2.50** Listopad 1956. Dni, które zmieniły świat – film dokumentalny, Szwecja (2016) **3.50** Notacje: Arnold Mostowicz. Gość z innego Świata **4.05** Zakończenie dnia



**5.30** Koło fortuny (27) **6.05** O mnie się nie martw 9 (8/13) **6.55** Coś dla Ciebie **7.20** Na sygnale (148): Papużki nierozłączki **7.55** Pytanie na śniadanie **11.00** Panorama **11.05** Pogoda Flesz **11.10** Pytanie na śniadanie extra (206) **11.25** Rodzinka.pl 2 (45): Magda **11.55** Barwy szczęścia (1933) **12.30** Koło fortuny (28) **13.15** Cena miłości (70) **14.10** Bake Off Junior (9) **15.10** O mnie się nie martw 9 (8/13) **16.00** Koło fortuny (323) **16.35** Familiada (2463) **17.10** Łzy Cennet (46) **18.00** Panorama **18.25** Pogoda **18.30** Sport Telegram **18.35** Rodzinka.pl 9 (194): Chrzestny, chrzestna i chrześniaczek **19.05** Wszystko przed nami (81) **19.35** Barwy szczęścia (1933) **20.10** Barwy szczęścia (1934) **20.40** Kulisy serialu „Barwy szczęścia” (57) **20.55** M jak miłość (1395) – serial TVP **21.45** Kulisy serialu „M jak miłość” (1128) **22.00** Syn (7) (dozwolone od lat 16) **22.50** Czas śmierci (1) – serial, Wielka Brytania (2016); reż.: Gilles Bannier; wyk.: Myanna Buring, Ben Batt, David Leon, Emma Fryer, Matt King, Ashley Walters (dozwolone od lat 16) **23.55** Trzeci oficer (4/13): Dziecko wdowy – serial sensacyjny TVP (dozwolone od lat 16) **0.55** Egon Schiele: Śmierć i dziewczyna – dramat, Austria (2016); reż.: Dieter Berner; wyk.: Noah Saavedra, Maresi Riegner, Valerie Pachner, Marie Jung (dozwolone od lat 16) **2.50** Miara człowieka – dramat, Francja (2015); reż.: Stephane Brize; wyk.: Vincent Lindon, Karine de Mirbeck, Matthieu Schaller **4.25** Zakończenie programu



**6.20** Niezniszczalni **6.55** Zakochaj się w Polsce (90): Hel **7.25** Supelkowe ABC (142) **7.40** Baśnie i bajki polskie (21): Bursztynowa korona **7.55** Pytanie

na śniadanie **11.00** Kulturalni PL (428) **12.00** Pomiędzy **12.25** Krótka historia (523): Władysław Orkan **12.35** Wiadomości **12.50** Kronika regionu: Kronika Zaolzia **13.10** Barwy szczęścia (1866) **13.45** Blondynka 6 (72): Na rozstaju dróg **14.40** Oczy w oczy (90): Wanda Kwietniewska **15.15** Kamilińskie serce dla Grzysia **15.45** Wiadomości **15.55** Korona królów (101) **16.25** Ukryte skarby: Świnoujście **16.55** Supelkowe ABC (142) **17.10** Baśnie i bajki polskie (21): Bursztynowa korona **17.20** Krótka historia (524): General Marian Kukiel **17.30** Teleexpress **17.55** Niedziela z... Filipem Bajonem **18.40** Pod Tatrami **18.55** Barwy szczęścia (1866) **19.25** Nad Niemnem **19.45** Dobranocka: Przypód kilka wróbla Ćwirka (18/39) **20.00** Wiadomości **20.30** Pogoda **20.35** Sport **20.45** O mnie się nie martw 8 (10/13) **21.35** Ojcowie niepodległości (11) **21.45** Polonia **24.25** Rozmowa Polonii (339) **22.20** Halo Polonia **23.10** Spragnieni księżyc **0.15** Korona królów (101) **0.40** 25 lat TVP Polonia – historia **0.45** Wiadomości **19.30** (w tłumaczeniu na język angielski) **1.20** Powtórki programów



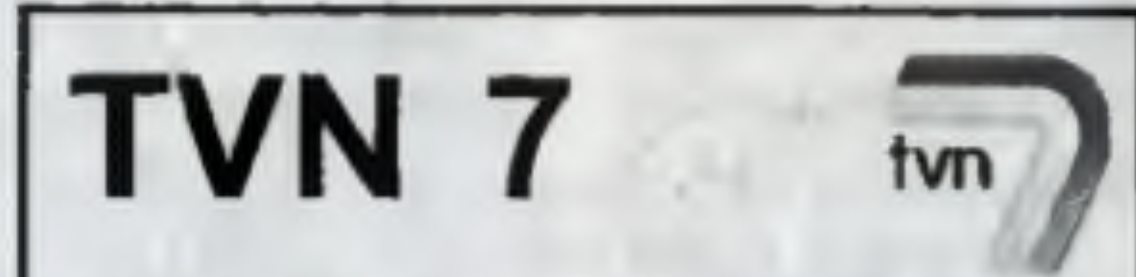
**6.00** Jak to działa **6.30** Agape **7.00** Telezakupy **7.31** Kronika dnia **7.45** Pogoda **7.50** Gość dnia **8.00** Bliżej polityki **8.15** Kronika sportowa **8.30** Kronika dnia **8.45** Muzealne opowieści (174) **8.48** Gość dnia **9.05** O!Polskie na żywo **10.15** Pod Tatrami **10.25** Pogoda **10.30** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **10.45** Nożem i widelcem **10.55** Nożem i widelcem (98) **11.15** W innym świetle **11.30** Uwolnić motyla **12.31** Kronika dnia **12.45** Muzealne opowieści (174) **12.48** Gość dnia **13.00** Rolnik z pasją (9) **13.15** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **13.35** Agrobiznes **13.55** Agropogoda **14.00** Telezakupy **14.30** Kronika dnia **14.48** Gość dnia **15.05** Agape **15.35** Tygodnik polityczny **16.00** Dla niesłyszących: Telekurier **16.25** Pogoda **16.30** Kryminalna „siódemka” **16.45** Dziennik regionów **17.00** Sonda 2 (61): Ropa i gaz **17.31** Kronika – zapowiedź **17.37** Pogoda **17.39** Muzealne opowieści (174) **17.41** Parafia z sercem **18.05** Jedź bezpiecznie **18.14** Zrób mammografię dla siebie i swoich bliskich **18.25** Pogoda **18.30** Kronika **18.52** Pogoda **18.56** Tematy dnia **19.05** Nowohucka Kronika Filmowa **19.15** Niecodziennik **19.26** Magazyn medyczny **19.45** Magazyn Aktywni 60+ **19.55** Pogoda **20.00** Tygodnik polityczny **20.30** Onkocuzjni **21.03** Kronika **21.16** Pogoda **21.19** Gorący temat **21.35** Agape **22.00** Dla niesłyszących: Dziennik regionów **22.20** Echa dnia **22.40** Pogoda **22.45** Kryminalna „siódemka” **23.00** Alarm! **23.20** Dla niesłyszących: Telekurier **23.45** POL-ECO 2018 **23.55** Uwolnić motyla – film dokumentalny **0.55** Onkocuzjni



**4.55** Disco Gramy **5.40** Telezakupy TV Okazje **6.00** Nowy dzień z Polsat News **9.00** Małanowski i partnerzy (704, 705) – serial fabularno-dokumentalny **10.00** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **11.00** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **12.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **13.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **14.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **14.45** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia, sport, pogoda **16.15** Interwencja – magazyn reporterów **16.30** Na ratunek 112 – serial paradokumentalny **17.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **18.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **18.50** Wydarzenia, sport, pogoda **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska **20.10** Iron Man 2 – film s.f. USA (2010) **22.50** Obcy kontra Predator – horror s.f. USA/Kanada/Niemcy/Czechy (2004) **1.00** W sieci pajaka – thriller Niemcy/USA/Kanada (2001) **3.10** Tajemnice losu



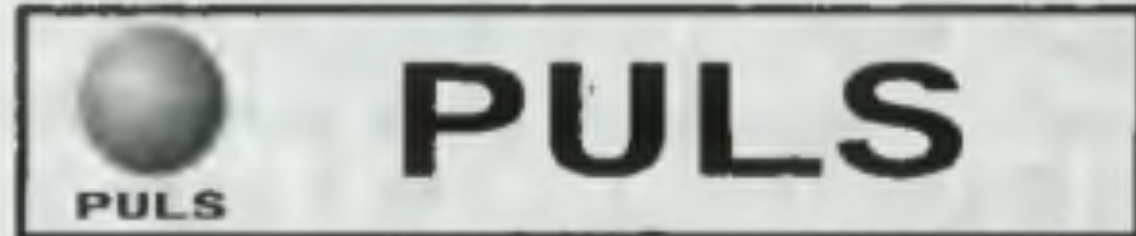
**5.50** Uwaga! **6.20** Mango **7.25** Nowa Maja w ogrodzie **7.55** Akademia ogrodnika **8.00** Dzień Dobry TVN **11.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **12.00** Szpital – serial paradokumentalny Polska **13.00** Szkoła – serial paradokumentalny Polska **14.00** 19+ – serial paradokumentalny **14.30** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **15.30** Szkoła – serial paradokumentalny Polska **16.30** 19+ – serial paradokumentalny **17.00** Szpital – serial paradokumentalny **18.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **19.00** Fakty, sport, pogoda **19.50** Uwaga! **20.10** Doradca smaku – magazyn kulinarny **20.15** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.55** Milionerzy – teleturniej **21.30** Top Model – reality show **22.30** Ślub od pierwszego wejrzenia – reality show **23.35** Robin Hood – dramat przygodowy USA/Wielka Brytania (2010) **2.25** Co za tydzień **2.55** Biuro – serial komediowy **3.30** Uwaga! **3.50** Moc magii



**6.10** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska **7.05** Szpital – serial paradokumentalny Polska **8.05** Brzydula (49, 50) – serial obyczajowy Polska **9.10** Kryminalni – serial kryminalny **10.15** Mango **11.55** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **12.55** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska **13.55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska **14.55** Szpital – serial paradokumentalny Polska **15.55** Dr House 7 – serial obyczajowy **16.50** Kryminalni – serial kryminalny **17.55** Brzydula (51, 52) – serial obyczajowy Polska **19.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **20.00** Na żywo – dramat sensacyjny USA (1995) **21.55** Kości 12 – serial sensacyjny **22.55** Saga „Zmierzch”. Część 2 – film fantasy USA (2012) **1.20** Lista klientów – serial obyczajowy **2.20** Moc magii



**6.00** Dragons'Den – jak zostać milionerem – reality show **7.05** Przygody Kota w Butach (6, 7) – serial animowany **8.00** Nasz nowy dom – reality show **9.00** Septagon – serial kryminalny **10.00** Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia 3 **11.25** Benny Hill – serial komediowy **12.00** Detektywi w akcji (10, 11) – serial fabularny Polska **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **15.00** Policjanci i policjanci – serial obyczajowy **16.00** Maria z przedmieścia – telenowela **16.55** Światło twoich oczu – telenowela **18.00** Septagon – serial kryminalny **19.00** Policjanci i policjanci – serial obyczajowy **20.00** Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (245) – serial kryminalny **21.05** Śmierć na 1000 sposobów (1, 2) – serial dokumentalny **22.00** Galileo (712, 713) – program popularnonaukowy **0.00** Dragons'Den – jak zostać milionerem (3, 4) – reality show **2.05** Interwencja **2.45** Cafe Futbol



**6.00** Kontrakt na miłość 2 – telenowela **7.00** Zbuntowany anioł – telenowela **8.00** Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy **9.00** Gliniarz i prokurator 5 (3, 5) – serial kryminalny **11.00** Nash Bridges – serial sensacyjny **12.00** Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny **13.00** Agenci NCIS: Los Angeles 9 (23, 24-ost.) – serial sensacyjny **15.00** Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy **15.55** Kobra – oddział specjalny (12, 13) – serial sensacyjny **18.00** Lombard. Życie pod zastaw 3 (141, 142) – serial obyczajowy **20.00** Skaza – film sensacyjny USA/Kanada (2009) **22.05** Tożsamość Bourne'a – thriller USA/Niemcy/Czechy (2002) **0.25** Czerwony skorpion – film sensacyjny USA/RPA (1988) **2.40** Zobacz to!

# OCZEKIWANE ZWYCIĘSTWO

Druga tura wyborów samorządowych odbędzie się w najbliższą niedzielę 4 listopada. Dotyczy 649 gmin i miast, w większości niewielkich. Są wśród nich jednak i duże, takie jak Kraków, Gdańsk czy Szczecin. Bez względu na to jaki będzie ich rezultat, ogólnego wyniku wyborów to nie zmieni. Wybory do Sejmików Województw wygrało Prawo i Sprawiedliwość, zdobywając 254 mandaty radnych (83 więcej niż poprzednio). Platforma uzyskała 194 radnych (15 więcej niż poprzednio, ale razem z Nowoczesną), PSL tylko 70 radnych (87 mniej), SLD 11 radnych (17 mniej). Kukiz nie zdobył ani jednego mandatu radnego sejmiku. Zwycięstwo jest znaczące także i z tego powodu, że PiS przekonał do swoich list i swoich kandydatów ponad dwa miliony wyborców więcej niż w wyborach samorządowych w 2014 roku.

Platforma pomimo sojuszu z Nowoczesną zyskała niewiele, utrzymując dotychczasową liczbę radnych wojewódzkich. Równocześnie władzę straciła w pięciu województwach, nie wiadomo jednak czy za parę tygodni, gdy powołane zostaną zarządy wojewódzkie, nie okaże się, że utraci rządzącą większość jeszcze w kolejnych. PSL poniosło druzgoczącą klęskę (straciło 57 procent mandatów) i nie wiadomo, czy będzie w stanie utrzymać się na politycznej scenie. O SLD szkoda mówić, podobnie jak o Kukizie, którego klub parlamentarny jest w stanie rozkładu. Na 380 rad powiatów, PiS zdobył większość w 161, Platforma z resztkami Nowoczesnej w 60, PSL w 40, SLD w 4, a Kukiz tylko w jednej. W pozostałych powiatach rady zostały zdominowane przez komitety lokalne, co jednak oznacza, że prędzej czy później i one w większości opowiedzą się po którejś ze stron politycznego sporu.

Zwycięstwo opozycji w dużych miastach jest faktem, często jednak sprawia wrażenie pogodzenia się z moralnym upadkiem jej kandydatów. W Łodzi ze świetnym wynikiem wygrała osoba skazana prawomocnym wyrokiem sądu za oszustwo, która uważa, że w niczym nie przeszkodzi jej to w dalszej karierze. Gdzie indziej kandydat oskarżony o gwałt znalazł się w drugiej turze. W Warszawie na większości wyborców nie zrobiło większego wrażenia, że złodziejska prywatyzacja, odbywająca się pod parasolem Platformy, doprowadziła do wyrzucenia na bruk około 30 tysięcy lokatorów rabowanych kamienic. Wybrali znów Platformę, czyli szansę na kontynuowanie prywatyzacyjnych patologii. W Krakowie również większość wyborców zagłosowała za karkami na ulicach, betonowaniem miasta, duszącym smogiem, brakiem perspektyw rozwoju. Tu przynajmniej jest jednak jeszcze możliwość dokonania zmiany w drugiej turze.

W Nowej Hucie wyniki wyborów do Rady Miasta okazały się pomyślniejsze dla Prawa i Sprawiedliwości niż w innych dzielnicach. Na plan przyspieszonego rozwoju Nowa Huta czeka od lat i nic nie wskazuje na to, aby obecne władze miasta potrafiły coś zmienić. Dlatego można mieć pewność, że Małgorzata Wassermann, kandydatka PiS w wyborach na prezydenta Krakowa, odniesie tu duży sukces. Co jednak z pozostałymi dzielnicami? To już ostatnie dni, aby przekonać znajomych z Podgórz czy Krowodrzy, aby w niedzielę nie pozostali w domach i tym samym nie zgodzili się na kolejną kadencję apatii i zastój.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# WYBIERZMY MĄDRZE

W najbliższą niedzielę, 4 bm. odbywa się druga tura wyborów samorządowych. W Krakowie będziemy wybierać prezydenta spośród dwóch kandydatów, którzy osiągnęli najlepszy wynik w pierwszej turze. Są to obecny prezydent Jacek Majchrowski i kandydatka PiS Małgorzata Wassermann. Dla mnie nie ulega wątpliwości, że trzeba zagłosować na prof. prawa Jacka Majchrowskiego. Dlaczego?

Nie ma lepszej i bardziej doświadczonej osoby w zarządzaniu miastem. Obecny prezydent stworzył sprawne struktury, które mimo popełnionych błędów (a kto ich nie popełnia) wykonywały w ostatnich latach gigantyczną robotę na rzecz Krakowa. To prezydent zachował komunalne firmy, które bardzo sprawnie pracują, mimo że poprzednicy chcieli je sprzedać zagranicznym inwestorom, którzy nastawieni są tylko na zysk. Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Sp. z o.o. jest jedną z najlepszych firm w Polsce. Zorganizowało sprawny, działający na europejskim poziomie system gospodarki odpadami w Krakowie, przy zachowaniu przyzwoitych cen w porównaniu z podobnymi aglomeracjami. Wodociągi Krakowskie przez lata wykonały szereg inwestycji, doprowadzając do prawie 100-procentowego oczyszczania ścieków w Kujawach i Pleszowie, a wodę możemy pić z kranów, bo jest lepsza niż niektóre konfekcjonowane w sklepach. I co najważniejsze, opłaty za wodę i odprowadzanie ścieków od kilku lat w Krakowie nie rosną. Obecnie prowadzone w Nowej Hucie inwestycje doprowadzą do zapewnienia korzystania z kanalizacji w wielu peryferyjnych osiedlach nowohuckich. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej SA buduje, przy wykorzystaniu funduszy europejskich, sieć dystrybucji ciepła i dzięki temu doprowadza do likwidacji niskiej emisji, której głównym źródłem są lokalne kotłownie. Realizując program dostawy ciepłej wody użytkowej zapewnia mieszkańcom lepszy komfort życia i większe bezpieczeństwo przez eliminację piecyków gazowych.

Hala widowiskowo-sportowa Arena Tauron, czy Centrum Kongresowe ICE to wizytówki Krakowa. Prezydent Jacek Majchrowski zapewnia, że w tej kadencji postawi głównie na przyziemne sprawy. Zapowiada program remontu ulic i chodników w Krakowie, ze szczególnym uwzględnieniem nowohuckich dzielnic. Remont 70 ulic (z przyległą infrastrukturą) na 70-lecie Nowej Huty to jest dla nas, nowohucian, kapitalny program. Czy chcemy jego realizacji? Jeśli tak, to naszym moralnym obowiązkiem jest zagłosować na tego, kto będzie gwarantem jego wykonania.

Wreszcie, nie dajmy się omamić negatywnej, kłamliwej kampanii. To nieprawda, że Majchrowski zabetonowuje Kraków. Obowiązującą ustawodawstwo pozwala na budowę domów na podstawie tzw. „WZ-etek” i przy zachowaniu zasady dobrego sąsiedztwa. Służby prezydenta nie mają możliwości powstrzymania takich inwestycji, bo miasto płaciłoby olbrzymie odszkodowania z naszych podatków. Ten rząd zapowiadał zmianę prawa budowlanego i sam uczestniczyłem w NCK w spotkaniu z ministrem Adamczykiem, w lutym 2016 roku, gdzie mówił o konieczności nowelizacji tego prawa. I co? Nic nie zmieniono do tej pory.

Dla mnie nie ulega wątpliwości, że Kraków nie zasługuje na rewolucję kadrową, bo w ekipie Jacka Majchrowskiego są doświadczeni fachowcy, a to gwarantuje dalszy i stabilny rozwój naszego miasta. Zwracam się do wszystkich moich drogich Czytelników o mądre podejście do tego aktu wyborczego i zagłosowanie w najbliższą niedzielę na prof. Jacka Majchrowskiego jako prezydenta Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



**5.00** Telezakupy **5.35** Elif 2 (358)  
**6.35** Wieczna miłość (50) **7.25** Jaka to melodia? (3924) – teleturniej muzyczny **7.55** Agropogoda – magazyn **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda poranna **8.15** Kwadrans polityczny **8.30** Alarm! – magazyn **8.55** Ranczo 7 (79): Wielbielka z Warszawy – serial obyczajowy TVP **9.55** Komisarz Alex (1): Pozdrowienia z Łodzi – serial kryminalny TVP **10.50** Jeden z dziesięciu (3/109) – teleturniej **11.30** Korona królów (120) – telenowela historyczna TVP **12.00** Wiadomości **12.15** Agrobiznes **12.35** Agropogoda – magazyn **12.40** Magazyn rolniczy **12.55** Natura w Jedyńce: Mama hiena – film dokumentalny, Francja (2013) **13.45** Big Music Quiz – kulisy **14.00** Elif 2 (359) – serial, Turcja (2014) **14.50** The Wall. Wygraj marzenia – kulisy **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.15** Alarm! – magazyn **15.35** Leśniczówka (52) **16.05** Wieczna miłość (51) – serial obyczajowy, Turcja (2015) **17.00** Teleexpress **17.15** Ojcowie niepodległości (12) – felieton **17.18** Pogoda **17.30** Jaka to melodia? (3925) – teleturniej muzyczny **18.00** Klan (3368) – telenowela TVP **18.30** Korona królów (121) – telenowela historyczna TVP **18.55** Jeden z dziesięciu (4/109) – teleturniej **19.30** Wiadomości **20.05** Pogoda **20.10** Alarm! – magazyn **20.25** Sport **20.30** Leśniczówka (53) **21.00** Orły sportu (6) – reportaż **21.40** Kompania X 2 (9) – serial, Kanada (2015) **22.35** Blef Coogana – film fabularny, USA (1968) (dozwolone od lat 16) **0.10** Big Music Quiz – kulisy **0.20** Czy świat oszalał?: Gry domowe – film dokumentalny **1.30** Doktor Semmelweis – dramat, Polska/Francja (1995) **3.15** Pod opieką operacyjną – film dokumentalny **4.15** Notacje: Kardynał Henryk Gulbinowicz. Jan Paweł II **4.30** Zakończenie dnia

**5.30** Koło fortuny (29) **6.05** M jak miłość (1395) – serial TVP **7.00** Kościół Prawosławny w II RP – reportaż **7.20** Na sygnale (149): Serce – serial fabularzowy TVP **7.55** Pytanie na śniadanie **11.00** Panorama **11.05** Pogoda Flesz **11.10** Pytanie na śniadanie extra (207) **11.25** Rodzinka.pl 2 (46): Nie ma czasu do stracenia – serial komediowy TVP **11.55** Barwy szczęścia (1934) – serial obyczajowy TVP **12.30** Koło fortuny (30) – teleturniej **13.15** Cena miłości (71) – serial, Turcja (2011) **14.10** Postaw na milion (191) – teleturniej **15.05** Dla niesłyszących: M jak miłość (1395) – serial TVP **16.00** Koło fortuny (324) – teleturniej **16.35** Familiada (2464) – teleturniej **17.10** Łzy Cennet (47) – serial obyczajowy, Turcja (2017) **18.00** Panorama **18.25** Pogoda **18.30** Sport Telegram **18.35** Rodzinka.pl 9 (195): Zakaz palenia – serial komediowy TVP **19.05** Wszystko przed nami (82) – telenowela TVP **19.35** Barwy szczęścia (1934) – serial obyczajowy TVP **20.10** Barwy szczęścia (1935) **20.40** Kulisy serialu Barwy szczęścia (58) – felieton **20.55** M jak miłość (1396) – serial TVP **21.45** Kulisy serialu „M jak miłość” (1129) **21.55** Magazyn Ekspresu Reporterów **23.00** Easy Rider – film dokumentalny **0.05** Rodzinka.pl (247): Kobita mi zwaśniowała – serial komediowy TVP **0.35** Syn (7) – serial, USA (2017) (dozwolone od lat 16) **1.30** Czas śmierci (1) – serial, Wielka Brytania (2016) (dozwolone od lat 16) **2.35** Magazyn Ekspresu Reporterów **3.40** Kiedy miałam 6 lat, pokonałam raka – film dokumentalny **4.50** Zakończenie programu

**6.05** Sztandary Niepodległości – koncert **7.05** Pozyteczni.pl **7.35** Margolcia i Miś zapraszają dziś (130): Listopado-

w piosenka **7.55** Pytanie na śniadanie **11.00** Polonia 24 **11.25** Rozmowa Polonii (339) **11.40** Halo Polonia **12.25** Krótka historia (524): Generał Marian Kukiel **12.35** Wiadomości **12.50** Na Niemnem **13.10** Barwy szczęścia (1867) **13.45** Wojenne dziewczyny 2 (23) **14.40** Spragnieni księżycu **15.45** Wiadomości **15.55** Korona królów (102) **16.25** Sonda 2 (91): Polski kosmos **16.55** Margolcia i Miś zapraszają dziś (130) **17.10** Przyjaciele lasu (45) **17.20** Krótka historia (525): Pierwsza Brygada **17.30** Teleexpress **17.55** Szlakiem Kolberga: Mikromusic **18.25** wojko-polskie.pl **18.55** Barwy szczęścia (1867) **19.25** Kierunek Zachód (18) **19.45** Dobranocka: Miś Uszatek **20.00** Wiadomości **20.30** Pogoda **20.35** Sport **20.45** Ojciec Mateusz 19 (241) **21.35** Ojcowie niepodległości (12) **21.45** Polonia 24 **22.05** Rozmowa Polonii **22.20** Halo Polonia **23.10** Ocaleni **0.15** Korona królów (102) **0.45** Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) **1.15** Powtórki programów



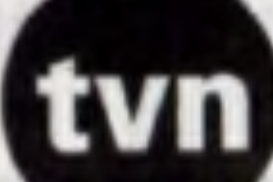
**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

**6.00** Sonda 2 (61): Ropa i gaz **6.20** Antenowe remanenty **6.30** Było, nie minęło **7.00** Telemekury **7.31** Kronika dnia **7.45** Pogoda **7.49** Gość dnia **8.00** Parafia z sercem **8.30** Kronika dnia **8.44** Muzealne opowieści **8.47** Gość dnia **9.05** Ostoja (177) **9.35** Las bliżej nas 2 (8) **9.55** Legendy regionalne: Cudowne źródło **10.15** Turystyczna jazda **10.25** Pogoda **10.30** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **10.45** Rok w ogrodzie **11.15** Rolnik z pasją (9) **11.25** Podwodna planeta (1): Morskie olbrzymy **12.20** Antenowe remanenty **12.31** Kronika dnia **12.45** Muzealne opowieści **12.48** Gość dnia **13.00** Niepokonani **13.15** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **13.35** Agrobiznes **13.55** Agropogoda **14.00** Telemekury **14.30** Kronika dnia **14.48** Gość dnia **15.05** Było, nie minęło **15.35** Telenowyny **16.00** Dla niesłyszących: Telekurier **16.25** Pogoda **16.30** Kryminalna „siódemka” **16.45** Dziennik regionów **17.00** Pożyteczni.pl **17.31** Kronika – zapowiedź **17.37** Pogoda **17.38** Muzealne opowieści **17.41** Niecodziennik **17.55** Nowohucka Kronika Filmowa **18.05** Magazyn Aktywni 60+ **18.15** Niepodległa nieodległa **18.25** Pogoda **18.30** Kronika **18.51** Pogoda **18.54** Tematy dnia **19.05** Śladami historii **19.57** Pogoda **20.00** Telenowyny **20.30** Zakupy pod kontrolą 2 (6) **21.03** Kronika **21.16** Pogoda **21.19** Gorący temat **21.35** Było, nie minęło **22.00** Dla niesłyszących: Dziennik regionów **22.20** Echa dnia **22.40** Pogoda **22.45** Kryminalna „siódemka” **23.00** Alarm! **23.20** Dla niesłyszących: Telekurier **23.50** Korea Północna: Życie wewnątrz tajnego państwa – film dokumentalny, Wielka Brytania (2013) **0.40** Antenowe remanenty **0.55** Zakupy pod kontrolą 2 (6) **1.35** Ostoja (177)



# POLSAT

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **9.00** Malanowski i partnerzy (706, 707) – serial fabularno-dokumentalny **10.00** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **11.00** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **12.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **13.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **14.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **14.45** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia, sport, pogoda **16.15** Interwencja – magazyn reporterów **16.30** Na ratunek 112 – serial paradokumentalny **17.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **18.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **18.50** Wydarzenia, sport, pogoda **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska **20.05** Ślad (15, 16) – serial kryminalny Polska **22.10** W sieci pajaka – thriller Niemcy/USA/Kanada (2001) **0.20** Taxi – komedia snesacyjna Francja (1998) **2.20** Tajemnice losu



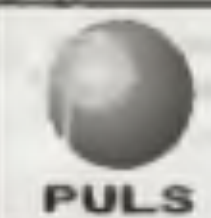
**7.50** Doradca smaku – magazyn kulinarny **8.00** Dzień Dobry TVN **11.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **12.00** Szpital – serial paradokumentalny Polska **13.00** Szkoła – serial paradokumentalny Polska **14.00** 19+ – serial paradokumentalny **14.30** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska **15.30** Szkoła – serial paradokumentalny Polska **16.30** 19+ – serial para dokumentalny **17.00** Szpital – serial paradokumentalny Polska **18.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **19.00** TVN Fakty, sport, pogoda **19.50** Uwaga! – magazyn reporterów **20.10** Doradca smaku – magazyn kulinarny **20.15** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.55** Milionerzy teleturniej **21.30** Diagnoza – serial obyczajowy **22.30** Kuba Wojewódzki – talk-show **23.30** Superwizjer – magazyn reporterów **0.05** Ślub od pierwszego wejrzenia – reality show **1.05** 36,6°C – program medyczny **2.05** Masters of Sex – serial obyczajowy **3.15** Uwaga! **3.40** Moc magii

**TVN 7**

**5.25** W-11 – Wydział Śledczy **6.10** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska **7.05** Szpital – serial fabularno-dokumentalny **8.05** Brzydula (51, 52) – serial obyczajowy **9.10** Kryminalni – serial kryminalny Polska **10.15** Mango **11.55** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **12.55** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **14.55** Szpital – serial fabularno-dokumentalny **15.55** Dr House 7 – serial obyczajowy **16.50** Kryminalni – serial kryminalny Polska **17.55** Brzydula (53, 54) – serial obyczajowy **19.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **20.00** Tłumaczka – thriller Wielka Brytania/USA/Francja (2005) **22.45** Ocean's Thirteen – komedia sensacyjna USA (2007) **1.15** Sposób na morderstwo – serial **2.20** Moc magii

**TV 4**

**7.05** Przygody Kota w Butach (7, 8) – serial animowany **8.00** Nasz nowy dom – reality show **9.00** Septagon – serial kryminalny **10.00** Hell's Kitchen – Piekielna kuchnia 3 **11.25** Benny Hill – serial komediowy Wlk. Brytania **12.00** Detektywi w akcji (12, 13) – serial fabularny **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **15.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska **16.00** Maria z przedmieścia – telenowela **16.55** Światło twoich oczu – telenowela **18.00** Septagon – serial kryminalny **19.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy **20.00** Sprawiedliwi Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny **21.00** Wściekły pies – dramat wojenny USA (2017) **23.00** Zagłada – horror USA (2010) **1.00** STOP Drogówka **2.00** Polityka na ostro – program publicystyczny **2.50** Graffiti



# PULS

**7.00** Zbuntowany anioł – telenowela  
**8.00** Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy **9.00** Gliniarz i prokurator 5 (4, 6) – serial kryminalny **11.00** Nash Bridges – serial sensacyjny **12.00** Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny **13.00** Agenci NCIS: Los Angeles 9 (24-ost.) – serial sensacyjny **14.00** Agenci NCIS: Los Angeles 3 (15) – serial sensacyjny **15.00** Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy **15.55** Kobra – oddział specjalny (13, 14) – serial sensacyjny **18.00** Lombard. Życie pod zastaw 3 (142, 143) – serial obyczajowy **20.00** Ja, Frankenstein – horror Australia/USA (2014) **21.45** Underworld; Ewolucja – thriller s.f. USA (2006) **23.55** Skaza – film sensacyjny USA/Kanada (2009) **2.00** Zobacz to!

# NA MARGINESIE TEKSTU O REKORDOWYM SUMIE

W ubiegłym tygodniu prezentowałem rekordowego suma złowionego w zbiorniku rybnickim. Kilku czytelników prosiło mnie o przybliżenie tego śląskiego akwenu. Niektórzy chcieliby się tam nawet wybrać na rekordowe okazy. Mnie nie trzeba dwa razy prosić. Oto kilka podstawowych informacji.

Zbiornik Rybnicki powstał wskutek spiętrzenia rzeki Rudy w roku 1972. Jego podstawowym zadaniem jest chłodzenie turbin tamtejszej elektrowni. Zalew ma powierzchnię (wraz ze zbiornikami bocznymi) 450 hektarów i głębokość od 2 do 9 metrów. Zbiornik podzielony jest na dwie części betonowym wałem, tzw. "kierownicą", która ciągnie się od elektrowni w kierunku Ośrodka Sportów Wodnych. Jego mniejsza część pomiędzy przegrodą a brzegiem od strony elektrowni to tzw. "zimna woda". Pozostała powierzchnia to: specjalny odcinek zrzutu ciepłej wody, zapora boczna Orzepowice oraz brzeg równoległy do drogi Rybnik – Rudy. Dojazd do zbiornika jest prosty: z centrum Rybnika kierujemy się w stronę miejscowości Rudy.

Zbiornik Rybnicki jest łowiskiem licencyjnym Okręgu PZW Katowice dlatego należy dokładnie zapoznać się z regulaminem i możliwymi miejscami połowu. Jednodniówka kosztuje 18 zł, ale wykupując opłatę trzydniową (dotyczy ona trzech kolejnych dni) zapłacimy tylko 30 zł. To dobre rozwiązanie na weekend od piątku do niedzieli. Najdroższe są zezwolenia jednodniowe na stanowiska od 1 do 10 na odcinku „zrzutu ciepłej wody”. Za jeden dzień na stanowiskach od 1 do 4 zapłacimy 110 zł, na stanowiskach od 5 do 7 – 70 zł, a na stanowiskach od 8 do 10–50 zł. Na odcinku „zrzutu ciepłej wody” obowiązuje zasada no-kill.

Zbiornik Rybnicki słynie z połowu olbrzymich karpi, amurów i sumów. Na szybkie przyrosty ryb – wpływa ciepła woda zrzucana z elektrowni. Woda w zbiorniku zamarza bardzo rzadko. Nie dziwi więc widoki namiotów porzabianych przy minusowych temperaturach, bo pomimo mrozu woda w zbiorniku jest ciepła. Tamtejsi wędkarze twierdzą zresztą, że zimowe miesiące są jednymi z najlepszych – bowiem ryby gromadzą się wtedy na stosunkowo małym obszarze zrzutu. Klucz do wędkarskiego sukcesu tkwi wówczas w namierzeniu „ciepłego kanału” w którym należy umieścić zestaw.

W Zbiorniku Rybnickim, oprócz wspomnianego tygodni sumy złowiono wiele innych pięknych okazów, do których należały takie ryby jak: ważąca ponad 50 kilogramów tołpyga, amur o wadze 34 kilogramów czy karp ważący nieco ponad 30 kilogramów. Czy dla takich ryb nie warto wyjechać w okolice Rybnika?

A tak na marginesie... Okręg katowicki PZW ma chyba najwięcej (no, może poza Mazurami) fowisk licencyjnych. Z oficjalnej strony ZO PZW Katowice wynika, że ma ich ponad 120.

**JAKUB KLEŇ**

## Za kierownicą

# ŻEBRACY ZA KIEROWNICĄ

Od wieków w miejscach zgromadzeń o podłożu religijnym pojawiały się dwie grupy ludzi nie zainteresowanych samymi obrzędami – złodzieje i żebracy. C. le dzisiaj w tłoku można się uchronić – przynajmniej częściowo – przed utratą pieniędzy z powodu kradzieży dysponując kartami bankomatowymi, o tyle żebracy nadal gardzą pieniądzem elektronicznym i zawsze są łasi na żywą gotówkę. A ponieważ obie największe religie świata – zarówno chrześcijaństwo, jak islam i to we wszystkich ich odmianach – nakazują dawanie jałmużny uboższym od siebie, zatem na razie żadna elektronika nie wyprze przekazania przysłówowego „wдового grosza” bardziej potrzebującym. Chyba, że żebracy na miarę XXI wieku wyposażą się w terminale kartowe, bądź przyjmować będą datki z telefonu komórkowego na telefon komórkowy. Na razie to nam najpewniej nie grozi, choć i żebracy jakby się ostatnio usunęli w cień. Nie to co kiedyś, gdy w okolicach Wszystkich Świętych cmentarze okupowane były przez rzesze żebraków, niekiedy specjalnie przejeżdżających do dużych miast z okolicznych wsi. Niekiedy w walce o jak najlepsze miejsce do przyjmowania datków na cmentarzu żebracy zapominali o swych demonstrowanych na co dzień ułomnościach i jednonodzy twardo stawali na obu nogach trzymając w rękach drewniane kule, broniąc swojego „miejsca pracy”. Dzisiaj tego się już nie widzi, ale jeszcze w połowie lat pięćdziesiątych XX wieku na Cmentarzu Rakowickim w Krakowie obserwowałem taką walkę żebraków cudownie ozdrowionych z kalectwa.

Teraz żebracy zasiadli za kierownicą. A właściciele przenieśli do wnętrza auta i na jezdnie zwyczaj, którymi kierowali się od wieków żebracy zasiadający czy to pod kościołami czy w okolicach cmentarzy. Tyle, że dzisiaj nie chodzi o pieniądze, lecz o czas, który pozwoli skrócić podróż samochodem. I prawdę mówiąc mają Brytyjczycy z dawien dawna twierdzący, iż „time is money”, czyli „czas to pieniądź”. Ilekroć wczesnym rankiem podążam ulicą Bora-Komorowskiego od Krakowa w stronę Nowej Huty wiem, że przed światłami przy skrzyżowaniu tej ulicy z Wiślicką i Stella-Sawickiego niechybnie natknę się na stado żebaków za kierownicą. Od strony Krakowa jest tam niemal o każdej porze dnia długi korek samochodów skręcających w prawo w ul. Stella-Sawickiego, bo to najkrótsza droga do autostrady A4 w rejonie Wieliczki. Na równoległym pasie do jazdy na wprost, tuż przed światłami, ustawia się kawalkada żebaków, a właściciele żebrowaniaków, sygnalizujących, że też chcą skręcić w prawo omijając ten korek. Niekiedy ktoś rzuci takiemu żebrowaniakowi jałmużnę w postaci ustapienia miejsca w korku, niepomny, że czyni to kosztem innych czekających. To jedno z wielu miejsc w Krakowie, gdzie panoszą się żebracy za kierownicą. A teraz, w okresie Wszystkich Świętych będzie ich wielu. I zapewne, jak co roku, bez żadnej reakcji ze strony służb porządkowych, które bardziej wierzą we wskazania urządzeń elektronicznych niż w to, co widzą na własne oczy.

Przyznam, że w korku czasami wypuszczam przed siebie takich żebrzących o kilka minut. Na pewno kierowców autobusów komunikacji miejskiej – ale nie turystycznych – bo ci są prawie zawsze w niedoczasie, używając języka szachowego. Także kierowców samochodów zarejestrowanych poza Krakowem. Mogli zagubić się w nieznanym mieście, nawet mając nawigację. Na pewno nie wypuszczę do korka aut z literą W na początku tablicy rejestracyjnej, bo to albo „cwaniacy warsawiacy”, albo krakowianie w autach z leasingu. Niedawno jednak „warszawka” wycwaniła się jeszcze bardziej – na podkładce pod tablicę rejestracyjną zaczynająca się od W, zamiast zwyczajowego adresu dealera dostrzegłem napis „jestem z Gdańska”. No to jedź do Gdańska, a nie wpychaj się do korka w Krakowie.

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

**5.00** Telezakupy **5.35** Elif 2 (359)  
**6.30** Wieczna miłość (51) **7.25** Jaka to melodia? (3925) – teleturniej muzyczny **7.55** Agropogoda – magazyn **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda poranna **8.15** Kwadrans polityczny **8.30** Alarm! – magazyn **8.55** Ranczo 7 (80): Potęga immunitetu – serial obyczajowy TVP **9.55** Komisarz Alex (2): Uniknąć śmierci – serial kryminalny TVP **10.50** Jeden z dziesięciu (4/109) – teleturniej **11.30** Korona królów (121) – telenowela historyczna TVP **12.00** Wiadomości **12.15** Agrobiznes **12.35** Agropogoda – magazyn **12.40** Rok w ogrodzie extra – magazyn **12.50** Natura w Jedyńce: Dziśki Istambul – film dokumentalny, Austria (2017) **13.50** The Wall. Wygraj marzenia – kulisy **14.00** Elif 2 (360) – serial, Turcja (2014) **14.50** Big Music Quiz – kulisy **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.15** Alarm! – magazyn **15.35** Leśniczówka (53) **16.05** Wieczna miłość (52) – serial obyczajowy, Turcja (2015) **17.00** Teleexpress **17.15** Ojcowie niepodległości (13) – felieton **17.18** Pogoda **17.30** Jaka to melodia? (3926) – teleturniej muzyczny **18.00** Klan (3369) – telenowela TVP **18.30** Korona królów (122) – telenowela historyczna TVP **18.55** Jeden z dziesięciu (5/109) – teleturniej **19.30** Wiadomości **20.05** Pogoda **20.10** Alarm! – magazyn **20.20** Sport **20.25** Leśniczówka (54) **22.55** Liga Mistrzów – skróty **0.25** Bez tożsamości (3) – serial, Hiszpania (2016) (dozwolone od lat 16) **1.05** Kompania X 2 (9) – serial, Kanada (2015) **01.55** wojsko-polskie.pl (35) **2.30** Błef Coogana – film fabularny, USA (1968); reż.: Don Siegel; wyk.: Clint Eastwood, Susan Clark, Don Stroud (dozwolone od lat 16) **4.10** Notacje: Tomas Venclova. Litewski poeta z Yale **4.25** Zakończenie dnia

# TVP2

**5.25** Koło fortuny (31) **6.00** M jak miłość (1396) **6.55** Pozyteczni.pl **7.20** Na sygnale (150): Pieniądze to nie wszystko **7.55** Pytanie na śniadanie **11.00** Panorama **11.05** Pogoda Flesz **11.10** Pytanie na śniadanie extra (208) **11.25** Rodzinka.pl 2 (47): Halloween **11.55** Barwy szczęścia (1935) **12.30** Koło fortuny (32) **13.15** Cena miłości (72) **14.10** Postaw na milion (159) – teleturniej **15.05** Dla niesłyszących: M jak miłość (1396) – serial TVP **16.00** Koło fortuny (325) – teleturniej **16.35** Familiada (2465) – teleturniej **17.10** Lzy Cennet (48) – serial obyczajowy, Turcja (2017) **18.00** Panorama **18.25** Pogoda **18.30** Sport Telegram **18.35** Rodzinka.pl 9 (196): Przypadkowe pary – serial komediowy TVP **19.05** Wszystko przed nami (83) – telenowela TVP **19.35** Barwy szczęścia (1935) – serial obyczajowy TVP **20.05** Barwy szczęścia (1936) **20.35** Kulisy seriali „Na dobre i na złe” i „Na sygnale” (22) – felieton **20.50** Na dobre i na złe (719) – serial TVP **21.50** Na sygnale (205): Rodzinka – serial fabularny TVP **22.30** Kino relaks: Francuski pocałunek – komedia romantyczna, USA/Wielka Brytania (1995); reż.: Lawrence Kasdan; wyk.: Meg Ryan, Kevin Kline, Timothy Hutton, Jean Reno **0.30** O mnie się nie martw 9 (8/13) – serial komediowy TVP **1.30** Defekt (1/9) – serial sensacyjny TVP **2.35** Świat bez tajemnic: Syria. Legiony świętej wojny – film dokumentalny, Francja (2015); reż.: Yacine Benrabia, Farouk Atig (dozwolone od lat 16) **3.40** Codzienna 2 m. 3 (18) **4.10** Codzienna 2 m. 3 (19) **4.40** Zakończenie dnia

## TV POLONIA

**6.10** Czas honoru (54): Zawisza **7.00** Kościół Prawosławny w II RP **7.25** Baw się słowami 4 **7.55** Pytanie na śniadanie **11.00** Polonia 24 **11.25** Roz-

mowa Polonii **11.40** Halo Polonia **12.25** Krótka historia (525): Pierwsza Brygada **12.35** Wiadomości **12.50** Kierunek Zachód (18) **13.10** Barwy szczęścia (1868) **13.45** O mnie się nie martw 8 (10/13) **14.40** Morskie Oko nasze **15.25** Grzesiuk. Życie wygrane na bandzoli **15.45** Wiadomości **15.55** Korona królów (103) **16.25** Astronarium (35): Fala 21cm **16.55** Baw się słowami 4 **17.20** Krótka historia (526): Żelazna Brygada **17.30** Teleexpress **17.55** Pojedynki stulecia: Tadeusz Konwicki-Jarosław Iwaszkiewicz **18.25** Niezniszczalni **18.40** Piosenką przez historię: Węgry, powstanie 1956 – teledysk **18.55** Barwy szczęścia (1868) **19.25** Wilnoteka **19.45** Dobranocka: Elias i Pistulka (1): Buty **20.00** Wiadomości **20.30** Pogoda **20.35** Sport **20.45** Za marzenia (10) **21.35** Ojcowie niepodległości (13) **21.45** Polonia 24 **22.05** Rozmowa Polonii **22.20** Halo Polonia **23.10** Morskie Oko nasze **23.55** Grzesiuk. Życie wygrane na bandzoli **0.15** Korona królów (103) **0.45** Wiadomości **19.30** (w tłumaczeniu na język angielski) **1.20** Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

**6.00** Ukryte skarby: Pszczyna **6.30** Polski Sukces Gospodarczy **7.00** Telezakupy **7.31** Kronika dnia **7.45** Pogoda **7.49** Gość dnia **8.00** Jedź bezpiecznie **8.15** Magazyn medyczny **8.30** Kronika dnia **8.45** Muzealne opowieści **8.48** Gość dnia **9.05** Antenowe remanenty **10.15** Wypad w plener **10.25** Pogoda **10.30** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **10.45** Rączka gotuje **11.15** Antenowe remanenty **11.25** Podwodna planeta (2): Podwodne pustynie **12.20** Antenowe remanenty **12.31** Kronika dnia **12.45** Muzealne opowieści **12.48** Gość dnia **13.00** Rolnik z pasją (10) **13.15** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **13.35** Agrobiznes **13.55** Agropogoda **14.00** Telezakupy **14.30** Kronika dnia **14.48** Gość dnia **15.05** Polski Sukces Gospodarczy **15.35** Ukryte skarby: Pszczyna **16.00** Dla niesłyszących: Telekurier **16.25** Pogoda **16.30** Kryminalna „siódemka” **16.45** Dziennik regionów **17.00** Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie **17.31** Kronika **17.37** Pogoda **17.40** Muzealne opowieści **17.42** Na swoim **17.55** To ty **18.05** Zrób mammografię dla siebie i swoich bliskich **18.15** Karnet #NastawSieNaKulture **18.25** Pogoda **18.30** Kronika **18.51** Pogoda **18.55** Tematy dnia **19.06** Niecodziennik **19.20** Jedź bezpiecznie **19.30** Kwartet **19.53** Pogoda **20.00** Ukryte skarby: Pszczyna **20.30** Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie **21.03** Kronika **21.16** Pogoda **21.19** Gorący temat **21.35** Polski Sukces Gospodarczy **22.00** Dla niesłyszących: Dziennik regionów **22.20** Echa dnia **22.40** Pogoda **22.45** Kryminalna „siódemka” **23.00** Alarm! **23.20** Dla niesłyszących: Telekurier **23.50** Sokoły wolności **0.55** Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie **1.35** Antenowe remanenty



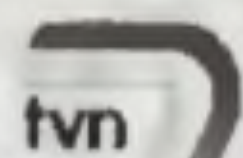
## POLSAT

**4.55** Disco Gramy **5.40** Telezakupy TV Okazje **6.00** Nowy dzień z Polsat News **9.00** Malanowski i partnerzy (708, 709) – serial fabularno-dokumentalny **10.00** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **11.00** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **12.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **13.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **14.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **14.45** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia, pogoda **16.15** Interwencja – magazyn reporterów **16.30** Na ratunek 112 – serial paradokumentalny **17.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **18.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **18.50** Wydarzenia, sport, pogoda **19.30** Świat według Kiepskich (306, 538) – serial komediowy Polska **20.35** Taxi – komedia sensacyjna Francja (1998) **22.35** Sala samobójców – dramat obyczajowy Polska

(2010) **1.00** Wykolejony – thriller USA/Wielka Brytania (2005) **3.25** Tajemnice losu

**7.50** Doradca smaku – magazyn kulinarny **8.00** Dzień Dobry TVN **11.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **12.00** Szpital – serial paradokumentalny Polska **13.00** Szkoła – serial paradokumentalny Polska **14.00** 19+ – serial para dokumentalny **14.30** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska **15.30** Szkoła – serial paradokumentalny Polska **16.30** 19+ – serial para dokumentalny **17.00** Szpital – serial paradokumentalny Polska **18.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **19.00** TVN Fakty, sport, pogoda **19.50** Uwaga! – magazyn reporterów **20.10** Doradca smaku – magazyn kulinarny **20.15** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.55** Milionerzy – teleturniej **21.30** Ameryka Express – reality show **23.05** Planeta singli – komedia Polska (2016) **1.55** Oszuści – serial obyczajowy USA **2.55** Uwaga! **3.25** Moc magii

## TVN 7



**5.05** Ukryta prawda **6.10** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska **7.05** Szpital – serial fabularno-dokumentalny **8.05** Brzydula (53, 54) – serial obyczajowy **9.10** Kryminalni – serial kryminalny Polska **10.15** Mango **11.55** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **12.55** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska **13.55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska **14.55** Szpital – serial fabularno-dokumentalny **15.55** Dr House 7 (23-ost.) – serial obyczajowy **16.50** Kryminalni – serial kryminalny Polska **17.55** Brzydula (55, 56) – serial obyczajowy **19.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **20.00** Zanim zasną – thriller Wielka Brytania/USA/Francja/Szwecja (2014) **21.55** Jonestown – raj utracony – film dokumentalny USA (2006) **0.10** Jurassic World – film s.f. USA (2015) **2.45** Moc magii

## TV 4

**8.00** Nasz nowy dom – reality show **9.00** Septagon – serial kryminalny **10.00** Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia 3 **11.25** Benny Hill – serial komediowy Wlk. Brytania **12.00** Detektywi w akcji (14, 15) – serial fabularny **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **15.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy **16.00** Maria z przedmieścia – telenowela **16.55** Światło twoich oczu – telenowela **18.00** Septagon – serial kryminalny **19.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy **20.00** Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny **21.00** Oko za oko – serial fabularny Polska (2018) **22.00** Reakcja łańcuchowa – thriller USA (1996) **0.20** Trampolina – program rozrywkowy **1.20** Tuż przed tragedią – serial dokumentalny **2.25** Interwencja – program publicystyczny



## PULS

**6.00** Kontrakt na miłość 2 – telenowela **7.00** Zbuntowany anioł – telenowela **8.00** Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy **9.00** Gliniarz i prokurator 5 (5, 7) – serial kryminalny USA **11.00** Nash Bridges 2 – serial sensacyjny **12.00** Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny **13.00** Agenci NCIS: Los Angeles 3 (15, 16) – serial sensacyjny USA **15.00** Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy **15.55** Kobra – oddział specjalny (14, 13) – serial sensacyjny Niemcy **18.00** Lombard. Życie pod zastaw 3 (143, 144) – serial obyczajowy Polska **20.00** Ocalona – thriller Wielka Brytania/USA (2015) **22.00** Donnie Brasco – film kryminalny USA (1997) **0.25** Wikingowie 4 – serial historyczny **1.20** Zobacz to!

Prawnik radzi

# UCHWAŁA SPRZECZNA Z PRAWEM

Podczas obrad walnego zgromadzenia spółdzielni wysunięto wniosek o zabudowę części korytarza, na którym 7 rodzin ma swoje wejścia do mieszkań, bez zgody pozostałych właścicieli mieszkań. Wniosek przyjęto do realizacji. Wkrótce sąsiad postawił ściankę z oknem dokładnie 108 cm od moich wejściowych drzwi, uniemożliwiając mi swobodne korzystanie z mieszkania. Inspektor nadzoru budowlanego nakazał jej rozebranie. Jednak sąsiad złożył w wydziale infrastruktury zgłoszenie o zabudowie wraz ze zgodą spółdzielni na zabudowę korytarza, wydaną na podstawie uchwały walnego zgromadzenia. Czy to możliwe, by spółdzielnia mieszkaniowa nie brała pod uwagę opinii swoich członków, z których większość jest przeciwko zabudowie korytarzy?

\*\*\*

Zgodnie z art. 41 ustawy Prawo spółdzielcze, walne zgromadzenie może podejmować uchwały jedynie w sprawach objętych porządkiem obrad podanych do wiadomości wszystkich członków spółdzielni w terminach i w sposób określony w statucie spółdzielni. Zgodnie z art. 42 tej ustawy podjęta przez walne zgromadzenie uchwała, która jest sprzeczna z ustawą, jest nieważna. W art. 38 ustawy prawo spółdzielcze zostały wymienione enumeratywnie uchwały, jakie może podejmować walne zgromadzenie. Jest to katalog zamknięty, który może poszerzyć jedynie zapis statutu spółdzielni. Decyzje o zabudowie części nieruchomości wspólnej nie mogą zapadać na walnym zgromadzeniu spółdzielni z tej podstawowej przyczyny, że nieruchomości wspólną sfinansowali członkowie spółdzielni posiadający lokale w tej nieruchomości poprzez wniesienie wkładów budowlanych. Tylko mieszkańcy danej nieruchomości za pośrednictwem spółdzielni mogą wydać taką zgodę, określając jednocześnie kwotę, jaką nabywający (zabudowujący) tę powierzchnię powinien wpłacić w formie wkładu budowlanego. Tak wniesiony wkład powinien zostać rozliczony na wszystkich posiadaczy spółdzielczych praw do lokalu. (sp)

Nowohucka Akademia Seniora zaprasza na wykład

# NOWA HUTA NIEPODLEGŁA

W najbliższy poniedziałek, 5 listopada br., Nowohucka Akademia Seniora (os. Centrum A 6a) zaprasza na wykład pt.: „Nowa Huta Niepodległa”. Gościem Nowohuckiej Akademii Seniora będzie Paweł Jagło – historyk, miłośnik historii i kultury Nowej Huty; przez siedem lat szef Oddziału Dzieje Nowej Huty Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Autor lub współautor licznych wystaw poświęconych Nowej Hucie. Wykład Nowa Huta Niepodległa będzie obejmował historię działalności niepodległościowej od 1914 r. do 1989 r. na terenach, które po 1949 r. weszły w skład Nowej Huty. Będzie to syntetyczna opowieść o działaniach zwieczonych odzyskaniem niepodległości po I wojnie światowej; opozycyjnej działalności PSL w latach sanacji; podziemiu niepodległościowemu w czasach okupacji niemieckiej 1939–1945; działalności antykomunistycznej i niepodległościowej do 1956 r.; Obronie Krzyża w Nowej Hucie w 1960 r. oraz opozycji antykomunistycznej do wyborów kontraktowych 4 czerwca 1989 r. Wstęp wolny. (f)

# SENIORZY ŚWIĘTOWALI



Krakowski Związek Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych zorganizował spotkanie z okazji Dnia Seniora w restauracji „Piastrowska” dla seniorów z Mistrzejowic. Na spotkanie przybyli prezydent m. Krakowa Jacek Majchrowski, wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa Sławomir Pietrzyk, sekretarz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego Wojciech Szczepanik i radny M. Krakowa Kazimierz Chrzanowski. Złożyli oni życzenia seniorom i przekazali okolicznościowe prezenty. Prezydentowi Jackowi

Majchrowskiemu dziękowano za dofinansowanie spotkanie, a także za złożone obietnice wobec seniorów, a zawarte w Jego programie wyborczym m.in. utworzenie Ośrodka Zdrowia w Nowej Hucie ze specjalnościami geriatrycznymi, psychologii, czy rehabilitacji.

W części artystycznej wystąpił „Seniorinki”, a później seniorzy poszli w wykonaniu zespołu instrumentalnego Mieczysława Szwejcy i Mariana Soji. (mp) Fot. autor



# TVP1

5.00 Telezakupy 5.35 Elif 2 (360)  
6.35 Wieczna miłość (52) 7.25 Jaka to melodia? (3926) 7.55 Agropogoda 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.30 Alarm! 8.45 The Wall. Wygraj marzenia – kulisy 8.55 Ranczo 7 (81): Podróż w czasie 9.55 Komisarz Alex (3): Zabójcze misie 10.50 Jeden z dziesięciu (5/109) – teleturniej 11.30 Korona królów (122) 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.35 Magazyn rolniczy 12.50 Natura w Jedynce: Było sobie świnek pięć – film dokumentalny, Francja (2016) 13.50 Big Music Quiz – kulisy 14.00 Elif 2 (361) – serial, Turcja (2014) 14.50 The Wall. Wygraj marzenia – kulisy 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Leśniczówka (54) 16.05 Wieczna miłość (53) – serial obyczajowy, Turcja (2015) 17.00 Teleexpress 17.15 Ojcowie niepodległości (14) – felieton 17.18 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3927) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (3370) – telenowela TVP 18.30 Korona królów (123) – telenowela historyczna TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (6/109) – teleturniej 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.35 Ojciec Mateusz 20 (260): Odpowiedni moment – serial kryminalny TVP 21.30 Sprawa dla reportera 22.20 Magazyn śledczy Anity Gargas (88) – magazyn 23.00 Magazyn kryminalny 997 – magazyn (dozwolone od lat 16) 23.50 Ocaleni (wydanie specjalne) – reality show (dozwolone od lat 16) 0.55 Tanie Dranie – Moroz i Kłopotowski komentują świat – talk-show 1.40 Bez tożsamości (3) – serial, Hiszpania (2016) (dozwolone od lat 16) 2.30 Sprawa dla reportera 3.25 Magazyn śledczy Anity Gargas (88) – magazyn 3.55 Notacje: Alina Kowalczykowa. Sześć tomów Sienkiewicza – cykl dokumentalny 4.15 Zakończenie dnia

# TVP2

5.20 Koło fortuny (33) 5.55 Na dobre i na złe (719) 6.50 Operacja Zdrowie! (6) 7.20 Na sygnale (151): Słodkie życie – serial fabularny TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (209) 11.25 Rodzinka.pl 2 (48): Brutus – serial komediowy TVP 11.55 Barwy szczęścia (1936) – serial obyczajowy TVP 12.30 Koło fortuny (34) – teleturniej 13.15 Cena miłości (73) – serial, Turcja (2011) 14.10 Postaw na milion (160) – teleturniej 15.05 Na dobre i na złe (719) – serial TVP 16.00 Koło fortuny (326) – teleturniej 16.35 Familiada (2466) – teleturniej 17.10 Łzy Cennet (49) – serial obyczajowy, Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 10 (197): Biorą z naszej półki – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (84) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1936) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1937) – serial obyczajowy TVP 20.45 Doktor Foster (5) – serial, Wielka Brytania (2016) 21.50 Dzień z życia blondynki – komedia, USA (2014) (dozwolone od lat 16) 23.30 Na sygnale (204): Happy End – serial fabularny TVP 0.10 Diabełska przełęcz – film kryminalny, USA (2013) (dozwolone od lat 16) 2.05 Grupa specjalna „Kryzys” (9/10) 3.05 Art Noc: Albert Lee/Shemekia Copeland: Rawa Blues Festival 2016 4.00 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Czas honoru (55): Kartka na murze 7.00 Las bliżej nas 2 (8) 7.30 Zwierzaki Czytali (37): Wyprowadzka 7.45 Podwodne ABC (16): Rośliny i glony 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.25 Rozmowa Polonii

11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (526): Żelazna Brygada 12.35 Wiadomości 12.50 Wilnoteka 13.10 Barwy szczęścia (1869) 13.45 M jak miłość (1388) 14.40 Za marzenia (10) 15.30 Pod Tatrami 15.45 Wiadomości 15.55 Korona królów (104) 16.25 Jak to działa (168): Sen 16.55 Zwierzaki Czytali (37): Wyprowadzka 17.10 Podwodne ABC (16): Rośliny i glony 17.20 Krótka historia (527): Ewolucja polityczna Józefa Piłsudskiego 17.30 Teleexpress 17.55 Podróż z historią 5 (52): Polskie cuda natury 18.25 Racja stanu (127) 18.55 Barwy szczęścia (1869) 19.25 Wschód 19.45 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok (1) 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Prokurator (8/10) 21.35 Ojcowie niepodległości (14) 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Kamilińskie serce dla Gruzji 23.40 Magazyn śledczy Anity Gargas 0.15 Korona królów (104) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Pożyteczni.pl 6.30 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.48 Gość dnia 8.00 Więcej kultury – dyskusja 8.15 Karnet #NastawSieNaKulture 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści 8.47 Gość dnia 9.05 Piosenka dla Ciebie 10.15 Jedź bezpiecznie 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Z talerzem gęsiego (1/18) 11.15 Rolnik z pasją (10) 11.20 Wojtek, niedźwiedź który poszedł na wojnę 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści 12.48 Gość dnia 13.00 Projekt woda 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 15.35 wojsko-polskie.pl 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna „siódemka” 16.45 Dziennik regionów 17.00 Astronarium (38): Grób Kopernika 17.31 Kronika – zapowiedź 17.37 Pogoda 17.39 Muzealne opowieści 17.42 Dobre, bo Polskie! 17.53 Turystyczna jazda 18.00 Speed 2 18.07 Pod Tatrami – magazyn 18.17 Na swoim 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.08 Karnet #NastawSieNaKulture 19.19 Parafia z sercem – cykl reportaży 19.45 To ty 19.56 Pogoda 20.00 wojsko-polskie.pl (35) – reportaż 20.30 Astronarium (38): Grób Kopernika – magazyn 21.03 Kronika 21.17 Pogoda 21.19 Gorący temat – rozmowa 21.35 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.20 Echo dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna „siódemka” 23.00 Alarm! 23.20 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.45 Wojtek, niedźwiedź który poszedł na wojnę 0.55 Astronarium (38): Grób Kopernika 1.35 Piosenka dla Ciebie



## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (710, 711) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 12.00 Dłaczego ja? – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dłaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Nasz nowy dom – reality show 21.10 Przyjaciółki – serial obyczajowy 22.10 Wykolejeni – thriller USA/Wielka Brytania

(2005) 0.530 Chirurdzy (118, 119) – serial obyczajowy 2.30 Tajemnice losu

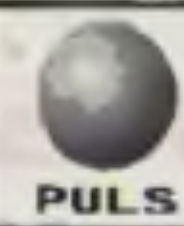
5.10 Uwaga! 5.35 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial para dokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial para dokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 22.30 Nie kłam, kochanie – komedia romantyczna Polska (2008) 0.35 Pod powierzchnią – serial obyczajowy Polska 1.40 „Planeta singli 2” – za kulisami 2.10 Uwaga! 2.35 Moc magii

## TVN 7

5.05 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 6.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.05 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 8.05 Brzydula (55, 56) – serial obyczajowy 9.10 Kryminalni – serial kryminalny 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Dr House 8 (1) – serial obyczajowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny Polska 17.55 Brzydula (57, 58) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Teoria chaosu – komedia USA (2008) 21.50 Porwani – serial kryminalny USA 22.50 Pozdrowienia z Paryża – film sensacyjny Francja (2010) 0.45 Moc magii

## TV 4

6.00 Dragons' Den – jak zostać milionerem 7.05 Przygody Kota w Butach (9, 10) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Hell's Kitchen – Piekłna Kuchnia 2 11.25 Benny Hill – serial komediowy 12.00 Detektywi w akcji (16, 17) – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Oko za oko – serial fabularny 22.00 VI Batalion – dramat wojenny USA/Australia (2005) 0.55 Trampolina – program rozrywkowy 1.55 Tuż przed tragedią – serial dok.



## PULS

6.00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7.00 Zbuntowany anioł – telenowela 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 9.00 Gliniarz i prokurator 5 (6, 8) – serial kryminalny 11.00 Nash Bridges – serial sensacyjny 12.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 3 (16, 17) 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (13, 14) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (144, 145) – serial obyczajowy 20.00 Straszny film – horror komediowy USA (2000) 21.45 40-letni prawnik – komedia romantyczna USA (2005) 0.05 Donnie Brasco – film kryminalny USA (1997) 2.30 Zobacz to!

Grażyna Brodzińska w Teatrze im. Juliusza Słowackiego

## PIERWSZA DAMA PONOWNIE W KRAKOWIE

Grażyna Brodzińska od lat zajmuje na polskim rynku muzycznym pozycję wyjątkową. Obdarzona talentem aktorskim i głosem o charakterystycznej sopranowej barwie, porusza się z łatwością po wielu gatunkach i stylach muzycznych. Każdy Jej koncert spaja niepowtarzalną osobowość sceniczną, tworząc kolorowe, pełne kontrastów, brawurowe show.



Tym razem 25 listopada o godzinie 19.00 w Teatrze im. Juliusza Słowackiego w Krakowie zaprezentuje się w innej odsłonie, ale także pięknej – klasycie lat 20. i 30.

Dwudziestolecie międzywojenne to czas, kiedy Polska budzi się po odzyskaniu niepodległości. Prężnie rozwija się kultura, także film. Do powstających na ogromną skalę kin, schodzą się widzowie spragnieni rozrywki. Sale wypełniają się po brzegi, brakuje miejsc. Wszyscy chcą zobaczyć ulubionych aktorów i podziwiać ich sztukę.

A my zapraszamy Państwa na niezwykłą podróż w czasie. Podróż po ciepłych i elektryzujących dźwiękach oraz niezapomnianych melodiach, które na stałe zapisały się w historii muzyki.

Podczas widowiska powrócimy do tych pięknych chwil, a na ekranie prawie jak w „Małym Kinie” wyświetlone będą fragmenty z najbardziej znanych i popularnych polskich filmów tego okresu. Dla starszego pokolenia – powrót do wspomnień, dla młodego widza lekcja „historii”.

\*\*\*

Bilety w cenach od 95 zł do 290 zł (loża cesarska) są dostępne w kasie Teatru im. J. Słowackiego (tel. 12 424 45 25/424 45 28) lub w Filmotechnice (tel. 12 421 23 43) oraz na stronach: [www.teatrkrakow.pl](http://www.teatrkrakow.pl), [www.ebilet.pl](http://www.ebilet.pl), [www.eventim.pl](http://www.eventim.pl) i [www.kupbilecik.pl](http://www.kupbilecik.pl).

Informacje i zamówienia grupowe: 660 502 113 (poniedziałek–piątek od godziny 9 do 17).

5 podwójnych zaproszeń do rozlosowania

## CZERWONE GITARY

Czerwone Gitary grają i śpiewają od 50 lat. Zespół nazywany polskimi Beatlesami wydał największą liczbę sprzedanych płyt w danym kraju, czego dowodem było odebranie na Trzaskach Muzycznych w Cannes Trofeum MIDEM. W latach 1991–1993 grupa występowała w legendarnym składzie: Dornowski, Kosela, Krajewski i Skrzypczyk. Ten ostatni perkusista jest z zespołem związany od początku. Obecnie obok niego w Czerwonych Gitarach występują: Mieczysław Wądołowski, Arkadiusz Wiśniewski, Dariusz Olszewski i Marek Jabłoński. Zespół Czerwonych Gitar wystąpi w kinie Kijów 30.XI. o godz. 19.00. W ponad dwugodzinny programie popłyną stare przeboje: „No bo ty się boisz myśleć”, „Ciagle pada”, „Płoną góry, płoną lasy”, „Nie spocniemy”, „Takie ładne oczy”. Muzycy także przypomną obszerne fragmenty piosenek Krzysztofa Klenczona, m.in. „10 w skali Beauforta”, czy „Matura”. Warto się na ten



koncert wybrać. Bilety: kasa Kijów, [www.biletyna.pl](http://www.biletyna.pl), [kupbilecik.pl](http://kupbilecik.pl), Empik, Media Markt, tel. 601-575-224. Wśród Czytelników rozlosujemy 5 podwójnych zaproszeń na występ. Wystarczy dostarczyć do redakcji wypełniony poniższy kupon.

## KUPON KONKURSOWY „CZERWONE GITARY”

Imię i nazwisko .....

Adres .....





**POZIOMO:** 6. kierunek w psychologii badający tylko dostrzegalne zachowanie się ludzi, 9. najdłuższa część przewodu pokarmowego, 10. mieszkają w Samarkandzie i Bucharze, 12. ostra choroba zakaźna, dur, 14. rodzaj damskiej marynarki, 15. przyjemny zapach, 18. bezkrytyczna wiara w słuszność idei, 19. największy port we Francji, 20. oddanie zwycięstwa bez walki, 22. przyrząd do mierzenia ciśnienia atmosferycznego, 25. zawodowiec na koniu, 29. umówione spotkanie z plcią przeciwną, 30. ruch ciała dookoła osi, 31. nowojorska rzeka, 32. ornament w kształcie rozwiniętej róży, 33. nauka o hodowli zwierząt.

**PIONOWO:** 1. przeżytek, 2. drewniane chodaki, 3. krynicki geniusz malarstwa naiwnego, 4. cienki płat blachy, 5. broń sieczna, 7. schronienie dla złodziei, 8. między piętrami, 11. tytuł niezależnego władcy w Indiach, 13. nauka o ruchu pociągów, 16. między nocami, 17. lennik, 21. roślina z kolcami, 23. 1/1440 część doby, 24. miasto nad Ropą, 26. ozdobne drzewo z rodziny oliwkowatych, 27. pisał je Mickiewicz na Krymie, 28. jedna z czterech w skrzypcach, 29. przedsięwzięcie dla odważnych.

Rozwiązanie krzyżówki nr 42:

**POZIOMO:** 6. węglowodan, 8. szczaw, 9. Lasek, 12. prorok, 13. amfora, 14. szuja, 15. unikat, 17. obraza, 19. skrobia, 20. pluskwa, 23. grusza, 25. stojak, 27. lemur, 28. stacje, 30. peruka, 31. szlam, 32. sylaba, 33. adrenalina.

**PIONOWO:** 1. pęczek, 2. klawisze, 3. ewolucja, 4. Odessa, 6. Nikifor, 7. szarak, 16. Warszawianka, 11. kronikarstwo, 16. arbuz, 18. biust, 21. flegamina, 22. antresola, 24. secesja, 26. otręby, 29. ekler, 30. Pilzno.

## BOKS I SZCZYPIORNIAK PO NOWOHUCKU

Boks w kościele? 558 odcinek Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie opowieść o Nowohuckim Klubie Bokserskim. Powstał w 2009r., a jego pomysłodawcą był czołowy polski bokser, prezydent do tytułu Mistrza Świata – Mariusz Wach. Do współpracy zaprosił Marcina Wykę oraz Jakuba Walawskiego. Trzej panowie „W” początkowo trenowali na obiektach Hutnika Kraków, jednak po kilku latach zmuszeni zostali do przeprowadzki. Prosząc parafii Matki Bożej Częstochowskiej z osiedla Szklane Domy udostępnił pomieszczenia kościoła i zaadaptował je na salę bokserską.

Drugi felieton Kroniki poświęcony będzie reaktywacji piłki ręcznej w Nowej Hucie. Niegdyś szczypiornik w nowohuckim wydaniu był potęgą na skalę światową. Niestety, w latach 90. sekcja piłki ręcznej Hutnika Kraków upadła. Po kilkunastu latach grupa zawodników pamiętających tamte czasy postanowiła reaktywować sekcję boks.

Odnośną pierwszą sukcesy, zdominowali rozgrywki III ligi, obecnie przygotowują się do występu w II lidze. Prowadzą również treningi najmłodszych w nowohuckich szkołach. Był, będzie, jest Hutnik Ha Ka eS!

Do oglądania 558 odcinka NKF zapraszamy do kina Sfinks od piątku 2 XI oraz na antenę TVP Kraków w poniedziałek 5 XI o godz. 19.15 i wtorek o godz. 17.55.

Do oglądania 558 odcinka NKF zapraszamy do kina Sfinks od piątku 2 XI oraz na antenę TVP Kraków w poniedziałek 5 XI o godz. 19.15 i wtorek o godz. 17.55.

Do oglądania 558 odcinka NKF zapraszamy do kina Sfinks od piątku 2 XI oraz na antenę TVP Kraków w poniedziałek 5 XI o godz. 19.15 i wtorek o godz. 17.55.

• Nowe narzędzia do kontroli środowiskowej – Straż Miejska Miasta Krakowa otrzymała pierwszy elektryczny samochód, spełniający wymogi ustawy o elektromobilności. Pojazd służy do przewozu specjalistycznego sprzętu do kontroli środowiskowej.

## NA STRAŻY MIASTA

Dzięki urządzeniom stanowiącym jego wyposażenie, jest możliwe prowadzenie pomiarów jakości powietrza w Krakowie, w tym pyłu zawieszonego PM2,5 i PM10. Zakup samochodu został sfinansowany przez miasto z rezerwy budżetowej przeznaczonej na zarządzanie kryzysowe. – Nowoczesny samochód wraz z aparaturą pozwoli na dokonywanie pomiarów w niewygodnych punktach miasta. Pozwoli sprawdzić, wytypować miejsca źródeł emisji wielogazowej. Krótki czas w jakim urządzenie dokonuje pomiaru (maksymalnie ok. 10 min.), jego mobilność, dają możliwość wykrycia niepożądanych źródeł emisji zanieczyszczeń na miejscu – powiedział prezydent Jacek Majchrowski. Oprócz monitora pyłu zawieszonego i detektora wielogazowego samochód wyposażony jest w kamerę termowizyjną – przydatną w poszukiwaniu zaginionych osób, czy ujawnianiu źródeł nielegalnego zrzutu nieczystości do rzek, dron – pozwalający na monitorowanie stanu wałów przeciwpowodziowych, lokalizujący trudno dostępne wysypiska śmieci i odpadów niebezpiecznych, przenośny miernik wieloparametrowy umożliwiający szybkie, wstępne określenie rodzaju zanieczyszczeń pojawiających się w zbiornikach wodnych oraz miernik wilgotności drewna i zestawy do poboru próbek popiołu i paliwa. Wszystkie te urządzenia poza codzienną służbą strażników miejskich są niezwykle przydatne w ramach zarządzania kryzysowego (zdarzenia wynikające z działalności człowieka – wypadki drogowe, katastrofy budowlane, itp.) jak również niezależnych od człowieka, wynikających z działania sił natury. Zakup zrealizowano ze środków pochodzących z rezerwy budżetowej w 2018 r. przeznaczonej na zarządzanie kryzysowe. Łączny koszt to 285,7 tys. zł, na co złożyły się: samochód elektryczny – 148,1 tys. zł, bezałogowy statek latający wraz z wdrożeniem obsługi – 31,8 tys. zł, analizator pyłu DUSTTRAKK z walizkowym zestawem środowiskowym – 43 tys. zł i kamera termowizyjna – 62,7 tys. zł. (mp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### CZY WARTO ZOSTAĆ POLICJANTEM?

Wielu chętnych do wstąpienia w policyjne szeregi zastanawia się, czy to dobry wybór, bo dobrze wybrana zawodowa droga, to poczucie satysfakcji, stabilizacji i bezpieczeństwa dla nas i naszych rodzin. Z reguły po zakończeniu edukacji mamy mnóstwo pomysłów, lecz nikt nie da nam gwarancji, że dokonamy dobrego wyboru. Wątpliwości, które pojawiają się w trakcie pełnienia służby towarzyszą i będą towarzyszyć większości policjantów. To dobre zjawisko, bo to świadczy o wrażliwości i umiejętności autoanalizy, a także o tym, że nie staliśmy się rutyniarzami.

Fakt, że to nie jest łatwa praca, pochłania mnóstwo energii i zaangażowania, a emocje z nią związane trudno zostawić za progiem domu. Policjant styka się ze śmiercią, bólem, ludzkimi dramatami, łzami, a w każdej z tych sytuacji musi być opanowany i trzeźwo ją oceniać. Niejednokrotnie trzeba być empatycznym i zachować przy tym obiektywizm, co nie zawsze jest łatwe, bo ludzie są różni, czasem roszczeniowi. Z reguły nie zdają sobie sprawy z tego, że policjant musi być arbitrem, ocenić zaistniałą sytuację, a każda ze stron biorących udział w postępowaniu potwierdza swoje racje i żąda od instytucji poparcia. Trzeba karać i upominać, by zadbać o porządek, a przecież nikt nie lubi być karany. Dyżury w święta, dni wolne od pracy, wykonywanie czynności w różnych, czasem złych warunkach atmosferycznych, z narażeniem własnego zdrowia, ryzyko agresji ze strony osób, wobec których podejmuje się

interwencję, to również specyfika służby policjanta.

Jednak w tej służbie są emocje i sytuacje, których nie spotka się nigdzie indziej. Nic nie zastąpi uśmiechu człowieka, na widok odzyskanych i oddawanych mu rzeczy, które wcześniej padły łupem przestępcy, radości z wyeliminowania z życia rodziny sprawcy, który nękał najbliższych. Nic nie da takiego poczucia spełnienia jak łzy szczęścia rodziców, którym zagubiło się dziecko a dzięki policjantom wróciło w bezpieczne ramiona najbliższych, czy satysfakcji z wyeliminowania pijanego kierowcy, który dzięki zatrzymaniu nie spowoduje wypadku. Przykłady można mnożyć...

Adrenalina jaka towarzyszy tej pracy, wysokie obroty, na których się pracuje sprawiają, że nie ma czasu na nudę i stagnację. Dzięki służbie w policji możemy realnie i osobiście wpłynąć, na to, by życie było bezpieczniejsze dla nas, naszych najbliższych i społeczeństwa.

Zatem wszystkich, którzy chcą się sprawdzić i czują, że Policja to jest właściwe dla nich miejsce – serdecznie zapraszamy w nasze szeregi.

Więcej informacji na stronie <http://malopolska.policja.gov.pl/pl/aktualnosci/malopolska-policja-zaprasza-w-swoje-szeregi> lub pod numerem telefonu 12 61 54 068, jak również można je uzyskać osobiście w Komendzie Wojewódzkiej Policji w Krakowie przy ul. Mogińskiej 109 - w sekcji doboru Wydziału Kadr i Szkolenia. Szczegółowe informacje dotyczące zasad rekrutacji oraz wzory wymaganych dokumentów znajdują się na stronie <http://malopolska.policja.gov.pl/pl/praca-w-policji> (jdz)



Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice”  
z siedzibą w Krakowie os. Tysiąclecia 42  
ogłasza:

**I przetarg pisemny nieograniczony ofertowy na najem:**

**\* Kiosku wolnostojącego  
na os. Tysiąclecia 1A, o powierzchni 35,00 m<sup>2</sup>**

**Wysokość stawki wywoławczej najmu wynosi:**

**8,00 zł/m<sup>2</sup>/m-c+ podatek VAT+ media**

**Wysokość wadium wynosi: 300,00 zł (słownie: trzysta złotych).**

**Termin wpłaty wadium oraz składania ofert: do dnia 19.11.2018 r. do godz. 10<sup>00</sup>.** Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać na stronie internetowej Spółdzielni [www.smmistrzejowice.pl](http://www.smmistrzejowice.pl), w menu "Przetargi/Ogłoszenia- lokale użytkowe" lub w siedzibie Spółdzielni os. Tysiąclecia 42, pokój 5a, Tel. 12 640 99 45

Przed przetargiem należy zapoznać się z regulaminem przetargu oraz warunkami umowy najmu lokalu (do wglądu w siedzibie Spółdzielni lub na stronie internetowej [www.smmistrzejowice.pl](http://www.smmistrzejowice.pl)). Zarząd zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny

## POŻYCZKI POZABANKOWE

**do 25.000 – do 48 miesięcy**

**KREDYTY BANKOWE**

**do 350.000 – do 144 miesięcy**

**Oferta wielu banków i firm w kilka minut**

**EuroFin, ul. św. Filipa 23/, Kraków tel. 12 311 04 04**

RRSO = 13,2% Szczegóły Oferty u Doradcy

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

**Kupon jest ważny do 8 listopada 2018 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

### lombard 4u .pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego  
SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW,  
TELEFONÓW I WIELU INNYCH.

SKUPUJEMY WSZYSTKO  
CO MA WARTOŚĆ.

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Harlana Cobena pt. „W domu” (wyd. Albatros). 10 lat temu niezłani sprawcy porwali dwóch chłopców z zamożnych rodzin. Zażądali okupu, a potem zamikli. Nie odnaleziono śladu po porwanych, przez całą dekadę ich rodziny pozostawały w bolesnej niewiedzy aż do dnia, kiedy jeden z nich niespodziewanie się odnalazł. Co wie o losie swego zaginionego przyjaciela?

**BIURO OGŁOSZEŃ**

**TEL. 12 643-44-33**



## Żeby zdrowe znaczyło smaczne i atrakcyjne

To naprawdę łatwe! Wystarczy, że „wysłuchasz” 5 porad, jak kształtować u dzieci nawyki żywieniowe i rozwijać ich twórczy potencjał.

Wkomponowanie zdrowych produktów w codzienną dietę nie jest zadaniem prostym. Używanie argumentu *weź, bo zdrowe*, w przypadku dzieci często przynosi skutek odwrotny od zamierzonego. Pomysł podpowiadają plantatorzy borówki. Namawiają do wspólnego przygotowywania posiłków, urozmaicania kanapek i rozmowy o borówkach. O ich doświadczeniach, o tym jak prostymi metodami wzmacniać dobre nawyki podpowiadają Anna Kasprzyk i Joanna Pasowska-Serek z nowohuckiej Akademii Aktywnych i Kreatywnych.

– Zabawa jest najprostszą formą nauki. Dobre jedzenie i zdrowie może być przedmiotem zabawy. Borówki świetnie się tu sprawdzają. Mają charakterystyczny kolor i woskowy nalot.

Ich kształt i rozmiar wręcz prowokują do zabawy. To przyciąga i pozwala angażować kolejne zmysły. Na pewno warto angażować dzieci w przygotowanie posiłków. Jest w tym też pomysł na spędzenie czasu razem – mówi Anna Kasprzyk.

– Wystarczy 30 minut dziennie, mądrej zabawy przy wspólnym posiłku. Borówki pomagają przekonać do owoców, bo są naturalnie słodkie. A wszystkim nam chodzi o to by sformułowanie „coś dobrego”, nie kojarzyło się ze słodyczami – zachęca Dorota Zęgota z Podkarpackiej Grupy Producentów Borówki.

**Jak promować owoce i wzmacniać kreatywność dzieci?**

Oto 5 prostych patentów, do wykorzystania w każdej zabawie.



**1. PYTAJ.** Pierwsze i najważniejsze. Oprzyj się pokusie szybkiego potwierdzenia. Proś dziecko o argumenty. Zadaś dużo pytań otwartych: Dlaczego tak uważasz? Jak to działa? Jak będzie wyglądało? Pytania nie mogą być zamknięte. Muszą pozwolić na odpowiedź szerszą niż *tak* lub *nie*.

**2. DZIWI SIĘ.** Pokaż swoje zainteresowanie tym, co dziecko robi. Nie bój się ich śmiałych pomysłów i optymizmu, ale też nie bój się swoich reakcji. Pokaż je całym sobą. Mów: nieeśamowiiiicie to wymyśliłeś. Przeciągaj sylaby. Otwieraj szeroko oczy. Mów wow! I nie oceniaj. Chodzi o wiele pomysłów i wiele odpowiedzi. Taka zabawa uczy, że życie to nie test wyboru, w którym tylko jedna odpowiedź jest poprawna.

**3. CHWAŁ.** Naucz się „przylapywać na czymś dobrym”. Mów, że jest dobrze, że świetnie kombinuje, że jest super projektantem. Pozytywna motywacja buduje poczucie sprawczości i

wiary w siebie. A bez tego nikt jeszcze w życiu niczego nie zaprojektował.

**4. BUDUJ NA RÓŻNICACH.** Każdy z nas jest inny. Każdy robi coś inaczej, inaczej myśli, inaczej zabiera się za opowiadanie. Ale każdy jest wartościowy i każdy ma swój urok. Nie dlatego, że jest podobny do swoich rodziców. Dlatego, że jest jedyny w swoim rodzaju.

**5. ADAPTUJ CIE przedmioty do nowych ról.** W każdej zabawie jest miejsce na niestandardowe połączenia i eksperyment. A potem na weryfikację pomysłów, czy coś nam się sprawdzi, czy nie. Dwie małe niebieskie borówki wyzwalają pokłady dziecięcej kreatywności.

– Mechanizm jest prosty. Dziecko w zabawie otrzymuje potwierdzenie swoich możliwości. Wzmacniamy jego naturalną pomysłowość. To rozwija i buduje poczucie własnej wartości. Dzieci, które wierzą w siebie, lepiej się czują i lepiej uczą – wyjaśnia Joanna Pa-

sowska-Serek z Akademii Aktywnych i Kreatywnych.

**Jedźcie i bawcie się! Bez presji i suchych argumentów o zdrowiu**

W zabawie nie ma presji, jest ciekawość i improwizacja. Angażujemy dzieci w przygotowywanie posiłków, układanie na talerzu, grę kolorów i kształtów. Zdrowe nawyki żywieniowe są bardzo trudne do zmiany. Dlatego tak ważne jest ich wypracowanie w młodym wieku.

Materiał został opracowany przy wsparciu plantatorów z Polish Berry Cooperative na podstawie wspólnych warsztatów oraz prac związanych z konkursem na kreatywne połączenie dwóch borówek – BerryGood Challenge 2017. Nadzór i komentarz zapewnili Architekci Zabawy®.

PS Polecamy materiał filmowy Fundacji Promocji Polskiej Borówki – wywiad z dietetyk Anną Radowicką: *Dlaczego borówki tak smakują dzieciom?* (<https://youtu.be/iu-vH8sdhNk>).

## Skin Heroes – kosmetyki pełne pułapek

Dwie młode dziewczyny, Patrycja i Karolina, prowadzą wyjątkowy projekt. „Uczą” jak czytać ulotki kosmetyków, pokazują jak samodzielnie wykonać kosmetyki naturalne! Wszystko w ramach projektu „Zwolnieni z teorii”

„Zwolnieni z teorii” to platforma zachęcająca uczniów szkół ponadgimnazjalnych i studentów do tworzenia projektów społecznych i dzięki temu do zmieniania swojego otoczenia na lepsze. Projekt można tworzyć na dowolny temat, który uważamy za warty poruszenia w naszym otoczeniu. Projekt można realizować w grupach 2–10 osobowych. Platforma pomaga nam przejść przez wszystkie etapy planowania i realizacji projektu, poprzez materiały informacyjne, formularze do wypełnienia oraz pomoc mentora. Po za-

kończeniu projekt uzyskujemy certyfikat z zarządzania sygnowany przez Project Management Institute R.E.P. Oprócz certyfikatu można zyskać również bezcenne doświadczenie związane m.in. z nawiązywaniem współpracy oraz prowadzeniem mediów społecznościowych.

Dzięki Zwolnionym z Teorii powstał projekt społeczny Skin Heroes, prowadzony przez dwie uczennice VIII Liceum Ogólnokształcącego w Krakowie-Patrycję i Karolinę, które połączyła pasja do naturalnych kosmetyków. Na

projekt realizowany w ramach

**zwolnieni z teorii**

**SKIN**  
*Heroes*

spotkaniach, które odbywają się w ramach projektu beneficjenci dowiadują się jak czytać składniki, czego unikać, a na co stawiać i jak nie wpaść w pułapkę producentów Dzięki współpracy ze znaną krakowską Drogerią Pigment i sklepem z półproduktami kosmetycznymi Kolorówka.com każdy uczestnik spotkania ma możliwość wypróbowania naturalnych kosmetyków na własnej skórze. Już 100 osób wzięło udział w tych spotkaniach! Udało się również przeprowadzić warsztaty robienia pomadek kolorowych – uczestniczki były zachwycone! Skin Heroes prowadzą również stronę na Facebooku, na której dzielą się przepisami na kosmetyki i dobrymi radami.



# NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY – CZAS NA REWITALIZACJĘ OTOCZENIA

Niedawno krakowskie media obiegała wieść o podpisaniu przez Nowohuckie Centrum Kultury umowy na rewitalizację otoczenia wokół budynków tej instytucji. Dziś, jako pierwsi, prezentujemy tę inwestycję w szczegółach.

Przeszło 3 hektary, którymi dysponuje NCK, rozpoczynają się od wąskiej uliczki, łączącej ul. bpa Tomickiego z parkingiem. Tam zmieni się stosunkowo najmniej – zostanie wylana nowa asfaltowa nawierzchnia, a zdewastowane, niesprawne od lat latarnie zostaną zastąpione nowymi. Remont przydałby się także biegnącemu równolegle chodnikowi. – *To już nie nasz teren* – tłumaczy Zbigniew Grzyb, dyrektor NCK – *ale jesteśmy po rozmowach z Zarządem Zieloni Miejskiej. Jest duża szansa, że nie tylko wspomniany ciąg pieszy, ale i cały teren zielony nabierze nowego oblicza.* To ważne, gdyż wielu nowohucian odwiedza położone tam Śmoczy Skwer i wybieg dla psów.

Pracami objęty zostanie także parking przy instytucji, zlokalizowany pomiędzy parkiem a aleją Jana Pawła II. Odtworzona zostanie kanalizacja burzowa, której niedrożność doskonale widać po większych deszczach. Całość otrzyma nową nawierzchnię, nieco przearanżowany zostanie także układ stanowisk postojowych. Za sprawą wymiany latarni i rozbudowy monitoringu podniesie się poziom bezpieczeństwa. Najbardziej zmieni się jednak teren bezpośrednio przylegający do budynku NCK. – *Zmian jest tak wiele, że nielato je wymienić nawet w kilkumiesięcznym zdanym* – tłumaczy dyrektor Grzyb, dodając – *ogólnie będziemy trzymać się zasady: odtwarzamy to, co było już wcześniej, a co zostało zniszczone przez upływ czasu. Dlatego można się spodziewać nowej, ujednoliconej*

nawierzchni na chodnikach i sieci dróg wewnętrznych, ustawienia obiektów małej architektury oraz wyposażenia całego terenu w latarnie i kamery. Całość będzie nie tylko bezpieczniejsza, ale i łatwiej dostępna. – *Od wielu lat sen z powiek spędza nam zewnętrzna klatka schodowa, która nie jest ani funkcjonalna, ani bezpieczna. Rozbierzemy ją, a w jej miejscu powstanie pochylnia, która umożliwi komunikację pomiędzy poziomami skarpy, na której NCK leży* – tłumaczy dyrektor. Rozwiązanie to z pewnością docenią osoby niepełnosprawne oraz rodzice z dziećmi w wózkach. Do spacerów po zrewitalizowanym terenie ma zachęcać także bezpośrednie połączenie tarasu na tyłach NCK ze ścieżką biegnącą wzdłuż Łąk Nowohuckich. To kolejne działanie, które instytucja planuje przeprowadzić we współpracy z Zarządem Zieloni Miejskiej. Bezpowrotnie zniknie też niewykorzystywany, zdewastowany basen. Zastosowane rozwiązania architektoniczne mają być dopasowane do charakteru samego budynku NCK.

Co jeszcze zaskoczy nowohucian? Naturalnie opadająca skarpa przy wschodniej ścianie budynku NCK ma zostać zaadaptowana na otwartą widowiskową o układzie amfiteatralnym. – *To wymarzone miejsce na wydarzenia kulturalne o bardziej kameralnym charakterze niż to, co pokazujemy na scenie plenerowej. Będą mogły się tam odbywać niewielkie koncerty, spotkania czy projekcje w ramach kina letniego* – przybliża ideę dyrektor Grzyb. Charak-



ter miejsca, jakim jest centrum kultury, będzie podkreślany za sprawą fotografii plenerowej. W ramach projektu zakupione zostaną mobilne stojaki, które będzie można dowolnie ustawiać. – *Fotografia to ważna gałąź w działalności NCK i chcemy dalej konsekwentnie ją rozwijać* – dodaje Grzyb. Cały zrewitalizowany teren będzie dostępny bez ograniczeń, o każdej porze.

Pomysł na modernizację otoczenia NCK był rozważany od wielu lat, ale musiał ustąpić miejsca pilniejszym pracom, wykonywanym we wnętrzach instytucji. W tym roku udało się go urzeczywistnić, pozyskując potrzebne fundusze. Inwestycja rozplanowana jest na dwa lata, ale nie powinna w żaden sposób zakłócić korzystania z oferty Centrum. – *Należy się liczyć co najwyżej z*

*czasowymi wyłączeniami z użytku niektórych fragmentów dróg czy chodników* – wyjaśnia dyrektor Grzyb – *Nie jest zagrożony także przyszłoroczny sezon lodowiska, choć być może będziemy zmuszeni rozłożyć je w innym miejscu. Symboliczne wbicie łopaty – w związku z projektowanymi pracami przewidziane jest na pierwszą połowę przyszłego roku.*

 **Kraków**

KABARET SMILE



BURSZTYNOWE DRZEWO



KABARET HRABI



ROYAL LVIV BALLET



EDYTA GEPPERT



listopad 2018 –  
marzec 2019

RE  
PER  
TU  
AR

**EDYTA GEPPERT** z zespołem Vasie – koncert

9 listopada (piątek) g. 19.00

Scena NCK

**BURSZTYNOWE DRZEWO** – Art Color Ballet  
spektakl muzyczno-baletowy

16, 17 listopada (piątek, sobota) g. 19.00

Scena NCK

**KABARET POD WYRWIGROSZEM** – „Tra ta ta ta” – nowy program

28 listopada (środa) g. 19.00

Scena NCK

**KRÓLEWNA ŚNIEŻKA** – Royal Lviv Ballet – spektakl baletowy

2 grudnia (niedziela) g. 11.00

Scena NCK

**DZIADEK DO ORZECHÓW** – Royal Lviv Ballet – spektakl baletowy

2 grudnia (niedziela) g. 18.00

Scena NCK

**KABARET SKECZÓW MĘCZĄCYCH** – jubileusz 15-lecia

15 grudnia (sobota) g. 17.00 i 20.00

Scena NCK

**JOHANN STRAUSS SHOW** – Royal Lviv Strauss Orchestra & Ballet  
gala noworoczna

20 stycznia (niedziela) g. 18.00

Scena NCK

**KABARET SMILE** – program „To się nada do kabaretu”

27 stycznia (niedziela) g. 17.00

Scena NCK

**KABARET POD WYRWIGROSZEM** – „Tra ta ta ta” – nowy program

3 lutego (niedziela) g. 19.00

Scena NCK

**KAZIK & KWARTET PROFORMA** – koncert

8 lutego (piątek) g. 19.00

Scena NCK

**DWIE PARY DO PARY** – Teatr Capitol z Warszawy – spektakl komediowy

9 lutego (sobota) g. 19.00

Scena NCK

**KABARET HRABI** – „Wady i waszki” – nowy program

7 marca (czwartek) g. 17.00 i 20.00

Scena NCK

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA



# Złota Rączka pomoże seniorom

Każdego dnia wielu krakowskich seniorów zmagają się z codziennymi, drobnymi awariami w swoich mieszkaniach. Często są one bardzo prozaiczne, ot przepalona żarówka, ciekący kran. W ich usunięciu problemem są nie tylko ograniczenia zdrowotne, ale przede wszystkim brak pieniędzy na wynajęcie fachowca.

## NA KŁOPOTY „ZŁOTA RĄCZKA”

Od czerwca w naszym mieście ruszył program „Złota rączka”, który ma zapewnić seniorom nieodpłatną pomoc w domowych naprawach. Mogą z niego skorzystać osoby powyżej 60 roku życia. W pierwszej kolejności fachowcy usuwają usterki w mieszkaniach osób samotnych, niepełnosprawnych.

– Uznaliśmy, że krakowskim seniorom brakuje wsparcia w sprawach może nie wymagających nagłej interwencji, ale takich, w których nie mogą sobie sami poradzić – mówi Mateusz Płoskonka dyrektor Biura Miejskiego Ośrodka Wspierania Inicjatyw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa.

W ramach programu wykonywane

są drobne usługi, takie jak wymiana żarówek, drobne naprawy hydrauliczne, ślusarskie, stolarskie, a także drobne prace remontowe.

Siedemdziesięcioletnia pani Ewa jest osobą samotną. Od dłuższego czasu miała problem z ciekącymi kranami w kuchni i łazience.

– Nie mam kogo poprosić o pomoc w takich naprawach. W moim bloku mieszkają przede wszystkim młodzi ludzie i, wiadomo, są zabiegani – opowiada pani Ewa. – Znajdowałam nieraz ogłoszenia, że ktoś może przyjść i naprawić, ale jak słyszałam, ile mam za to zapłacić, to rezygnowałam, bo zwyczajnie mnie nie stać. Poza tym normalnie się boję, że ktoś mnie oszuka, albo co gorsza okradnie – dopowiada.

Dowiedziałam się o „Złotej rączce” i choć na początku wstydziłam się poprosić o pomoc, to w końcu zadzwoniłam.

Fachowiec, który przyjechał wykonać usługę, wspólnie z panią Ewą poszedł do sklepu, aby zakupić odpowiednie uszczelki, a potem wymienić je w ciekących bateriach. Usterka została naprawiona szybko i sprawnie, a pani Ewa chwali fachowca za jego życzliwość i sumienność.

Z podobnymi problemami borykała się pani Janina, mieszkająca na jednym z nowohuckich osiedli. Nieszczelna bateria łazienkowa, problemy z zamykaniem okien – sprawiały jej na co dzień ogromne problemy. Niska emerytura i brak najbliższej rodziny uniemożliwiały jej dokonanie naprawy. Przelamała się i skorzystała z programu. Pan, który przyszedł, wyregulował mechanizmy zamykania w oknach, umocował poluzowany zamek w drzwiach szafy. Pani Janina jest wdzięczna za pomoc, bo wreszcie bez problemu może domknąć okna i zamknąć szafę, no i woda już nie kapie.

## BEZPIECZNIE I FACHOWO

Seniorzy coraz częściej stają się ofiarami oszustów, którzy pod pretekstem pomocy okradają starsze osoby często z całego życiowego dorobku. To także problem dla wielu emerytów, którzy zwyczajnie obawiają się nieuczciwych wykonawców i oszustów.

– Osoby wykonujące naprawy są zatrudnione przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie. – mówi Witold Kramarz, dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. – Osoba korzystająca z programu jest wcześniej informowana o terminie wizyty, podawane są personalia osoby, która będzie wykonywała usługę. Panowie, którzy przychodzą mają ze sobą stosowny identyfikator. Nie ma takiej możliwości, aby do seniora przysłała osoba bez wcześniejszego zgłoszenia i potwierdzenia takiej wizyty. Należy także podkreślić, że wszystkie prace wykonywane są nieodpłatnie. Seniorzy ponoszą jedynie koszty niezbędnych materiałów, które mogą zakupić samodzielnie lub korzystając z pomocy fachowca.

Osoby, które od czerwca skorzystały z programu „Złota rączka” bardzo wysoko oceniają jakość świadczonych usług. Wyrazem tego jest wiele serdecznych słów i podziękowań, który przychodzą zarówno do Biura Miejskiego Ośrodka



## ZŁOTA RĄCZKA

pomoc w naprawach dla osób w wieku 60+

**Seniorze 60+ potrzebujesz drobnych napraw domowych:**  
elektrycznych, hydraulicznych, ślusarskich, stolarskich, malarskich i nie wiesz gdzie szukać pomocy dzwoń:

# TEL 12 616 78 14

od poniedziałku do piątku  
w godzinach 08.00 – 15.00  
więcej na [www.dlaseniora.krakow.pl](http://www.dlaseniora.krakow.pl)



### KROK 1

Zastanów się, co możemy dla Ciebie zrobić? W zakres bezpłatnych usług i napraw wchodzi:

- wymiana żarówek, obsadzenie lub wymiana wyrwanych gniazdek lub włączników elektrycznych;
- wymiana uszczelek w przeciekających kranach; wymiana pokręteł baterii, słuchawek, węży prysznicowych; przetkanie udrożnienie odpływu; wymiana wężyków, syfonu, spłuczki, rury spiro lub deski sedesowej; uszczelnienie silikonem przecieków przy wannie, brodziku, umywalce; odpowietrzenie kaloryferów;
- montaż lub wymiana zamków, zasuw, tańcuchów drzwiowych, wymiana klamek, regulacja opadniętych drzwi; montaż i demontaż mebli;
- naprawa lub wymiana zawiasów drzwi, drzwiczek, szaf; wymiana lub naprawa gąsek i uchwyty; sklejanie lub skrócenie zepsutych krzesła, stolików, mebli; osadzenie kołków rozporowych pod szafki, półki, obrazy; wieszanie: obrazów, luster, rolet, pólek, karniszy, suszarek łazienkowych; uszczelnienie okien, drzwi;
- uzupełnienie drobnych ubytków, szczelin w tynku, podmalowanie ubytków.

### KROK 2

Zanim do nas zadzwonisz przygotuj się do rozmowy. Osoba przyjmująca zgłoszenie zapyta Cię o:

- imię, nazwisko, adres, telefon, wiek i sytuację, w jakiej się znajdujesz;
- zakres oczekiwanej pomocy;
- czy jesteś w stanie sam kupić materiały czy też oczekujesz, że ktoś pomoże ci w zrobieniu zakupów.

### KROK 3

Zadzwoń pod numer 12 616 78 14 i zgłoś jakiej pomocy (usługi, naprawy) potrzebujesz.

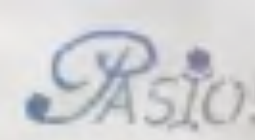
### KROK 4

Czekaj aż ktoś zadzwoni do Ciebie, żeby potwierdzić i umówić wizytę.

Pamiętaj! TY zapewniasz nam materiały niezbędne do wykonania prac. MY przyjeżdżamy z narzędziami i bezpłatnie wykonujemy usługę.



Miejski Ośrodek  
Pomocy Społecznej  
w Krakowie



Program Aktywności Społecznej  
i Integracji Osób Starszych

ka Wspierania Inicjatyw Społecznych, a także Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej.

– Jesteśmy zaskoczeni faktem ogromnego zainteresowania tym programem. W ciągu pierwszych dwóch miesięcy z usług „Złotej Rączki” skorzystało ponad 100 seniorów – dodaje Witold Kramarz, dyrektor MOPS.

Świadomość własnych ograniczeń, niemożliwość poradzenia sobie z problemami dnia codziennego, często dla wielu osób – starszych, samotnych – jest trudną do przełamania barierą.

– Po otrzymaniu zgłoszenia z Biura Miejskiego Ośrodka Wspierania Inicjatyw Społecznych rozmawiam z osobami, które chcą skorzystać z usług w ramach „Złotej rączki”. Często są to bardzo poruszające i długie rozmowy. Przebija w nich nieraz smutek i taka ludzka samotność – opowiada Lilioza Frycz z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. – Trzeba pamiętać, że

wśród tych osób są tacy, którzy jeszcze kilka, kilkanaście lat wcześniej sami wykonywali podobne prace, ale wiek lub choroba zwyczajnie im to aktualnie uniemożliwiła.

## JAK SKORZYSTAĆ Z POMOCY „ZŁOTEJ RĄCZKI”?

– Seniorzy mogą zgłaszać się do Biura Miejskiego Ośrodka Wspierania Inicjatyw Społecznych pod numer telefonu 12 616 78 14, pod którym zostanie przyjęte ich zgłoszenie. Przekazywane są one do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, w którym pracownik weryfikuje je i ustala termin wizyty – mówi Mateusz Płoskonka dyrektor Biura Miejskiego Ośrodka Wspierania Inicjatyw Społecznych.

Za przeprowadzone naprawy osoby korzystające z pomocy ponoszą jedynie koszty zakupu niezbędnych materiałów.

Grafika: Ulotka Złotej Rączki

Kraków

Nowa Huta  
miejsce dobre do życia



Miejski Ośrodek  
Pomocy Społecznej  
w Krakowie



# AKCJA ZIMA 2018/2019

Służby miejskie są w pełnej gotowości do zwalczania skutków zimy od połowy października – już wtedy bazy wykonawców były odebrane, sprzęt sprawdzony, komunikacja interwencyjna przetestowana. 15 października wznowił pracę Miejski Komitet Koordynacyjny do spraw Zimy na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Zasiadają w nim przedstawiciele wszystkich spółek i jednostek miejskich, które co roku są zaangażowane w zimowe utrzymanie miasta. Całą akcję „Zima” koordynuje MPO Kraków.

Dyspozytorzy MPO całodobowo monitorują prognozy pogody, temperaturę powierzchni ulic w mieście, a każdy z pojazdów biorących udział w akcji „Zima” jest wyposażony w GPS. Monitoring miejski zapewnia podgląd głównych punktów komunikacyjnych i ulic. Mieszkańcy mogą przysyłać zgłoszenia o oblodzeniu i opadach, konieczności odśnieżania ulic i chodników bezpośrednio do dyspozytorni akcji „Zima” mailowo (interwencje24h@mpo.krakow.pl) i telefonicznie (12 646 23 61) lub kontaktować się bezpośrednio ze spółkami i służbami odpowiedzialnymi w danym zakresie.

## JEDNOSTKI ZAANGAŻOWANE W AKCJĘ „ZIMA”

**MPO** – Koordynacja akcji, oczyszczanie dróg i chodników ze śniegu, lodu i gołoledzi, monitoring stanu dróg i reagowanie na zgłoszenia mieszkańców, całodobowe dyżury dyspozytorów.

**MPWiK** – Utrzymanie sieci wodociągowej, usuwanie awarii sieci, całodobowe dyżury, reagowanie na zgłoszenia mieszkańców, aktualizacje i raporty uzupełniane na bieżąco na stronie internetowej.

**MPEC** – Utrzymanie sieci ciepłowniczej, usuwanie awarii, całodobowe dyżury, reagowanie na

zgłoszenia mieszkańców, aktualizacje i raporty uzupełniane na bieżąco na stronie internetowej.

**MPK** – Zapewnienie sprawności komunikacji miejskiej.

**ZIKiT** – Utrzymanie i oczyszczanie torowisk tramwajowych, usuwanie awarii.

**Straż Miejska** – Utrzymanie porządku i kontrola, przyjmowanie zgłoszeń od mieszkańców.

**ZZM** – Utrzymanie terenów zielonych, chodników i ścieżek rowerowych w parkach i bulwarach wiślanych.

## SPRZĘT DO UTRZYMANIA DRÓG I CHODNIKÓW

■ Solarki – 67 jednostek ■ Ciągniki z rozrzutnikiem do utrzymania chodników – 39 jednostek

■ Zespoły do utrzymania zimowego obiektów inżynierskich – 37 jednostek

■ Zespoły do wywozu śniegu 9 jednostek

■ Jednostki do zimowego utrzymania ulic – 58 jednostek

■ Zespół do utrzymania terenów wewnątrzosiedlowych – 36 jednostek

■ Zespół do utrzymania miejsc postojowych 6 jednostek

**RAZEM 252 jednostki**

Dodatkowo w rezerwie pozostaje **48 pojazdów**, które mogą zostać użyte do oczyszczania ulic w przypadku wystąpienia nieprzewidzianych okoliczności.

W ostatnich latach liczba jednostek będących w gotowości cały czas rośnie:

✓ 2018/2019 – 252 jednostki ✓ 2017/2018 – 246 jednostek ✓ 2016/2017 – 244 jednostki

✓ 2015/2016 – 224 jednostki ✓ 2014/2015 – 218 jednostek

**Materiały do zwalczania śliskości na dzień rozpoczęcia sezonu zimowego:**

✓ 13 100 ton soli ✓ 2 370 ton piasku ✓ 112,5 ton chlorku wapnia ✓ 10 m<sup>3</sup> solanki



**Utrzymanie zimowe w Krakowie – liczby:**

➡ jezdnie – 1373 km

➡ chodniki, pętle, schody, przejścia podziemne itp. – 1 mln m<sup>2</sup>

➡ drogi rowerowe – 132 km,

➡ przystanki – 128 tys. m<sup>2</sup>,

➡ tereny wewnątrz-osiedlowe – 441 tys. m<sup>2</sup>,

➡ chodniki w Strefie Płatnego Parkowania – 70 tys. m<sup>2</sup>



## KONTAKTY DLA MIESZKAŃCÓW

**MPO** – całodobowe numery telefonów i e-mail:

● 12 646 23 61

● interwencje24h@mpo.krakow.pl

**MPWiK** – całodobowe telefony i aktualizowana strona internetowa:

● 994

● 12 424 23 03

● 12 422 92 05

● 800 130 060

● www.mwpik.krakow.pl

**MPK** – całodobowe numery telefonów:

● 19 150

● 12 254 13 00

**MPEC** – całodobowe telefony i aktualizowana strona internetowa:

● 993

● 12 644 18 72

● www.mpec.krakow.pl

**Straż Miejska** – telefony alarmowe:

● 986

**ZIKiT** – całodobowy telefon:

● 12 616 75 55

**ZZM** – telefon 12 201 02 42







Wodociągi Miasta Krakowa od lat podejmują i skutecznie realizują programy inwestycyjne o bezprecedensowej skali i zakresie. Prowadzona systematycznie modernizacja i rozbudowa infrastruktury wodociągowej i kanalizacyjnej w istotny sposób wpływa na dynamiczny rozwój Krakowa, podnosząc tym samym komfort życia jego mieszkańców i jakość otaczającego ich środowiska.

**WYDATKI NA ROZWÓJ**  
W LATACH 2002-2018



**2,1 mld zł** INWESTYCJE

**1 mld zł** REMONTY

**BYŁO – 2002 r.**

**1815 km**

96,1% mieszkańców

**1328 km**

94% mieszkańców

4

2

277 tys. m<sup>3</sup>

9

15

42 521

0

2

0

SIEĆ WODOCIĄGOWA

DOSTĘPNOŚĆ DO SIECI

SIEĆ KANALIZACYJNA

DOSTĘPNOŚĆ DO SIECI

ZAKŁADY UZDATNIANIA WODY

ZAKŁADY OCZYSZCZANIA ŚCIEKÓW

ZBIORNIKI WODOCIĄGOWE  
bezpieczeństwo dostaw wody

HYDROFORNIE

PRZEPOMPOWNIE KANALIZACYJNE

IŁOŚĆ WODOMIERZY  
ilość odbiorców usług

ODCZYTYWANE RADIOWO

STACJE ZLEWCZE

STACJA TERMICZNEJ  
UTYLIZACJI OSADÓW

**JEST – 2018 r.**

**2 241 km**

426 km

99,5% mieszkańców

**1889 km**

561 km

98,5% mieszkańców

4

2 DOSTOSOWANE  
DO NORM UE

**310 tys. m<sup>3</sup>**

23

75

**58 514**

15 993

**40 879**

2 BEZPIECZNE  
DLA ŚRODOWISKA

1 BEZPIECZNE  
DLA ŚRODOWISKA



**10,15 zł**

=

**1000 litrów**  
dostarczanej wody

+

**1000 litrów**  
oczyszczanych ścieków



# ŚWIĘTO HODOWCÓW GOŁĘBI POCZTOWYCH

W restauracji *Gołębnik* odbyło się uroczyste zakończenie sezonu lotowego Polskiego Związku Hodowców Gołębi Poczty Oddziału Nowa Huta. PZHGP Oddział Nowa Huta funkcjonuje od lat 50. i w zeszłym roku obchodził swoje 65-lecie. Zakończenie sezonu lotowego to doroczna uroczystość, podczas której wręczane są dyplomy i puchary dla właścicieli najlepszych gołębi, a gołębie te w trakcie sezonu walczą w wielu kategoriach, biorąc udział w lotach dalekodystansowych jak i tych z niewielkich odległości.

W tym roku święto nowohuckich hodowców zaszczytlił swoją obecnością przedstawiciel władz lokalnych i samorządów: prezydent Miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski oraz wicemarszałek Województwa Małopolskiego Wojciech Kozak – którzy to objęli nad wydarzeniem patronat honorowy. Prof. Jacek Majchrowski rozdał puchary, ufundowane przez Miasto, a w swoim wystąpieniu pogratulował mi-

strzom, kierując jednocześnie prośbę, aby otoczyli opieką i wzięli pod swoje skrzydła gołębie rynkowe, tym samym zdejmując z niego ten obowiązek. Hodowcy z Nowej Huty pozostali jednak nieugięci, oddając prezydentowi tytuł hodowcy z najliczniejszym stadem. Wicemarszałek Wojciech Kozak w imieniu Zarządu Województwa Małopolskiego odznaczył czterech hodowców Krzyżem Małopolski, który przy-

znany został za zasługi, wkład oraz działalność na rzecz rozwoju województwa małopolskiego. Prezes Oddziału Nowa Huta – Wiesław Wojnarski, prowadzący uroczystość, podziękował przybyłym za obecność i wsparcie społeczności gołębiarskiej. Po rozdaniu statuetek, dyplomów i pucharów, przyszedł czas na uroczystą biesiadę, wspólne zdjęcia pamiątkowe oraz zabawę do białego rana. I chociaż sezon lotowy dobiegł końca, to hodowcy gołębi z Oddziału-Nowa Huta nie skończyli prac nad swoimi podopiecznymi, ponieważ teraz rozpoczyna się czas wystaw, gdzie oprócz walorów sportowych, oceniany będzie przede wszystkim wygląd gołębi. (mp)

Fot. autor



# SEZON ŻEGLARSKI ZAKOŃCZONY

Na przystani Yacht Klubu Polski Kraków w Nowej Hucie-Mogile nad Wisłą odbyło się 63. Zakończenie Sezonu Żeglarskiego oraz podsumowanie I Regat Morskich YKP, które odbyły się na wodach Chorwacji. Uroczystość otworzył Komandor YKP KRAKÓW kpt. jachtowy Jan Orzechowski, witając licznie zgromadzonych uczestników, a w tym wiceprezesa Miasta Krakowa Katarzynę Król, wiceprzewodniczącą Rady Miasta Krakowa Sławomira Pietrzyka, dyr. Wydziału Sportu Barbarę Mikołajczyk, zast. dyr. Zarządu Infrastruktury Sportowej Krzysztofa Dębowskiego, członka Zarządu Krakowskiego Holdingu Komunalnego Witolda Śmiatka i radnych Miasta Krakowa Annę Prokop oraz Tomasza Urynowicza. Z Warszawy przybył Komandor Zarządu Głównego YKP Janusz Marek

Taber. Obecny był prezes Krakowskiego Okręgu Żeglarskiego kpt. j. Władysław Dąbrowski oraz członkowie honorowi YKP KRAKÓW Mieczysław Całka i Jan Zyskowski. Przybył również prezes Stowarzyszenia Kajakowego „Na Fali” Henryk Czystoń.

Wyróżniającym się zawodnikom, którzy zdobyli punkty dla klubu i miasta w zawodach ogólnopolskich wręczono nagrody rzeczowe. Byli to Adelina Wietki, Maksymilian Markow, Jan i Wojtek Zalewscy, Kuba Matysik. Komandor wręczył również legitymacje klubowe dla nowych członków. Z kolei głos zabrał Komandor ZG YKP Janusz Taber dziękując za osiągnięte wyniki i prace wykonane w klubie, szczególnie dziękując dzieciom i młodzieży oraz ich rodzicom za tak liczne uczestnictwo w uprawianiu żeglarskiego.

Poinformował również, że na wniosek Zarządu Głównego YKP Komandorowi YKP KRAKÓW Janowi Orzechowskiemu nadano tytuł Honorowego V-ce Komandora YKP za wieloletnią pracę w żeglarskim. Jest to trzecie tego typu tytuły w historii klubu. Ponadto wręczył przedstawicielowi firmy sponsorskiej Michałowi Onderko Srebrny Medal YKP za bardzo duży wkład w modernizację przystani. Przy biciu dzwonu okrętowego na komendy Komandora Jana Orzechowskiego opuszczono uroczystie banderę YKP, kończąc oficjalnie sezon 2018. W części artystycznej wystąpił zespół artystyczny „Krakus” wykonując tańce polskie, a następnie w trakcie poczęstunku szanty grał i śpiewał zespół „Klejnoty Kapitana” pod batutą kpt. j. Andrzeja Brońki.

(mp) Fot. autor



WWW.PUK.KRAKOW.PL

DYŻUR CAŁODOBOWY

RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA

tel. 12/411-45-02,

12/411-45-04

„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej” Paulo Coelho

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

- ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00
- ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26
- cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61
- cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**

**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**CORDIA**

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO – CAŁODOBOWO**

**REKORDIA**

www.rekordia.krakow.pl

ul. Karola Darwina 1g (w budynku Zarządu cmentarza w Grębałowie)

**POGRZEBOWE USŁUGI**

**KOMPLEKSOWO**

**BEZGOTÓWKOWO**

☎ 12-645-47-24,

508-163-001

(CAŁĄ DOBĘ)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI (W RAMACH ZUS)

**Sacramentum**

os. Szklane Domy 1

www.sacramentum-pogrzeby.pl

Tel. całodobowe:

575-000-159, 575-000-859, 12-307-00-93

**ŚWIADCZYMY KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ**

- bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów
- przewóz zmarłych

**NEKROLOGI I KONDOLENCJE**

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK).

Tel. 12 643-44-33.

**PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH**

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).  
 Toksykologia 12 411 99-99.  
 Straż Pożarna 998, 12 646-01-10.  
 Policja 997. Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61-52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
 Straż Miejska 986.  
 Pogotowie gazowe 992.  
 Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
 Pogotowie c.o. 12 644-38-46.  
 Wodociągi 12 648-28-61.  
 Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 12 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 12 644-12-10.  
 Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
 Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin Tel. 12 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **CENTRUM MEDYCZNE RAJTAR MEDICA.**  
 www.rajtar-medica.pl, telefon 500 31 31 33.  
 Os. Na Lotnisku 1/U9 Kraków – lokal na I piętrze.  
 Ginekologia Położnictwo – Endokrynologia – Kardiologia.  
 USG 3D/4D, EKG, Holter, echo serca.  
 ▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE:**  
 leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.  
 Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00.  
 www.bjb.net.pl.  
 ▼ **NAPRAWA PROTEZ ZĘBOWYCH.** Wzmocnienie metalu.  
 Tel. 608-205-981.  
 ▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. W okresie wakacji czynna: poniedziałek 12.00–16.00 oraz środa i piątek 9.00–12.00.  
 ▼ **GABINET STOMATOLOGICZNY plus Protezownia**  
 PROTEZY EKSPRESOWE W 3 DNI.  
 Kraków, os. 2 Pułku Lotniczego, blok 44, parter.  
 Tel. (12)649-20-57, 501-406-413.  
 ▼ **MASAŻ LECZNICZY,** rehabilitacja – dorośli, dzieci. Wizyty domowe. 12 414-11-97.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR ANTENY.**  
 Tel. 12-640-00-42, 609 586 881.  
 ▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu).  
 Tel. 12 647-86-50, 504-552-197.  
 ▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
 Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27.  
 Tel. 12 681-33-77.  
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI.** Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A.  
 Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.  
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram.  
 FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
 ▼ **ANTEN MONTAŻ,** naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta.  
 Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
 Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
 ▼ **FUNDACJA WIĘCEJ SERCA.** Usługi księgowe – pełny zakres – ceny do uzgodnienia. Os. Złotej Jesieni 15 B, lok. 2. Tel. 503-602-661.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską,** al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkoлагorska-cerrotorre.pl.  
 Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.**  
 Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
 ▼ **AUTOMYJNIA I STUDIO DETAILINGU „SPLASZ”.** MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
 ▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

- **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.
- **CHCESZ** zarabiać większe pieniądze? Podejmij pracę jako opiekunka seniorów w Niemczech. Czekam na Ciebie atrakcyjny bonus świąteczny! Zgłoś się już dziś! Kraków, ul. Basztowa 3. Tel. 506-289-107.
- **CYKLINOWANIA,** Tel. 694-371-506.
- **CYKLINOWANIA,** Tel. 502-069-155.
- **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd. (12)649-92-39.
- **KOREPETYCJE,** matematyka. Tel. 507-869-805.
- **KUPIĘ** mieszkanie, dom za gotówkę. Tel. 505-056-856.
- **MYCIE** okien. Tel. 513-587-700.
- **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r. Tel. 511-075-470.
- **SZKLARZ,** oprawa obrazów, montaż luster, szyby zespolone. Szkolne 30. Transport gratis. Tel. 509-540-615, (12)644-27-07.
- **TAPICER.** Tel. 784-605-062.
- **WYRÓB** kołder, Handlowe 8. Tel. 503-655-671.
- **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio! (12)640-00-42, 511-942-158.

## KOREPETYCJE MATEMATYKA (od szkoły podstawowej do matury)

Kontakt: tel. 507-869-805

## lombard 4u.pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego  
 SKUP  
 ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW,  
 TELEFONÓW I WIELU INNYCH.  
 SKUPUJEMY WSZYSTKO  
 CO MA WARTOŚĆ.

M1 Al. Pokoju 67  
 509-164-757, 12-682-58-85  
**GALERIA BRONOWICE**  
 ul. Stawowa 61 724-448-044  
**GALERIA KRAKOWSKA**  
 poziom -1 501-325-444  
**CH CZYŻYNY** 12-297-30-48  
**PH ZAKOPIANKA**  
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
**KAUFLAND**  
 Bratysławska 4 797-37-3614  
 7 dni w tygodniu od 9-21

## INTROLIGATOR

Centrum B,  
 blok 7

www.oprawaksiazek.pl

## INTROLIGATOR

**MODA W DOBREJ CENIE**

Zapraszamy na zakupy!

HURT - DETAL III HALA



# Zdrowie i uroda

**CitoReh**  
**Dietetyka**

**Dietetyka online:**

porady przez Internet  
pod adresem: [www.citoreh.pl](http://www.citoreh.pl)

**Dietetyka stacjonarna:**

porady stacjonarne,  
analizy i pomiary  
komputerowe zawartości  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne  
lub mailowe  
uzgodnienie terminu wizyty!

Os. Złotej Jesieni 2,  
31-826 Kraków  
(pok. 222, II piętro)

**Tel.**

**12 641 65 14**

**lub 696 999 958**

e-mail: [dietetyka@citoreh.pl](mailto:dietetyka@citoreh.pl)  
<http://www.citoreh.pl>

**PRACOWNIA  
RENTGENOWSKA**

Wykonujemy zdjęcia:  
→ kręgosłupa  
→ klatki piersiowej  
→ kostne, zębów  
i panoramiczne zębów  
os. Urocze 2  
**Tel. 12 644-92-82**

Sztuka błęgiego odpoczynku, czyli...

## JESIENNE RYTUAŁY

To już czas! Listopad zwiastuje coraz krótsze dni i mniej przyjazną aurę, a jesienna melancholia może negatywnie wpływać na nasze samopoczucie.

Jednak wewnętrzna równowaga pomoże nam przetrwać zbliżające się długie i „mroczne” miesiące. Jak ją osiągnąć? Kluczem jest odpowiednia regeneracja, relaks i błogi odpoczynek.

### RYTUAŁ WYCISZAJĄCY

Natłok zajęć i szybkie tempo życia sprawiają, że coraz trudniej nam się wyciszyć. Stan gotowości, w którym trwamy, może być przyczyną stresu i ciągłego zmęczenia. Powiedzieć sobie: „zdystansuj się” nie załatwia sprawy, ale jest ideą, którą warto wprowadzić do swojej codziennej rutyny. Najważniejsze to znaleźć swój sposób na pokonanie natłoku bodźców. Dla jednych będzie nim poranne bieganie, dla drugich 30-minutowa sesja z książką każdego dnia, a dla innych wieczorne seanse filmowe. Musimy wiedzieć, co konkretnie sprawdzi się w naszym przypadku, a następnie wprowadzić tę czynność do innych, codziennych rytuałów. Pozwoli nam to nie tylko utrzymać trzeźwy umysł, ale również znaleźć dodatkowe pokłady siły, by mie-

rzyć się z wyzwaniami w życiu zawodowym oraz prywatnym.

### RYTUAŁ ODPRĘŻAJĄCY

Każdy z nas potrzebuje urlopu, jednak nie wszyscy jesteśmy w stanie zaplanować go w taki sposób, by odpoczywać efektywnie. Choć uważa się, że wypocinek od pracy powinien trwać 2-3 tygodnie, coraz częściej pojawiają się głosy, że to weekendowe wypadki za miasto mogą wpływać na nas najbardziej odprężająco. Zdaniem naukowców z Uniwersytetu w Sussex na optymalny wypocinek w ciągu tygodnia powinniśmy poświęcić 2 lub 3 dni. Natomiast cele naszych podróży powinny znajdować się nie więcej niż 4 godziny drogi od miejsca zamieszkania. Pozwoli nam to na częstsze oderwanie się od męczącej, służbowej rzeczywistości. Dlatego warto planować weekendowe wycieczki przynajmniej dwa razy w miesiącu – dzięki nim „naładujemy” nasze wewnętrzne baterie, nie wykorzystując puli dni urlopowych.

### RYTUAŁ REGENERACYJNY

Prawdopodobnie wszyscy lubimy wnętrza, które są dla nas komfortowe i estetyczne. Dlatego tak ważne jest, by nasze mieszkania były urządzone w sposób, który pozwoli na czerpanie satysfakcji i przyjemności z samego przebywania w domu. Wydaje się, że stworzenie takiej aranżacji jest potrzebne w sypialni, bardziej niż w pozostałych pomieszczeniach. To właśnie tutaj regenerujemy siły po intensywnym dniu, relaksujemy się i najważniejsze – zaczynamy każdy nowy dzień. Im szybciej zdamy sobie sprawę, że sztuka odpoczynku nie istnieje bez odpowiedniego postania, tym szybciej uda nam się nauczyć efektywnego odpoczynku: – Jesień to czas, kiedy nasz poziom energii może być wyraźnie niższy w porównaniu z letnimi, słonecznymi miesiącami. Dlatego tak ważne jest, by sen pozwalał na pełną regenerację organizmu. Odpowiednio dobrany materac, nakładka, łóżko odznaczające się stylowym designem – te elementy sprawiają, że posłanie jest komfortowe i „skrojone” na miarę indywidualnych potrzeb. Co więcej, dzięki niemu po

prostu czerpiemy przyjemność z przebywania we własnej sypialni – komentuje Artur Wasąznik, ekspert marki Comforteo.

### RYTUAŁ OCZYSZCZAJĄCY

Ostatnim niezwykle ważnym elementem odpoczynku jest znalezienie przestrzeni na to, by wylogować się ze świata wirtualnego. Wbrew pozorom nie jest to takie łatwe! Korzystanie z mediów społecznościowych i aplikacji mobilnych weszło nam w krew, przez co nawet nie zauważamy, kiedy chwytamy za telefon, by sprawdzić, co dzieje się u naszych znajomych, w mediach i na świecie. Dlatego bardzo ważną umiejętnością jest włączenie trybu offline. Jeżeli nie możemy sobie pozwolić na wyłączenie telefonu na cały weekend, nie korzystamy z Internetu mobilnego przynajmniej przez godzinę każdego dnia. Dzięki temu łatwiej będzie nam się wyciszyć, oderwać od stresujących sytuacji, zastanowić się nad minionym dniem czy też znaleźć rozwiązanie problemu, z którym aktualnie się zmagamy. To ostatni, ale istotny na równi z pozostałymi, jesienny rytuał sztuki rozsądnego odpoczynku. (red)



**Vident**

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Wrzeźnia 1

**STOMATOLOGIA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

**tel. 12/641-48-08**

**PROTETYKA**

**KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY**

**tel. 12/645-93-33**



# REMONTY CHODNIKÓW

W ub. tygodniu przybliżyliśmy wykonane remonty i modernizacje jezdni oraz przyległych miejsc parkingowych w nowohuckich dzielnicach od XIV do XVIII w latach 2017–2018 zleczonych i nadzorowanych przez Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu. Tym razem pokazujemy zakres powierzchniowy i koszty przeprowadzonych remontów chodników. W wielu miejscach nowohuckiej aglomeracji pojawiły się nowe chodniki i to w większości wykonane z kostki, co gwarantuje dobrą jakość chodników i ich długowieczność.

Ze względu na szczupłość miejsca ukazujemy tylko prace wykonane w ostatnich dwóch latach. Tylko w tej kadencji prezydenta Jacka Majchrowskiego takich remontów chodników w nowohuckich dzielnicach było zdecydowanie więcej. Co najważniejsze są dalsze plany urzędującego prezydenta i jeśli zostanie wybrany na następną kadencję, to na pewno je zrealizuje. Jest to cały program remontu chodników w Krakowie, jako jeden z najważniejszych programów w najbliższych latach. Czas na realizację tego, na co czekają mieszkańcy – zagwarantowanie im lepszego komfortu życia.



## Wykaz robót na dzielnicy XIV W roku 2017

Medveckiego – remont chodnika w rejonie CH Czyżyny w ramach NH Dziś 340 m<sup>2</sup> – 62 149,64 zł; os. 2 Pułku Lotniczego – remont chodnika przy blokach 44-45 w ramach NH Dziś 212 m<sup>2</sup> – 40 510,96 zł; ul. ISEP pomiędzy ul. Siwka a ul. Cuplową – remont chodnika w ramach NH Dziś 370 m<sup>2</sup> – 80 393,66 zł; remont deptaka od ul. JP II wzdłuż ul. Stella-Sawickiego do ul. Medveckiego w ramach zadania powierzonego 300 m<sup>2</sup> – 33 797,71 zł; os. 2 Pułku Lotniczego – remont chodnika w rejonie bloku 45 w ramach zadania powierzonego 185 m<sup>2</sup> – 34 789,09 zł; os. 2 Pułku Lotniczego – remont chodnika wzdłuż bloku nr 46 w ramach zadania powierzonego 368 m<sup>2</sup> – 58 595,00 zł; ul. Śliwkowa – remont chodnika na odcinku od zakrętu do skrzyżowania w rejonie nr 32 w ramach zadania powierzonego 416 m<sup>2</sup> – 92 287,58 zł; ul. Narciarska – remont chodnika oraz nawierzchni na odcinku od ul. Gałczyńskiego w kierunku MPO w ramach zadania powierzonego 300 m<sup>2</sup> – 52 173,40 zł; ul. Wężyka – remont chodnika w rejonie nr 15 w ramach zadania powierzonego 282 m<sup>2</sup> – 43 992,42 zł; ul. Wężyka – remont chodnika przy bloku 11 w ramach zadania powierzonego 100 m<sup>2</sup> – 14 546,33 zł; ul. Hynka – remont chodnika na odcinku od ul. Uniwersału Połanieckiego do ul. Braci Schindlerów w ramach zadania powierzonego 400 m<sup>2</sup> – 62 227,60 zł.

## 2018

Remont chodnika na ul. Bieńczyckiej po stronie CH TOMEX, nie objętego remontem w ramach prac dewelopera 128,30 m<sup>2</sup> – 32 437,25 zł; wymiana nawierzchni z kostki brukowej na asfalt ciągu rowerowego wzdłuż ul. Stella-Sawickiego – w trakcie realizacji; remont chodnika pomiędzy ul. Medveckiego a blokiem na os. 2 Pułku Lotniczego 45 zadanie NHDziś – w trakcie realizacji; remont chodnika na odcinku od bloku nr 46 w os. 2 Pułku Lotniczego do ul. Medveckiego zadanie powierzone – w trakcie realizacji; ul. Sołtysowska – remont nieczynnego przejazdu kolejowego 200 m<sup>2</sup> – 28 143,85 zł.

## Wykaz robót na dzielnicy XV–XVII

## 2017

Ul. Jądrzawców – NHD remont chodnika w ramach zadania powierzonego 255,4 m<sup>2</sup> – 53 578,48 zł; ul. Cienista – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 336,0 m<sup>2</sup> – 65 584,0 zł; ul. Pokrzywki 3a – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 192,0 m<sup>2</sup> – 45 907,0 zł; os. Niepodległości 2 – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 329,0 m<sup>2</sup> – 39 630,4 zł; os. Kazimierzowskie, Jagiellońskie 27 – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 350,0 m<sup>2</sup> – 62 888,0 zł; ul. św. Rodziny garaże – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 269,0 m<sup>2</sup> – 49 728,0 zł; ul. W. Króla – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 90,0 m<sup>2</sup> – 37 700,0 zł; ul. Łokietkówny 24 – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 231,0 m<sup>2</sup> – 39 719,8 zł; os. Przy Arce 13 alejki 427,0 m<sup>2</sup> – 80 440,0 zł; ul. Morcinka przy pętli – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 220,0 m<sup>2</sup> – 17 400,0 zł; ul. Zielony Jar 13 – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 156,0 m<sup>2</sup> – 33 793,00 zł; ul. Poległych w Krzesławicach 24 – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 140,0 m<sup>2</sup> –

17 054,0 zł; ul. Jagielly, Architektów 199,0 m<sup>2</sup> – 42 018,00 zł; ul. Lubocka NHD – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 120,0 m<sup>2</sup> – 17 920,38 zł.

## 2018

Ul. Obrońców Warszawy – remont nawierzchni i chodnika 288 m<sup>2</sup> chodnik i 375 m<sup>2</sup> nawierzchnia – 384 563,51 zł; ul. Ujastek – remont chodnika 271 m<sup>2</sup> – 50 891,91 zł; ul. Mierniczych – remont chodnika w ramach programu budowy chodników 2011 m<sup>2</sup> – 66 793,63 zł; ul. Zielony Jar – remont chodnika w ramach programu budowy chodników 245,35 m<sup>2</sup> – 69 769,64 zł; ul. Poległych w Krzesławicach – remont chodnika w ramach programu budowy chodników 998,12 m<sup>2</sup> – 212 653,66 zł; os. Jagiellońskie 1 – remont parkingu w ramach zadania powierzonego 526 m<sup>2</sup> – 114 410,63 zł; os. Jagiellońskie 27-29 – remont chodnika w ramach zadania powierzonego 197 m<sup>2</sup> – 58 065,99 zł.

## Wykaz robót na dzielnicy XVIII

## 2017

Ul. Sieroszewskiego – remont chodnika wzdłuż szpitala im. Żeromskiego – 310 226,75 zł; ul. Żeromskiego – remont chodnika wzdłuż os. Zielonego – 437 578,02 zł; os. Zielone – remont chodników w rejonie bl 16 – 21 544,84 zł; os. Zielone – remont chodnika od wewnątrz osiedla przy bloku 16 – 32 405,14 zł; os. Hutnicze – remont chodnika od istniejącej kostki do bramy przy bloku 6 – 111 583,88 zł; os. Centrum B – remont chodnika przed blokiem 8 – 66 539,84 zł; os. Krakowiaków – remont miejsc postojowych między blokami 21 i 22 wraz z remontem bezpiecznika przy blokach 14 i 17 – 68 349,49 zł; os. Krakowiaków – remont chodnika przy bloku 13 – 20 745,64 zł; os. Ogrodowe – remont jezdni i chodnika z dojściem do klatek wraz z remontem miejsc postojowych między blokami 15 i 18 – 133 781,41 zł; os. Szklane Domy – remont chodnika przy bloku 1 kolejny etap – 127 978,24 zł; os. Spółdzielcze za blokiem 5A – remont chodnika wokół klombu w kierunku bloków 7, 11, 12 – 46 483,3 zł; os. Willowe – remont miejsc postojowych przy blokach 11 i 12 – 28 046,09 zł; ul. Żeromskiego – remont chodnika wzdłuż os. Słonecznego – 381 959,84 zł; os.



Kolorowe – remont chodnika wzdłuż ul. Wiśniowy Sad na wysokości bloku 15 od wjazdu z al. Jana Pawła II od rozwidlenia wraz z chodnikiem za sklepem – 90 456,51 zł; os. Krakowiaków – remont chodnika między blokami 5, 6, 7 – 44 031,88 zł; os. Kolorowe – remont miejsc parkingowych koło bloku 25 i 45 – 47 433,46 zł; remont deptaka pomiędzy dawnym Kinem Świt a ZUS – 179 797,13 zł; os. Na Skarpie – remont chodnika przy bloku 60 – 29 207,56 zł; os. Handlowe (remont chodnika wzdłuż bl. 1 od Boruty Spiechowicza do budynku os. Centrum D 8); Handlowe (remont chodnika od bud. 6 w kierunku bud. 12A); Zgody (remont chodnika wzdłuż budynku nr 3) – 358 232,6 zł; os. Stalowe – remont chodnika przy bloku 5 – 21 021,1 zł; os. Hutnicze – remont chodnika przy bloku 8 – 42 872,97 zł; ul. Żeromskiego – remont chodnika wzdłuż os. Słonecznego – 161 483,51 zł; os. Góralski – remont chodnika przy bloku 9 – 35 468,24 zł; os. Góralski – remont chodnika przy bloku 10 – 49 126,43 zł; os. Wandy – remont chodnika przy bloku nr 12 – 76 519,01 zł; os. Zielone – remont bezpiecznika przy bloku 2 od przełączki w kierunku bloku 5 – 43 607,62 zł; os. Centrum D – remont chodnika – 91 137,07 zł; os. Kolorowe 7 – remont chodnika – 3 621,91 zł; os. Kolorowe 17A – remont chodnika – 6 597,26 zł.

## 2018

Ul. Ludzmińska – remont nawierzchni chodnika – 238 041,15 zł; ul. Wojciechowskiego – remont nawierzchni chodnika – 111 586,17 zł; os. Centrum A 12 – remont chodnika, os. Wandy remont placu, os. Krakowiaków 19 remont chodnika – 46 826,61 zł; os. Zgody 5 – remont chodnika – 95 642,51 zł; os. Ogrodowe 2 – remont chod-

nika od ul. Mierzwy – 62 118,15 zł; ul. Mościckiego – miejsca postojowe – 89 191,26 zł; os. Centrum A – chodnik przy bloku 8 i 9 wraz z placem – 130 422,80 zł; os. Centrum C – chodnik przy blokach 5, 6 i 8 – 261 626,01 zł; os. Centrum D – chodnik przy bloku 4 – 72 990,46 zł; os. Centrum D – remont chodnika koło bloku 5 – 42 360,97 zł; os. Ogrodowe – chodnik przy bloku 15 przy klubie Wersalik – 56 146,15 zł; os. Góralski – chodnik przy blokach 5, 6 do 8 – 106 540,91 zł; os. Na Skarpie – chodnik przy bloku 23, 33, 34, 38 – 189 355,51 zł; os. Centrum A 6a – remont chodnika – 73 654,79 zł; os. Na Skarpie 38 – remont chodnika od strony ul. Cerchów – 58 216,67 zł; os. Szkolne 23 – remont chodnika – 40 036,63 zł; os. Szkolne 16 – remont chodnika – 37 323,43 zł; os. Na Skarpie 40 – remont chodnika – 24 743,61 zł; os. Zgody 4 – remont chodnika – 80 046,72 zł; os. Centrum B – chodnik przy bloku 11 – 240 783,31 zł; os. Ogrodowe – remont chodnika pomiędzy blokami 12 a 14 wewnątrz osiedla – 56 146,15 zł; os. Na Skarpie – remont chodnika i parkingu koło bloku 25 i remont parkingu koło bloku 26 – 79 391,22 zł; os. Centrum B – remont chodnika koło bloku 10 i wzdłuż bloku 1 – 106 737,45 zł; os. Hutnicze – chodnik wzdłuż bloku 6 – 59 801,17 zł; os. Krakowiaków – chodnik wzdłuż bloków 37, 36, 35 razem z dojściami do tych bloków oraz chodnik przy bloku 10 wraz z chodnikami dochodzącymi – 128 835,22 zł; os. Kolorowe – remont chodnika koło bloku 13 od strony bloku 14 oraz koło bloku 14 od strony bloku 15 – 23 955,51 zł; os. Willowe – remont parkingu przy ogrodzeniu ogródka przy bloku 23 – 34 433,68 zł; os. Zielone – remont chodnika od zakola koło bloku 14 wzdłuż bloku 12 do zakola przed blokiem 13 – 37 442,16 zł; ul. Osiedlowa – remont chodnika wzdłuż jezdni po stronie prawej od bloku 26 do 37, wzdłuż bloku 28 do 29, remont chodnika przy ul. Stalowej dojścia do klatek bloków 24, 25 i 26 – 86 691,07 zł; os. Urocz – remont chodnika przy przedszkolu Bajka – 35 690,58 zł; os. Hutnicze – remont chodnika pomiędzy blokami 1 i 2 wraz z siegiaczem w kierunku al. Solidarności przełączki od bloku 1 do 2 i od 2 do 3 – 58 157,81 zł; os. Wandy – remont wejść do klatek koło bloku 5 – 14 878,59 zł; os. Stalowe – remont chodnika od zakola do garaży wzdłuż ogrodzenia przedszkola koło bloku 1 – 58 738,93 zł; remont peronów przystankowych: ul. Rzepakowa (przy DPS, Ciekowice), ul. Drożyska (Wolica Kościół), ul. Brzeska (Wolica) – 101 500,00 zł; os. Szklane Domy 2, 3 remont chodników – 120 621,55 zł; os. Sportowe – chodnik przy bloku 23 remont chodników – 116 490,00 zł; os. Hutnicze przed DPS – remont chodników – 39 900,00 zł; os. Szkolne 2, 4, 15 – remont chodników 74 500,00 zł; os. Teatralne 22 – remont chodników – 63 300,00 zł; os. Zgody 12 do 5 – remont chodników – 257 480,00 zł; os. Wandy 28 – remont chodników – 25 400,00 zł.

W najbliższej kadencji prezydent Jacek Majchrowski zapowiada specjalny program remontu chodników w konsultacji i porozumieniu z mieszkańcami decydującym o kolejności i zakresie wykonywanych prac. Na pewno Program Remont 70 ulic i chodników na 70 lecie Nowej Huty w sposób zasadniczy wpłynie na poprawę komfortu życia mieszkańców.

Do druku przygotował  
**MARCIN PIETRZYK**  
Fot. autor

## Z ostatniej chwili:

Od dłuższego czasu społeczność Szkoły Podstawowej nr 103 w os. Kolorowym zabiegała o dokończenie prac przy chodniku prowadzącym do głównego wejścia do szkoły. Obiecywano, że w tej kadencji prezydenta Jacka Majchrowskiego prace zostaną dokończone. Miło nam poinformować, że prezydent jak zwykle dotrzymał słowa. ZIKiT zlecił wykonanie prac, a wykonawca rzutem na taśmę rozpoczął grubsze prace w ub. sobotę, gdy nie było zajęć w szkole. Przedstawiciel wykonawcy zapewnił naszego reportera, że prace zostaną zakończone w środę 31 października, w dniu w którym ukazuje się w tym tygodniu wcześniej „Głos. Tygodnik Nowohucki”.







F.H.U. "ELMAR" s.c.

rowery

SPRZEDAŻ • SERWIS • KOMIS  
CZĘŚCI I AKCESORIA ROWEROWE

31-625 Kraków, os. Piastów 60 A, paw. 3, Plac Targowy "PIAST"

tel. 12 647 13 88

kom. 502 730 087

www.elmar.interial.pl

www.elmar-rowery.pl

elmar@interial.pl

sklep@elmar-rowery.pl



Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Bardzo ważne spotkanie z dalszą rodziną wniesie wiele ożywienia i ciepła we wzajemnych stosunkach. Poza tym sam krótki wyjazd będzie ogromnie ważny. Wrócisz zrelaksowany i pozytywnie naładowany dobrą energią.

**BYK (21 IV–20 V).** Z właściwą sobie stanowczością zabierzesz się do wyjaśnienia wszelkich przypadłości zdrowotnych. Cenne też okazą się dyskusje z lekarzami. Przy takim podejściu do sprawy, niewątpliwie wkrótce zapomnisz o problemie.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Masz bardzo ciekawe plany na najbliższą przyszłość. Sedno sprawy

tkwi tylko w tym, byś nie zmieniał zdania, jak przysłowiowych rękawiczek. Po prostu wskazana jest odrobina cierpliwości.

**RAK (22 VI–22 VII).** Dużo pracujesz, czasami nawet kosztem racjonalnego wypoczynku. Najwyższy czas, by pomyśleć o zmianie otoczenia i choćby o kilkudniowym wyjeździe. Dobry relaks jest przecież często korzystniejszy niż niejedna terapia.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Kilkudniowa wyprawa, a następnie ciepłe spotkanie z bliskimi i niejedną przegadaną wieczór, to wydarzenia, które na długo pozostaną we wspomnieniach i bardzo wiele będą dla Ciebie znaczyć.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Bardzo serio traktujesz pracę i dlatego z ewentualnymi trudnościami w firmie szybko się uporzadasz. Dzięki entuzjazmowi i szybkim decyzjom wszystko pójdzie dobrze, bo jesteś doskonałym pracownikiem.

**WAGA (23 IX–22 X).** Masz problemy rodzinne, ale nie na taką skalę, by popadać w rozpacz. Jeszcze kilka pojedynczych rozmów i okaże się, że nie ma poważniejszego problemu. Pozytywne myślenie bardzo pomaga.

**SKORPION (23 X–21 XI).** W kontrowersyjnych sprawach nie zawsze wygrywa upór, choćby racja była po Twojej stronie. Czasami warto sobie przypomnieć znane powiedzenie, że „milczenie jest złotem”.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Masz powody do świętowania. Twoja zwycięska passa trwa. Nadal więc bywasz gościem w domu rodzinnym. Twoi bliscy mogą

mieć o to żal. Wygospodaruj wolną chwilę by odzyskać sympatię rodziny.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Wiele zawdzięczasz swoim bliskim i choćby dlatego daj po prostu znać, jak wiele dla Ciebie znaczą ich obecność i oczywiście przyjaźne wsparcie w niemalże każdej, trudniejszej sytuacji.

**WODNIK (20 I–18 II).** Dobry dla Ciebie czas, by decycentom pokazać się z jak najlepszej strony. Sprzyja Ci przy tym los i niewątpliwie będzie niejedną okazją, byś mógł zaistnieć w wymagającym świecie biznesu.

**RYBY (19 II–20 III).** Udzieli Ci się atmosfera tych dni, spotkań przy grobach bliskich, wspomnień o tych, którzy pozostali we wdzięcznej pamięci. W tej atmosferze przypominamy sobie słowa poety – śpieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą...

SAMANTA

## SAŁATKA ZIEMNIACZANA Z BOCZKIEM

Składniki:

150 g plastrów wędzonego boczku,  
4 ziemniaki, 200 g pieczarek, 4 garści rukoli, 1/2 łyżeczki suszonego rozmarynu, łyżka soku z cytryny, łyżka oliwy extra vergine, sól, pieprz.

Boczek kroimy na kawałki i smażymy na suchej patelni aż będzie chrupiący. Ziemniaki myjemy i gotujemy w mundurkach, w lekko osolonej wodzie. Studzimy, obieramy i kroimy w grubą kostkę. Pieczarki myjemy, kroimy w plastry, skrapiamy połową soku z cytryny. Rozmaryn dodajemy do oliwy i pozostałego soku z cytryny, doprawiamy delikatnie pieprzem i solą. Wszystkie składniki mieszamy delikatnie ze sobą. Rukolę myjemy, układamy na talerzach. Nakładamy na wierzch sałatkę.



## Sentencja tygodnia

Nigdy nie zestarzeje się serce, które kocha.

Sokrates

§ Akta sprawy...  
Biorezonator Cię uzdrowi

Człowiek dla kariery, lepszej pozycji, zarobków i szczęścia na ciele oraz umyśle jest w stanie zrobić bardzo wiele. I wiedzą o tym doskonale kombinatory – wystarczy, jak potwierdzi każdy psycholog, dobrać tylko indywidualnie odpowiedni mechanizm wpływu. Gdy nawet najbardziej kosmiczne i nieprawdopodobne historie nabierają wartości naukowej. Tak, jak było z specjalnymi urządzeniami mającymi elektronicznie naprawiać nasz organizm. A te postanowiło rozprowadzać kilku mieszkańców Śląska. Za bagatela 3000 zł, w co wliczony był kurs programowania i oczywiście badanie lekarskie. I na co dało się nabrać kilku mieszkańców Krakowa.

Ilość cudownych leków, suplementów diety, dostępnych urządzeń leczniczych jest w telewizjach zakupowych i Internecie ogromna. Nawet niektóre apteki i sklepy medyczne nie zwracają sobie głowy sprawdzaniem wiarygodności rozprowadzanych „wynałazków”. O organizowanych przez rozmaite firmy wyjazdach, pokazach gdzie każdy ma zapewniony prezent, nie wspominać. Liczba takich działań mimo wydawałoby się prymitywnego mechanizmu, nadal jest ogromna i co gorsza może liczyć na powodzenie.

Cudowne uzdrowienia, jakie niesie ezoteryka zderzona z medycyną, to stale „chodliwy towar”. Mimo, że wielu wykpiło homeopatię, ta ma się całkiem nieźle, więc nie inaczej jest z rytualnym uleczaniem. Kiedyś było ono bardziej duchowe, oparte na wierze, przekazach historycznych, mitologiach czy fantastyce naukowej. Teraz wystarczy, zaproponować urządzenie rzekomo leczące

wszystko. Dokumentując to oczywiście spreparowanymi w komputerze ocenami i ekspertyzami.

Ostatnio Kraków odwiedzili dystrybutorzy podobno skutecznych i niezawodnych biorezonatorów, które nie tylko likwidują stres i stany napięcia, ale zapobiegają powstawaniu wielu chorób i skutecznie łagodzą objawy tych już nabytych. Od reumatyzmu, bólu kręgosłupa i stawów po arytmie serca i depresję. Jak zapewniali sprzedający, ten produkt wymyślony rzekomo w laboratoriach amerykańskich, to cud XXI wieku. A co więcej jego używanie, niweluje o 75 proc. konieczność używania większości leków na rozmaite przypadłości. Po prostu pod wpływem rezonacji następuje samouzdrawianie.

O tym przekonywali podczas spotkań i odczytów, na które sprasowano przede wszystkim osoby starsze. Obiecując rzecz jasna pocztunek oraz drobny prezent. Bez konieczności kupowania samego urządzenia, które jak zapewniano, jest do dostania tylko po przebadaniu przez lekarza i indywidualnie, a nie podczas pokazu. Bo jego cena czyli 2899 zł, wymaga jednak namysłu.

Po kilku miesiącach na Podkarpaciu do prokuratury zgłosili się oszukani emeryci nie widzący żadnej poprawy swego samopoczucia. Ekspertyza biegłego z zakresu urządzeń medycznych potwierdziła, że jest to pudełko z układem scalonym i wyświetlaczem działające na zasadzie mało skomplikowanego algorytmu i nie mające jakichkolwiek zdolności uzdrawiających.

Wtedy też po nagłośnieniu sprawy w całym kraju także w Małopolsce znalazło się kilka osób, które kupiły taki sprzęt. Nieraz zapożyczając się lub biorąc specjalne pożyczki. Teraz muszą je spłacać, a bezużyteczny sprzęt po przepadaniu może znaleźć swe miejsce na wysypisku odpadów elektrycznych. Na razie zatrzymaniu trzech organizatorów tego procederu. Problem w tym, że udowodnienie im oszustw i doprowadzenia do niekorzystnego rozporządzenia własnym mieniem będzie niezwykle trudne i potrwa bardzo długo. Co w przypadku osób nierzadko w wieku ponad 80 lat, nie jest dobrą wiadomością.

(mar)

W restauracji rodzina posila się promocyjnym obiadem.

Zostaje sporo resztek i ojciec prosi kelnera:  
– Czy może pan nam zapakować te resztki?  
Wzielibyśmy dla pieszka...  
– Hurra! – krzyczą dzieci – będziemy mieli pieszka!

★★★

Żona wróciła do domu z kliniki chirurga plastycznego.

– Jak ci się podobam?  
Mąż przygląda się jej uważnie i mówi:  
– Zrobili co mogli.

★★★

Profesor do studenta na egzaminie:

– Proszę pana, czy pan w ogóle chce skończyć studia?  
– Tak, panie profesorze.  
– No to właśnie pan skończył...

★★★

Na placu koszarowym stoi młody żołnierz i pali papierosa. Przechodzi kapral i rozkazuje: – Żołnierzu, natychmiast zgaście tego papierosa. Tu się nie pali!

Wystraszony żołnierz zaczyna się tłumaczyć:  
– Myślałem, że tu, na świeżym powietrzu...  
– Zapamiętajcie sobie! Tam gdzie ja jestem, tam nie ma świeżego powietrza!

★★★

W nocy do psychiatryka dobija się jakiś mężczyzna i krzyczy:

– Ratunku, oszalałem, potrzebuję natychmiastowej pomocy lekarskiej!  
Zaspany portier otwiera drzwi i warczy:  
– Panie, jest trzecia w nocy! Pan chyba zwariował!

★★★

Eliminacje do finału miss Polonia. Prowadzący wskazuje dłonią trzy kandydatki:

– Pani, pani i... pani!  
– I jeszcze ja, ja!! – krzyczy pewna blondynka.  
– No dobrze, to jeszcze pani – zgadza się prowadzący – Ubierać się i do domu!

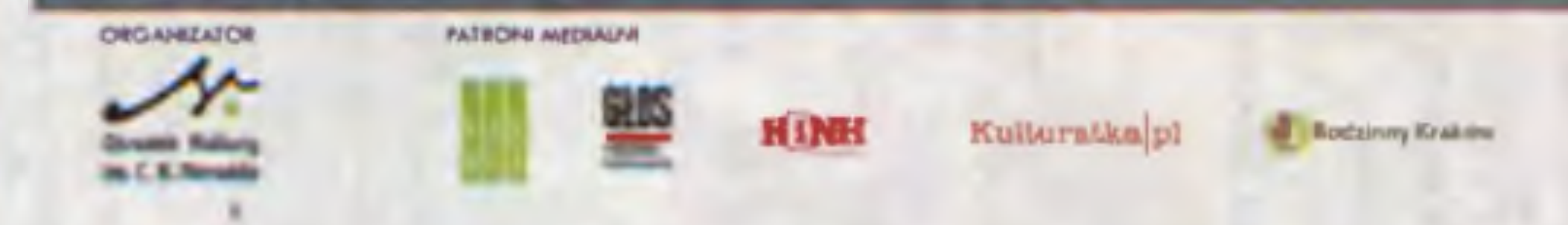


**Pilates**  
dla początkujących

wstęp: 14 zł  
karnet (4 wejścia): 50 zł  
karnet (8 wejść): 90 zł

Wtorki / 8.00-9.00  
Czwartki / 16.00-17.00

Informacje i zapisy: Agnieszka Wyrwał, 12 644 27 65 w. 18, a.wyrwal@okn.edu.pl




**Hotel Boruta**  
Zakopane

www.hotelboruta.pl  
www.facebook.com/hotelboruta



Tel: 18-201-35-89  
email: boruta@hotelboruta.pl